



Osrednja knjižnica Srečka Vilharja Koper
Biblioteca centrale Srečko Vilhar Capodistria
Letno poročilo
Relazione sul lavoro svolto
2009

Odgovorna oseba / Responsabile:
Ivan Marković, direktor-direttore

Pravni okvir

- Zakon o javnih financah (v nadaljevanju ZJF) - 62. in 99. člen
- Zakon o računovodstvu (v nadaljevanju ZR) - 21. in 51. člen
- Pravilnik o sestavljanju letnih poročil za proračun, proračunske uporabnike in druge osebe javnega prava (v nadaljevanju Pravilnik o sestavljanju letnih poročil)
- Navodilo o pripravi zaključnega računa državnega in občinskega proračuna ter metodologije za pripravo poročila o doseženih ciljih in rezultatih neposrednih in posrednih uporabnikov proračuna (v nadaljevanju Navodilo o pripravi zaključnega računa)



Vsebina - Indice

Zakonske in druge pravne podlage, ki določajo in opredeljujejo delovno področje Leggi e altri atti giuridici che determinano il campo di attività dell'ente	5
Dejavnosti zavoda - Attività dell'ente	6
Dejavnost zavoda iz naslova osrednje območne knjižnice Mansioni derivanti dalle funzioni di biblioteca regionale	7
Seznam notranjih organizacijskih enot - Organizzazione interna	8
Organi zavoda - Organismi dell'ente	8
Dolgoročni cilji zavoda - Obiettivi a lungo termine	9
Ocena uspešnosti pri doseganju zastavljenih ciljev: Poročilo o delu Osrednje knjižnice Srečka Vilharja Koper Conseguimento degli obiettivi preposti: Relazione sul lavoro svolto della Biblioteca centrale Srečko Vilhar di Capodistria	10
Analiza doseženih rezultatov - Analisi dei risultati ottenuti	11
Oddelek za nabavo in obdelavo gradiva - Costruzione delle raccolte	16
Študijski oddelek - Il Reparto studi	20
Enota Semedela - La sezione di Semedella	23
Enota Markovec - La sezione di Monte San Marco	24
Domoznanski oddelek - La sezione di storia patria	25
Oddelek za mlade bralce - La biblioteca dei ragazzi	30
Dejavnosti za pripadnike italijanske narodne skupnosti Attività per gli appartenenti alla Comunità nazionale italiana	33
Dejavnosti iz naslova območne knjižnice - Attività regionali	37
Mestna čitalnica - Emeroteca e sala di lettura	39
Potujoča knjižnica - La biblioteca itinerante	40
Spletna stran knjižnice - La pagina web della biblioteca	43



Zbirnik podatkov	46
Seznam prireditev - Rassegna delle manifestazioni	48
O knjižnici je bilo napisano - Articoli sulla biblioteca	56
Revija Studia Iustinopolitana: bibliografija prispevkov Rivista Studia Iustinopolitana: bibliografia dei contributi	64
Ocena notranjega nadzora javnih financ - Controllo interno delle finanze pubbliche	67
Finančno in računovodsko poročilo - Contabilità e finanze 2009	70



Zakonske in druge pravne podlage, ki določajo in opredeljujejo delovno področje

Leggi e altri atti giuridici che determinano il campo di attività dell'ente

- ✚ Zakon o uresničevanju javnega interesa na področju kulture / Legge per l'espletamento dell'interesse pubblici in campo culturale. UL RS 96/2002
- ✚ Zakon o knjižničarstvu / Legge sulle biblioteche. UL RS 87/2001, 96/2002
- ✚ Pravilnik o pogojih za izvajanje knjižnične dejavnosti kot javne službe / Regolamento sulle le condizioni per l'espletamento delle funzione di biblioteconomia come servizio pubblico. UL RS 73/03
- ✚ Uredba o osnovnih storitvah knjižnic / Ordinanza sulle mansioni basilari delle biblioteche. UL RS 29/03.
- ✚ Pravilnik o razvidu knjižnic / Regolamento sul censimento delle biblioteche. UL RS 105/03
- ✚ Pravilnik o načinu določanja skupnih stroškov osrednjih knjižnic, ki zagotavljajo knjižnično dejavnost v več občinah, in stroškov krajevnih knjižnic / Regolamento per la misurazione delle spese delle biblioteche regionali che operano in piu' comuni. UL 19/03.
- ✚ Pravilnik o izločanju in odpisu knjižničnega gradiva / Regolamento sulle deliberazioni scarto in biblioteca. NUK/13.6.2003
- ✚ Etični kodeks slovenskih knjižničarjev / Codice d'oro dei bibliotecari sloveni. 1995.
- ✚ Odlok o ustanovitvi Osrednje knjižnice Srečka Vilharja Koper / Delibera sulla fondazione della biblioteca centrale Srečko Vilhar di Capodistria 13.1.2004 Župan - il sindaco MOK
- ✚ Pravilnik o izvajanju knjižničnega nadomestila. UL RS 42/2004
- ✚ Zakon o avtorski in sorodnih pravicah. UL RS 94/2004



Dejavnosti zavoda

Attività dell'ente

- ✚ ugotavlja potrebe po knjižničnem gradivu / identifica le richieste di materiale bibliotecario,
- ✚ nabavlja, strokovno obdeluje in obnavlja knjižnično gradivo / acquisisce, elabora e restaura il materiale della biblioteca,
- ✚ skrbi za dostopnost knjižničnega gradiva, ga izposoja, svetuje in pomaga pri njegovi izbiri in uporabi / cura l'accessibilità presta e offre consulenza in merito alla scelta e all'uso del materiale della biblioteca,
- ✚ opravlja matično in domoznansko dejavnost / svolge mansioni di consulenza biblioteconomica e storia patria,
- ✚ utrjuje in razvija strokovnost, organiziranost, povezanost in enotnost knjižničarske stroke / cura e sviluppa l'organizzazione e l'unitarietà della disciplina biblioteconomica,
- ✚ se povezuje v enoten slovenski knjižnični informacijski sistem / partecipa al sistema biblioteconomico-informativo nazionale,
- ✚ sodeluje v medknjižnični izposoji knjižničnega gradiva / partecipa al prestito interbibliotecario,
- ✚ vodi kataloge in drugo dokumentacijo knjižničnega gradiva ter evidence o knjižničarski dejavnosti / gestisce i cataloghi e le evidenze dei prestiti,
- ✚ izvaja bibliografska, informacijska, dokumentacijska in komunikacijska dela, namenjena javnosti / svolge mansioni di informatizzazione, documentazione e comunicazione per il pubblico,
- ✚ pripravlja prireditve in druge oblike razvijanja interesa za knjižnično gradivo in knjižničarsko dejavnost / organizza manifestazioni e altre forme di interesse per la diffusione della lettura e del libro
- ✚ se vključuje v vseživljenjsko učenje / partecipa attivamente all'istruzione permanente,
- ✚ izdaja kataloge, bibliografije in druge strokovne publikacije o knjižničnem gradivu / pubblica cataloghi, bibliografie e altro materiale di biblioteconomia,
- ✚ zagotavlja ukrepe za zavarovanje knjižničnega gradiva pred nevarnostmi ali v vojni ter ob naravnih ter drugih hudih nesrečah / cura e tutela il materiale della biblioteca.



Dejavnost zavoda iz naslova osrednje območne knjižnice

Mansioni derivanti dalle funzioni di biblioteca regionale

- ✚ zagotavlja povečan in zahtevnejši izbor knjižničnega gradiva in informacij / garantisce materiale e informazioni aggiuntivi e supplementari,
- ✚ nudi strokovno pomoč knjižnicam s svojega območja / offre consulenza professionale alle biblioteche della regione,
- ✚ koordinira zbiranje, obdelavo in hranjenje domoznanskega gradiva za svoje območje / coordina la raccolta, l'elaborazione e la manutenzione del materiale di storia patria nella regione
- ✚ usmerja izloženo knjižnično gradivo s svojega območja / indirizza il materiale scartato dalle biblioteche della regione.



Seznam notranjih organizacijskih enot

Organizzazione interna

Uprava / Direzione

Trg / Piazza Brolo 1, 6000 Koper - Capodistria

Tel. 05 66 32 600

Tajništvo / Segreteria (Nevenka Gropajc)

Računovodstvo / Contabilità (Mira Čotar)

Študijski oddelek / Reparto studi

tel: 05 66 32 605

(Luana Malec: vodja oddelka - caporeparto)

Oddelek za mlade bralce / Biblioteca dei ragazzi

tel: 05 66 32 617

(Nives Andrič: vodja oddelka - caporeparto)

Enota Semedela / La sezione di Semedella

tel: 05 62 71 434

(Luana Malec: vodja oddelka - caporeparto)

Enota Markovec / La sezione di Monte San Marco

tel: 05 62 85 187

(Luana Malec: vodja oddelka - caporeparto)

Domoznanski oddelek / La sezione di storia patria

tel: 05 66 32 613

(Peter Štoka: vodja oddelka - caporeparto)

Oddelek za italijaniko/ Settore italiano

tel: 05 62 71 497

(Amalia Petronio: vodja oddelka - caporeparto)

Potujoča knjižnica / La biblioteca itinerante

tel: 041 619 386

(Manlio Sorta: vodja oddelka - caporeparto)

Služba za izvajanje območnih nalog / Servizio per le attività regionali

tel: 05 66 32 611

(Alan Pepelko)



Organi zavoda

Organismi dell'ente

Svet zavoda / Consiglio d'istituto

Marco Apollonio (predsednik - presidente)

Luana Malec (podpredsednica, predstavnica
delavcev - vicepresidente, rappresentante dei
lavoratori

Nives Plahutnik

Timotej Pirjevec

Davide Runco

Šalini Goljevšček Mozetič

Darij Novinec



Dolgoročni cilji zavoda

Obiettivi a lungo termine

Dolgoročni cilji izhajajo iz večletnega programa dela in razvoja oziroma področnih strategij ter nacionalnih programov:

- izvajanje kulturnega, informacijskega, izobraževalnega in socialnega poslanstva v korist in zadovoljstvo uporabnikov knjižničnih storitev in dvigovanje bralne kulture ter ravni znanja v naši družbi,
- spodbujanje bralne kulture in vseživljenjskega izobraževanja,
- ohranjanje kulturne identitete in sooblikovanje kulturne podobe Kopra in njegove okolice,
- vzpostavljanje kvalitetne knjižnične dejavnosti v širši regiji,
- stalno izboljševanje gospodarnosti, učinkovitosti in uspešnosti poslovanja,
- poslovanje v skladu s predpisi,
- pregledno in transparentno poslovanje.

La Biblioteca centrale Srečko Vilhar è centro informativo, culturale, educativo e sociale

- La biblioteca invoglia alla lettura e contribuisce all'istruzione permanente della popolazione garantendo un accesso democratico alle informazioni e al sapere.

- La Biblioteca partecipa attivamente alla conservazione dell'identità culturale di Capodistria e della regione.

- La Biblioteca ha il compito permanente e precipuo di invogliare alla lettura ed e' centro di istruzione permanente.

- Amministrazione e gestione legale e trasparente.



Ocena uspešnosti pri doseganju
zastavljenih ciljev: Poročilo o delu
Osrednje knjižnice Srečka Vilharja
Koper

Conseguimento degli obiettivi
preposti: Relazione sul lavoro svolto
della Biblioteca centrale Srečko Vilhar
di Capodistria



Analiza doseženih rezultatov - Analisi dei risultati conseguiti

V minulem letu se je Osrednja knjižnica Srečka Vilharja Koper Biblioteca centrale Srečko Vilhar Capodistria uveljavila v svojem lokalnem prostoru kot aktiven, prodoren in prepoznaven javni zavod. Knjižnico so, poleg njene redne dejavnosti, zaznamovali tudi odmevni uspehi na področju prireditve in promocije, saj smo organizirali celo vrsto izvernih in odmevnih dogodkov, s katerimi smo opozorili nase tudi v širšem okolju in tvorno prispevali h kulturnemu utripu našega mesta. Poleg tega se je knjižnica uveljavila tudi v širšem slovenskem prostoru kot živahen in prepoznaven zavod tudi na strokovnem področju, saj smo organizirali kar nekaj zelo pomembnih strokovnih srečanj (strokovna posveta "Domfest" in "Knjige in knjižničarstvo za italijansko in madžarsko narodno skupnost v Sloveniji"), se aktivno udeležili v delovanje različnih strokovnih teles, navezali tudi mednarodne stike in se aktivno udeležili mednarodnih srečanj bibliotekarske stroke. Znotraj hiše smo uvedli novo radiofrekvenčno tehnologijo oz. knjigomate v Študijskem oddelku, na Oddelku za mlade bralce smo otvorili Glasbeno sobo, prešli smo na COBISS3... Bili smo tudi zelo dejavni na področju vzpodbujanja branja, tako smo se npr. vključili v projekte kot so Primorci beremo, Rastem s knjigo itn. ter organizirali številne atraktivne delavnice in literarne večere. V nadaljevanju je podan kratek opis najodmevnejših dogodkov.

Nello scorso anno la Biblioteca centrale Srečko Vilhar Capodistria si è affermata nel proprio territorio come un ente attivo e identificabile. La biblioteca si è distinta, oltre all'attività corrente, anche con grandi successi in campo promozionale organizzando tutta una serie di avvenimenti che hanno avuto una vasta eco in tutto il comprensorio capodistriano e oltre. In questo modo la biblioteca ha contribuito attivamente al fervore culturale della città. Inoltre la biblioteca è riuscita a rendersi riconoscibile anche nel campo della biblioteconomia su scala nazionale con l'organizzazione di importanti incontri professionali (Domfest e Il libro e la biblioteconomia delle comunità nazionali italiana e ungherese in Slovenia) e prendendo parte all'attività degli organismi biblioteconomici nazionali e instaurando importanti contatti internazionali e con biblioteche istriane. In casa sono state apportate numerose migliorie e novità come: l'introduzione delle postazioni self check per il prestito automatizzato nel Reparto studi, l'inaugurazione della Sala di musica, il passaggio al sistema COBISS3 ecc. Siamo stati inoltre molto attivi anche nel campo dell'invito alla lettura e abbiamo organizzato e/o preso parte a progetti come Primorci beremo, Rastem s knjigo ecc. e organizzato numerosi laboratori e interessanti serate letterarie. Nel proseguio sono evidenziati gli avvenimenti più significativi.



Koncert koralnih napevov v koprski stolnici

Koncert koralnih napevov iz graduala (1500) in antifonarija (1503) Osrednje knjižnice Srečka Vilharja Koper v Koprski stolnici je bil lep in odmeven način ovrednotenja naše izjemne kulturne dediščine ter dober primer, kako iz starih knjig napisati zanimivo "zgodbo" domoznanskega značaja, ki je zanimiva tudi za najširšo javnost.

Da bi opozorili na pomembni knjigi in njihovo vsebino predstavili širši javnosti, smo v ta namen 17.4.2009 pripravili koncert v koprski stolnici. Koncert, ki je napolnil Stolnico do zadnjega kotička, je doživel tudi veliki medijski uspeh, saj ga je v živo spremljela in snemala tudi Radiotelevizija TV Koper-Capodistria.

Elisir di lunga vita - Elixir dolgega življenja

Srečanja v Osrednji knjižnici Srečka Vilharja Koper o zdravju in zdravstvu

V Osrednji knjižnici Srečka Vilharja v Kopru so se v času od 20.3. do 17.4. 2009 zbirali vsi, ki jih zanima zgodovina zdravstva. Z različnih zanimivih zornih kotov, ki pa so tako ali drugače povezani z Istro oziroma Koprom in njegovo širšo okolico, je v okviru tradicionalnih Srečanj v knjižnici osvetlilo to področje kar okoli 50 italijanskih, hrvaških in slovenskih strokovnjakov.

Dobrodošla novost na letošnjih srečanjih pa je bila predstavitev knjižnih dragocenosti, ki jih hranijo osrednje slovenske knjižnice in Univerzitetna knjižnica Maribor.

Založniška dejavnost - Revija Studia Iustinopolitana št. 2

Druga številka naše revije Studia Iustinopolitana je požela velikanski uspeh. V dveh delih in na več kot 600 straneh prinaša revija številne prispevke z lanskoletnega ciklusa srečanj v knjižnici Mare nostrum. Poznavalci ocenjujejo, da gre za najobsežnejši zbornik na temo morja in pomorstva, ki je bil izdan v slovenskem jeziku v zadnjih petdesetih letih. Zbornik je sestavljen iz dveh delov, v prvem so bolj humanistični prispevki, v drugem pa naravoznanstveni. Strukturiran je po tematskih sklopih, in sicer: I. knjiga: zgodovina in umetnost, ekonomija, pod vodo, navtika, identiteta, knjige; II. knjiga: ekologija, pomorstvo, pravo, turizem, jezik, pripovedi.

Na povabilo organizatorja tradicionalnega Mednarodnega sejma navtike INTERNAUTICA, je na letošnjem prizorišču gostovala tudi Osrednja knjižnica Srečka Vilharja Koper in sicer s predstavitevjo Zbornika Mare nostrum. S predavanjem *Mare nostrum - ladjarska tradicija slovenske Istre* je glavni urednik zbornika dr. Dean Krmac predstavil glavne značilnosti zbornika in članke, ki jih prinaša. Zbornik šteje več kot 650 strani, na katerih številni priznani strokovnjaki iz Slovenije, Italije in Hrvaške razpravljajo o morju iz najrazličnejših vidikov.

Knjigomati

Z uvedbo najsodobnejše RFID tehnologije (radio frekvenčna identifikacija) proizvajalca 3M je naša knjižnica bogatejša za kar štiri knjigomate, s pomočjo katerih si bodo uporabniki sami izposodili, vrnili ali podaljšali izposojeno gradivo.

Tri knjigomate smo postavili v Študijski oddelek pred glavni izposojevalni pult, enega pa smo locirali v avlo knjižnice, kjer olajša vračilo gradiva vsem uporabnikom, predvsem pa invalidom in starejšim. RFID je napredna in uveljavljena tehnologija, ki izboljša hitrost in natančnost večine procesov cirkulacije gradiva v knjižnicah. Uporabnikom ponuja možnost hitre in enostavne izposoje ali vračila na knjigomatu, brez posredovanja knjižničarja in z večjo zasebnostjo. Za knjižničarje pa pomeni bolj urejeno knjižnično zbirko, hitrejše iskanje gradiva, učinkovitejšo inventuro, predvsem pa več časa za delo z uporabniki. Poleg tega RFID tehnologija skrbi tudi za zaščito knjižničnega gradiva pred odtujitvami.



Čitalnica Fulvio Tomizza

V spomin na priljubljenega in pomembnega istrskega italijanskega pisatelja Fulvia Tomizzo je ob desetletnici njegove smrti Osrednja knjižnica Srečka Vilharja Koper po njem poimenovala čitalnico Italijanskega oddelka v Čevljarski ulici št. 22. Svečana prireditev je potekala v torek, 7. aprila ob 11. uri pred številnim občinstvom. Svečana gosta sta bila avtorjeva soproga Laura Levi Tomizza ter brat Nerio. O pisatelju je spregovorila literarna kritičarka, prof. Irene Visintini iz Trsta.

Knjige in knjižničarstvo za italijansko in madžarsko narodno skupnost v Sloveniji - Il libro e la biblioteconomia delle comunità nazionali italiana ed ungherese in Slovenia

17. -in 18. novembra 2009, smo na Skupnosti Italijanov "Santorio Santorio" organizirali strokovni posvet posvečen problematiki knjižničarstva za potrebe italijanske in madžarske narodne skupnosti v Sloveniji.

Glasbena soba

V Oddelku za mlade bralce smo odprli Glasbeno sobo, v kateri smo na enem mestu zbrali vso notno gradivo, glasbene tiske, ter glasbene CD-je in DVD-je ter glasbeno periodiko. Sobo smo opremili s sodobnim električnim klavirjem Yamaha.

Glasbena soba je velika pridobitev ne samo za knjižnico in Mestno občino Koper, ampak tudi za celotno regijo, saj smo nakup notnega gradiva financirali iz sredstev območnosti.

Mednarodno delovanje knjižnice

Dejavnost in odmevnost knjižnice smo razširili tudi onstran meja s ciljem uveljavljanja knjižnice v širšem okolju in ohranjanju oz. vzpostavljanju čezmejnega sodelovanja s sorodnimi ustanovami. V ta namen smo se ob mednarodnih dnevih knjige udeležili mednarodnega srečanja BookTigga v Poreču, ker smo gostovali s predavanjem o potujočem knjižničarstvu v Sloveniji in našim Bibliobusom na osrednjem trgu v Poreču. Prav tako smo se z vabljenim predavanjem udeležili 7. posvetovanja za narodne knjižnice v Republiki Hrvaški, na teml "Zavičajne zbirke u narodnim knjižnicama" od 16. do 19. septembra v Šibeniku.

Domfest

Z organizacijo prvega Domfesta - Festivala domoznanstva, 15. maja v Kopru, se je naša knjižnica uveljavila v nacionalnem prostoru. Na Domfestu smo knjižničarji iz cele Slovenije ugotavljali trenutno stanje in se pogovorili o razvoju in viziji domoznanske dejavnosti. Domfest je požel velik uspeh, saj se ga je udeležilo preko 80 knjižničarjev in bibliotekarjev iz gotovo vseh slovenskih splošnih knjižnic.

Večer z Goranom Vojnovičem

V sodelovanju s knjigarno Libris smo organizirali zelo odmeven in obiskan literarni večer z Goranom Vojnovičem, avtorjem letošnje uspešnice in dobitnikom nagrade Prešernovega sklada, Čefurji raus! V petek, 12. junija 2009 ob 19. uri v čitalnici Študijskega oddelka, Trg Brolo 1, so avtorja in njegovo delo predstavili dijaki Gimnazije Koper in prof. Jasna Čebtron.



Primorci beremo

Letos smo se kot knjižnica tudi prvič aktivno udeležili projekta vzpodbujanja branja Primorci beremo. Projekt Primorci beremo je letos že tretje leto zapored potekal v devetih primorskih knjižnicah in je, glede na področje, ki ga skupaj pokrivamo, največji projekt spodbujanja bralne kulture za odrasle v Sloveniji doslej. V projekt je bilo letos vključenih kar devet primorskih knjižnic. Pobudnica projekta je od vsega začetka knjižnica Cirila Kosmača Tolmin, vključene pa so bile še Lavričeva knjižnica Ajdovščina, Goriška knjižnica Franceta Bevka, Mestna knjižnica in čitalnica Idrija, Knjižnica Makse Samsa Ilirska Bistrica, Mestna knjižnica Izola, Osrednja knjižnica Srečka Vilharja Koper, Mestna knjižnica Piran ter Kosovelova knjižnica Sežana.

Samo letos se je v projekt vključilo 827 bralcev iz vseh devetih vključenih knjižnic ter prebralo skupaj kar 5.679 knjig slovenskega leposlovja. Tistih, ki so projekt v celoti zaključili, je bilo skupaj 563.

Večer z Ferijem Lainščkom

Zaključek projekta Primorci beremo smo obeležili s priljubljenim pesnikom in pisateljem Ferijem Lainščkom. Pogovor s priljubljenim pisateljem je povezovala Irena Urbič, sledila pa je podelitev knjižnih daril in priznanj Primorci beremo 2009.

Čiščenje portala in dela pročelja palače Brutti

Po dolgih letih je fasada palače Brutti ponovno zasijala v svoji najlepši luči. S čiščenjem portala in spodnjega dela pročelja je vhod v knjižnico prijetnejši in lepši. Urejen zunanji videz pa nakazuje tudi na notranjo urejenost in prijaznost knjižnice.

Direktor, Ivan Marković



Oddelek za nabavo in obdelavo gradiva

Costruzione delle raccolte

Prirast knjižničnega fonda v statističnih tabelah

Prirast po vrstah gradiva in doseganje standarda:

GRADIVO	Enote	Doseganje standarda:		Naslovi
		slovenski	ifla	
Knjižno	10844 (11840)	107% (109)	86% (95)	5961 (6347)
Neknjižno	1677 (1662)	150% (92)	132% (131)	1186 (1166)
Serijske	1001 (733)			761 (572)
Vse	13522 (14235)			7908 (8085)

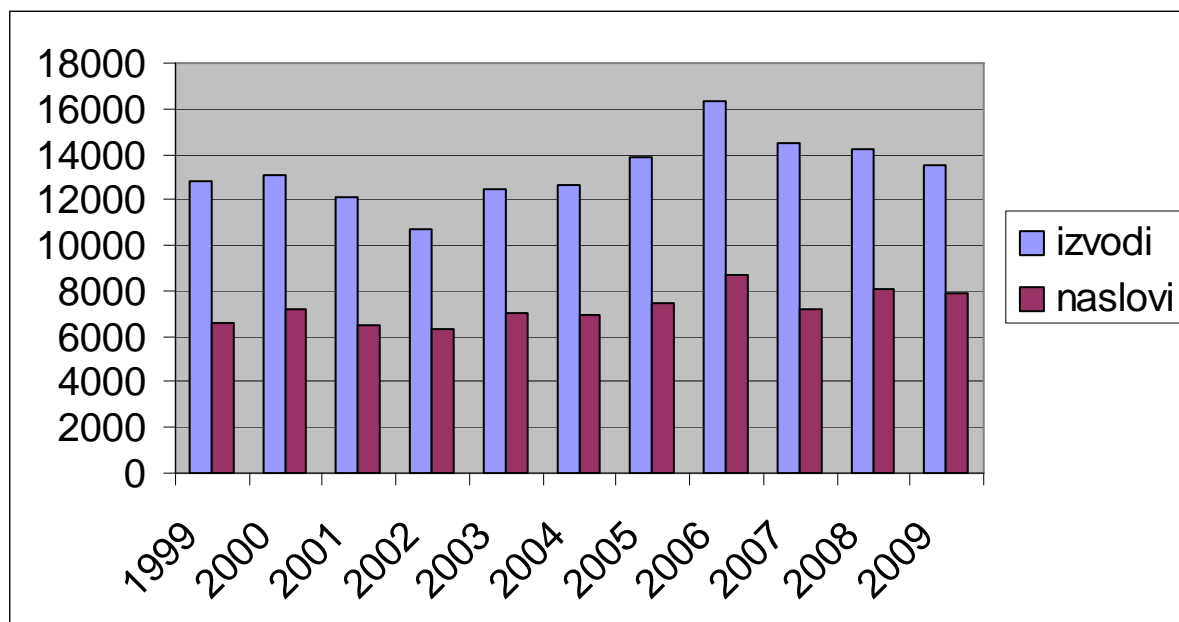
Prirast knjižnih in neknjižnih enot po načinu nabave v %:

NAKUP	DAR	OBVEZNI	SKUPAJ
73 (74)	6 (6)	21 (20)	100

Prirast knjižnih in neknjižnih naslovov po jezikih v %:

SLV	ITA	ENG	JUG	NEM	DRUGI
79 (69)	7 (11)	7,5 (14)	2 (2)	0,5 (0,5)	4 (3,5)

Prirast gradiva v zadnjih desetih letih:



Število enot gradiva se je v desetih letih povečalo za povprečno 40% v 15 pa za 80%

Knjižni in neknjižni naslovi po jezikih in oddelkih:

ODD/JEZIK	SLV	ITA	ENG	DRUGI	SKUPAJ
D	273 (284)	117 (98)	8 (16)	57 (34)	455 (432)
P	1392 (1265)	233 (154)	216 (177)	320 (28)	2161 (1624)
S	400 (543)	2 (5)	0 (0)	0 (0)	402 (548)
B	943 (924)	40 (32)	81 (134)	37 (28)	1101 (1118)
Š	3670 (3658)	397 (540)	454 (856)	263 (344)	4784 (5398)
M	631 (753)	9 (2)	99 (1)	27 (0)	766 (756)

Legenda:

D -Domoznanski oddelek Š -Študijski oddelek
P -Oddelek za mlade (Pionirski) B -Potujoča knjižnica (bibliobus)
S -Enota Semedela M -Enota Markovec

Prirast izvodov knjižnega in neknjižnega gradiva po oddelkih:

Oddelek	Š	P	B	S	M	D	A	Skupaj
Enote	6447	2948	1459	407	792	468	0	12521
%	52 (54)	23 (17)	12 (11)	3 (4,5)	6(6)	4(3)	0(7,5)	100

Prirast gradiva po vrstah in strokah:

Stroka	knjižno		neknjižno gradivo		serijske		Skupaj	
	Naslovi	Enote	Naslovi	Enote	Naslovi	Enote	Naslovi	Enote
0	196	302	17	25	131	194	316	470
1	260	439	5	7	16	20	281	466
2	92	115	6	7	18	23	116	145
3	844	1120	36	41	271	352	1100	1512
5	226	305	20	25	39	51	284	379
6	749	1093	48	52	100	166	896	1310
7	515	673	865	1248	54	79	1434	2000
80	180	243	28	31	13	19	221	293
82	2340	5713	134	201	62	28	2613	5992
82.0	58	91	0	0	2	4	60	95
9	501	750	39	53	47	57	597	860
Skupaj	5961	10844	1186	1677	761	1001	7908	13522



Razmerje med strokovnimi in leposlovnimi monografskimi enotami in naslovi po oddelkih v %:

		strokovno	leposlovno
Domoznanski	Enote	75	25
	Naslovi	75	25
Pionirski	Enote	51	49
	Naslovi	58	42
Semedela	Enote	26	74
	Naslovi	26	74
Študijski	Enote	63	37
	Naslovi	70	30
Bibliobus	Enote	27	73
	Naslovi	33	67
Markovec	Enote	27	73
	Naslovi	40	60
Ankaran	Enote	0	0
	Naslovi	0	0

V letu 2009 je knjižnična zbirka narasla za 13.522 enot, kar je 5% manj kot v predhodnem letu. S knjižnim gradivom po prirastu za 7% presegamo priporočeni slovenski standard. Še vedno za 14% zaostajamo s prirastom knjižnega gradiva za priporočenim mednarodnim IFLA standardom. Iz naslova nakupa smo prejeli 177 tekočih naslovov serijskih publikacij, 290 naslovov pa je prispelo v knjižnico z obveznim izvodom in dosegamo IFLA/UNESCO standard najmanj 100 tekočih naslovov informativnega periodičnega tiska v osrednji knjižnici. Povprečno je na naslov nabavljena 1,8 enota knjižnega gradiva in 1,4 enota neknjižnega gradiva.

Op.: št.v oklepajih se nanašajo na isto obdobje v preteklem letu.

Pregled bibliotekarskih del pri dopolnjevanju knjižničnega fonda:

Dopolnjevanje in graditev fonda knjižnega in neknjižnega gradiva je potekalo ob ogledih, ocenah in selekciji povprečno 55-ih naslovov dnevno. Naročila, ponaročila, reklamacije, nakupi... so se odvijali preko velikega števila založnikov, zastopnikov, knjigarn, sejmov... Za nakup monografskih enot gradiva je bilo vrednostno in količinsko pregledanih in potrjenih 450 računov, ki so sledili naročilom in dobavnicam. Z usklajevanjem in načrtovanjem porabe sredstev iz naslovov vseh financerjev med in ob zaključku leta, so bila izčrpana sredstva iz vseh virov financiranja nakupa knjižničnega gradiva. Občani in ustanove so knjižnici podarile 1800 naslovov gradiva, ki je bilo pregledano in selektivno usmerjeno na oddelke knjižnice. Priložnostno razstavljanje izbora novitet študijskega oddelka je potekalo v stenskih vitrinah študijskega oddelka.

Ostala dela akcesorke:

Akcesorka je vodila odpisno komisijo, ki je pregledala izločeno gradivo in odpisala 8708 (7772) enot gradiva, kar je povprečno 43 enot dnevno. NUK-u je bil posredovan izbor nepoškodovanega odpisanega gradiva. Gradivo, ki ga NUK ni izbral, smo ponudili in odstopili knjižnicam vzgojno



izobraževalnih ustanov, del gradiva pa podarili obiskovalcem knjižnice ob dnevu knjige. Del izločenega gradiva je bil usmerjen v bukvarno knjižnice. Ostale knjižnice z območja so nam ponudile 2388 naslovov odpisanega gradiva. Akcesorka je sodelovala pri retrospektivnem vnosu gradiva v skladišču prostega pristopa, kjer je enkrat tedensko ob odpisu potekal tudi vnos starejšega gradiva, kot vodja je koordinirala in vodila delo na oddelku za obdelavo in nabavo gradiva in koordinirala in vodila naročila iz sredstev območnosti tudi za druge knjižnice na območju. Uspešni sta bili prijava in poročilo na razpis sredstev za projekt nakupa gradiva pri MK. Akcesorka je sodelovala pri izboru in naročilu knjig za projekt Primorci beremo.

Pregled dela bibliotekarjev pri vnosu in obdelavi gradiva v računalnik:

Oddelek za obdelavo in nabavo gradiva je prevzel in dopolnil iz vzajemne baze 12320 bibliografskih zapisov, v vzajemno bazo pa je prispeval 914 novih bibliografskih zapisov, skupno 13234 zapisov. Od tega je retrospektivnih zapisov za starejše gradivo 2500 (prevzetih 2074 in novih 426). Enkrat tedensko je oddelek vnašal starejše gradivo in odpisoval in izločal gradivo v skladišču prostega pristopa. Vse novo knjižno in neknjižno gradivo je bilo opremljeno z žigom in tremi nalepkami.

Oddelek je pokrival odsotnosti oz. bolniške v mestni čitalnici knjižnice, sodeloval pri opremljanju gradiva prostega pristopa študijskega oddelka z RFID etiketami. Dva delavca sta bila na tečaju za COBISS 3. Uspešno je bil izveden prehod na nov sistem v COBISS 3 pri obdelavi gradiva.

Vodja oddelka za nabavo in obdelavo gradiva, Nives Ventin

Sintesi

Nel 2009 la collezione della biblioteca è aumentata di 13.522. Complessivamente sono state acquistati 10.844 libri il che equivale al superamento del 7% dello standard sloveno e il raggiungimento del 86% dello standard IFLA. Nel 2009 sono stati inventarizzati 761 titoli di periodici.



Študijski oddelek

Il Reparto studi

Kadri in odprtost oddelka

- 5 in 1/2 redno zaposlenih, primanjkljaj krijemo s študentskim delom,
- dvoizmenska odprtost oddelka 6 dni oz. 54 ur tedensko, v juliju in avgustu enoizmenska odprtost 5 dni oz. 30 ur tedensko.

Število članov, obiska in izposoje knjižničnega gradiva v letu 2009¹

- **7.190** (7.230) **vpisanih članov:** 2.380 (2.230) zaposlenih, 2.129 (2.184) rednih študentov, 1.103 (1.228) dijakov in 1.578 (1.548) ostalih uporabnikov. Na novo smo pridobili 805 (854) članov.

Število zaposlenih in ostalih članov se povečuje. Opazen je rahel upad dijakov, ker je bila generacija lanskih prvih letnikov manj številna, kar občutijo tudi srednje šole. Opazili smo pa tudi, da si več dijakov in študentov izposoja gradivo na eno izkaznico.

- 90.918 (91.127) evidentiranih obiskov:
 - **49.319** (45.954) **obiskov zaradi izposoje gradiva na dom,**
 - 41.599 (45.173) ostalih obiskov (zaradi podaljšav, rezervacij, obiska čitalnice..).

Občutno večje je število obiskov zaradi izposoje gradiva na dom, manjše pa število ostalih obiskov, predvsem zaradi nerednega evidentiranja obiska čitalnice.

- 378.125 (335.514) vseh transakcij, povezanih z izposojjo knjižničnega gradiva²:
 - **153.949** (136.527) **enot izposojenih na dom,**
 - 224.176 (198.887) ostalih aktivnosti z izposojjo (podaljšave, naročila, rezervacije, ...).

Izposoja gradiva na dom je v primerjavi z lanskim letom večja za 12,8%, vseh transakcij je kar 42.611 več od lanskega leta.

- **748** (676) **enot medknjižnično posredovanega gradiva:**
 - 336 enot izposojenih 58-im slovenskim knjižnicam,
 - 305 enot izposojenih iz 79-ih slovenskih in tujih knjižnic našim članom,
 - 46 fotokopij člankov posredovanih 14-im slovenskim knjižnicam,
 - 97 fotokopij člankov posredovanih iz 18-ih slovenskih knjižnic našim članom.

Tudi število medknjižnično posredovanega gradiva se iz leta v leto povečuje.

¹ Podatki v oklepajih se nanašajo na isto obdobje v preteklem letu.

² Izposoja gradiva v čitalnico ni računalniško vodena in je zato na tem mestu izpuščena. Na podlagi vzorčnega opazovanja ocenjujemo njeno velikost na 20.000 enot.



Vodeni ogledi, prireditve, promocije

- **23 predstavitev** knjižnice učencem in dijakom okoliških osnovnih in srednjih šol ter posebnim skupinam odraslih. Predstavili smo jim delovanje oddelka in jih uvajali v uporabo knjižnice, knjižničnega gradiva in informacijskih virov. Predavanja je vodila Luana Malec.
- **Prireditve v mesecu maju in juniju, v okviru tedna vseživljenjskega učenja:**
 - **Literarni večer z Goranom Vojnovičem**, avtorjem romana Čefurji raus! V debati so sodelovali dijaki Gimnazije Koper. Pogovor je povezovala Jasna Čebtron.
 - **Štiri enodnevne računalniške delavnice** v knjižnici: internet, cobiss, e-mail in power point. Tečaje sta vodila Luana Malec in Vitjan Petrinja.
 - **Teden individualnega učenja** »Kako najdem knjigo« za samostojno uporabo knjižnice. Uporabnike so usposabljal bibliotekarke oddelka.
 - **Branja in podaritev knjig** ob živih zvokih harmonike v **Obalnem domu upokojujencev** Koper. Brali sta Dragica Petrinja in Ondina Ček.
 - **Vrtec na obisku** v enoti Markovec z branjem pesmi Srečka Kosovele. Otrokom je pesmi predstavila študentka podiplomskega študija Pedagoške fakultete.
- **Projekt »Primorci beremo«**

Projekt, ki ga izvajamo vse primorske knjižnice, je potekal od 9. junija do 20. novembra. Rodil se je iz prepričanja, da smo knjižnice kot ena izmed nosilk bralne kulture poklicane, da bralce prepričamo, da tudi Slovenci pišejo še kako berljivo in zanimivo. Izbrane knjige smo označili s posebno nalepko, postavili na posebno vidne police in bralce spodbujali k branju. Ob vrnitvi knjige so bralci oddali misel o prebranem. Najzanimivejše smo razstavili. Sodelovalo je 81 bralcev, 50 pa prebralo najmanj 5 proznih del in 1 pesniško zbirko.

Akcijo smo zaključili na literarnim večeru s priljubljenim pesnikom in pisateljem Ferijem Lainščkom. Pogovor je povezovala Irena Urbič. Bralcem, ki so uspešno zaključili akcijo, smo podelili priznanje in knjižno nagrado. Za gladek potek akcije je ob pomoči sodelavk skrbela Dragica Petrinja.

- **Ostale akcije in prireditve**
 - Za upokojujence smo organizirali **20-urni tečaj računalništva**. K samostojni uporabi računalnika jih je uvajal dijak četrtega letnika Gimnazije Koper.
 - Ob svetovnem dnevu zemlje smo v sodelovanju z društvom PUM gostili **razstavo »Kraški rob«** in v knjižnih vitrinah razstavili gradivo z izbrano tematiko. Razstavo so si ogledale skupine osnovnih in srednjih šol.
 - Julija in avgusta smo gostili **razstavo fotografij »Od zemlje do vesolja«**. V knjižnih vitrinah smo ob tej priložnosti razstavili izbrane astronomske knjige. Razstava nam je približala bližnje in daljno vesolje. Predstavljene so bile najlepše astronomske fotografije,



posnete z največjimi profesionalnimi teleskopi na zemlji in z vesoljskim teleskopom Hubble.

- Ob dvestoti obletnici Darwinovega rojstva smo v sodelovanju z British Council pripravili **razstavo »Darwin Now**. Razstava je predstavila izvor Darwinove knjige O izvoru vrst in njegove temeljne poglede. V vitrinah so bila na ogled Darwinova dela, ki jih hrani naša knjižnica. Izvedli smo tudi 4 **strokovna predavanja** za dijake srednjih šol. Vodil jih je študent biotehniške fakultete Univerze v Ljubljani.

Novosti, izboljšave

- **Uvedba knjigomatov**

Uvedli smo nov sistem samopostrežne izposoje, vračila in podaljševanja gradiva. Od konca marca so tako uporabnikom na voljo 3 knjigomati, locirani ob izposojevalnem pultu. Predhodno smo celotno zbirko (cca. 52.000 enot) knjižničnega gradiva na prostem pristopu opremili z RFID nalepkami (radiofrekvenčnimi identifikacijskimi nalepkami z mikročipom). Novembra smo v avlo knjižnice postavili dodaten knjigomat, ki olajšuje vračilo gradiva vsem uporabnikom, predvsem pa invalidom in starejšim.

Uporabnike vseskozi spodbujamo k uporabi knjigomatov, jih uvajamo in budno spremljamo njihovo uporabo. Težave se pojavljajo predvsem pri izposoji in vračilu dvd-jev in cd-jev, saj jih knjigomat slabo »bere«. Po obisku strokovnjakov iz Velike Britanije je bilo ugotovljeno, da je problem v V izrezih, zato smo jih reklamirali in pričakujemo njihovo zamenjavo z ravnimi ploščami.

Od marca do decembra je knjigomate obiskalo 26.353 uporabnikov (39% vseh obiskov v obravnavamen obdobju): na dom so si izposodili 60.978 (51% vseh izposoj), vrnilo 65.454 (53% vseh vračil) in podaljšali 41.941 (1,3% vseh podaljšav) enot knjižničnega gradiva.

- **Ponudba gradiva z večjim tiskom za slabovidne**

Knjigam z večjim tiskom smo določili novo UDK postavitev (0.05) VID-VISTA, jih označili s piktogramskimi nalepkami in postavili na vidno mesto, poleg novosti in bralnih namigov. Pri izbiri gradiva si bralci pomagajo z lupo, ki je priložena knjižni omari. Bralci (predvsem starejši) so novo ponudbo pozdravili in omaro že prvi teden dobesedno izpraznili. Zbirko pospešeno dopolnjujemo. V letu 2010 bomo zbirki priložili še zvočne knjige na cd-jih.

Ostalo delo

- **Informativno referenčno delo z uporabniki: 16.100 posredovanih informacij** iz različnih virov: OPAC, internet, priročniki...³.
- **Sodelovanje v referenčnem servisu Vprašaj knjižničarja**. Sodelovali so Tanja Prevoljšek, in Luana Malec.
- **Sodelovanje z Izumom**. Kontaktna oseba za Cobiss je Luana Malec.

³ Podatek je pridobljen na podlagi vzorčnega štetja.



- **Urejanje, kontinuirana inventura in redno izločanje** gradiva iz prostega pristopa in dislociranega skladišča, njegova priprava za odpis:
 - Gradivo smo sprotno pregledovali, manjkajočemu smo dodelili status "izgubljeno".
 - Zaradi dotoka novega gradiva smo iz polic prostega pristopa izločili cca. 6.000 enot gradiva: 25% izločenega gradiva smo zaradi zastarelosti ali obrabe predlagali za odpis, ostalo pa preusmerili v Premično zbirko ali v dislocirano skladišče prostega pristopa.
- **Ostala utečena dela:** sodelovanje pri nabavi gradiva, fotokopiranje gradiva uporabnikom, izvajanje naročil iz dislociranega skladišča pri Interevropi, e-točka...

Strokovno usposabljanje zaposlenih

V letu 2009 smo se udeležili:

- 1 dnevnega tečaja v NUK-u; Katalogizacija sestavnih delov člankov (Luana Malec),
- 1 dnevnega tečaja v NUK-u; Učinkovito referenčno delo v sodobni knjižnici (Dolores Jakac, Prevoljšek Tanja).

Povzetek

člani	obisk (vse dejavnosti*)	izposoja izposoja na dom (dejavnost c)
7.190	90.918	153.949

Enota Semedela

Kadri in odprtost enote

- 1 zaposlen, ki pokriva tudi Enoto Markovec,
- enoizmenska odprtost enote 14 ur tedensko, od 01. do 31. julija je bila enota zaradi letnega dopusta zaprta.

Število članov, obiska in izposoje knjižničnega gradiva v letu 2009⁴

- **389 (392) vpisanih članov:** 154 zaposlenih, 95 upokojujencev, 47 študentov in 93 ostalih uporabnikov.
- 2.536 (2.376) evidentiranih obiskov:
 - **1.756 (1.628) obiskov zaradi izposoje gradiva na dom,**
 - 780 ostalih obiskov (zaradi vračil, podaljšav, rezervacij,...).

⁴ Podatki v oklepajih se nanašajo na isto obdobje v preteklem letu.



- 12.536 (12.237) vseh transakcij, povezanih z izposojjo knjižničnega gradiva⁵:
 - 5.215 (4.881) **enot izposojenih na dom**,
 - 7.321 ostalih aktivnosti z izposojjo (podaljšave, naročila, rezervacije, ...).

Ostalo delo

- **Informativno referenčno delo z uporabniki: 2.500 posredovanih informacij** iz različnih virov: OPAC, internet, priročniki...⁶.
- **Urejanje in redno izločanje** gradiva.
- Sodelovanje v akciji »**Primorci beremo**«.

Povzetek

člani	obisk (vse dejavnosti*)	izposoja izposoja na dom (dejavnost c)
389	2.536	5.215

Enota Markovec

Kadri in odprtost enote

- 1 zaposlen, ki pokriva tudi Enoto Semedela,
- enoizmenska odprtost enote 21 ur tedensko, od 01. do 31. julija je bila enota zaradi letnega dopusta zaprta.

Število članov, obiska in izposoje knjižničnega gradiva v letu 2009⁷

- **571 (532) vpisanih članov:** 186 osnovnošolcev, 155 zaposlenih, 44 dijakov in 186 ostalih uporabnikov.
- **3.607 (3.303) evidentiranih obiskov:**
 - **2.340 (2.189) obiskov zaradi izposoje gradiva na dom**,
 - 1.257 ostalih obiskov (zaradi vračil, podaljšav, rezervacij,..).

⁵ Izposoja gradiva v čitalnico ni računalniško vodena in je zato na tem mestu izpuščena. Na podlagi vzorčnega opazovanja ocenjujemo njeno velikost na 1.100 enot.

⁶ Podatek je pridobljen na podlagi vzorčnega štetja.

⁷ Podatki v oklepajih se nanašajo na isto obdobje v preteklem letu.



- 17.657 (18.634) vseh transakcij, povezanih z izposojjo knjižničnega gradiva⁸:
 - 7.390 (7.488) enot izposojenih na dom,
 - 10.267 ostalih aktivnosti z izposojjo (podaljšave, naročila, rezervacije, ...).

Ostalo delo

- **Informativno referenčno delo z uporabniki: 3.300 posredovanih informacij** iz različnih virov: OPAC, internet, priročniki...⁹.
- **Urejanje in redno izločanje** gradiva.
- Sodelovanje v akciji »**Primorci beremo**«.

Povzetek

člani	obisk (vse dejavnosti*)	izposoja izposoja na dom (dejavnost c)
571	3.607	7.390

Vodja Študijskega oddelka, Luana Malec

Sintesi

Nel 2009 il Reparto studi ha registrato 7.190 membri per un totale di 90.918 visite. La sezione di Smedella ha registrato 389 membri e 2.536 visite mentre la Sezione di San Marco ha registrato 571 membri e 3.607 visite.

⁸ Izposoja gradiva v čitalnico ni računalniško vodena in je zato na tem mestu izpuščena. Na podlagi vzorčnega opazovanja ocenjujemo njeno velikost na 4.000 enot.

⁹ Podatek je pridobljen na podlagi vzorčnega štetja.



Domoznanski oddelek

La Sezione di storia patria

Dejavnosti oddelka v letu 2009

1. Obdelava gradiva. Knjige: obdelanih 294 monografskih publikacij (new zapisi 122)
Serijske: inventariziranih je bilo 95 serijskih publikacij; dokumentiranih je bilo 416 člankov
2. Referenčni servis Vprašaj knjižničarja: 4 dežurstva
3. V okviru izvajanj nalog območnosti digitalizacija 5220 strani iz zbirke Rara, ki bodo dostopne na portalu digitalne knjižnice dLib
4. Priprava bibliografije in publikacij knjižnice za knjižni sejem Histria in Libris (11.-14. november)
5. Nakup domoznanskega gradiva na puljskem sejmu Sanja M (december)
6. Izobraževanje zaposlenih: Elektronski časopisi v NUK-u (Ljuba Vrabec); Katalogizacija nadaljevalni tečaj v NUK-u (5-7 maj) in v IZUM-u (23.-27. november) za pridobitje licence za obdelavo člankov, serijskih publikacij ter vodenje urednikov v bazi CORES (Peter Štoka)
7. Vodeni ogledi Oddelka: 22 skupin (OŠ, SŠ, FHŠ, Filozofska fakulteta, Rotary club Koper, Papillon, tuji študentje)
8. Publicistična dejavnost: izdali smo *Poslovník Domoznanskega oddelka = Regolamento del reparto di Storia patria*; vodnik *Dragocenosti Domoznanskega oddelka Osrednje Knjižnice Srečka Vilharja Koper = I tesori del Reparto di storia patria della Biblioteca centrale Srečko Vilhar Capodistria*; za koncert koralnih napevov je izšla partitura prepisa izvajalca in dirigenta maestra Luigija Donoraja z naslovom *Canti patriarchini Aquileiesi : Tratti dal Graduale del 1500 e dall', Antifonario del 1503 dei codicidella Biblioteca centrale di Capodistria*; v okviru Domoznanske skupine pri OOK je izšel zbornik *Domfest* (urednik Peter Štoka)
9. Srečanja v knjižnici *Eliksir dolgega življenja - di lunga vita*: 8 večerov (marec-april). Ljuba Vrabec je predstavila Mattiolijev herbarij, Laura Chersicola je predstavila knjigo koprskega zdravnika Santoria Santoria. Sodelovanje z oddelkom za italijaniko pri izvedbi programa in financiranju projekta. Vsa srečanja so bila medijsko zabeležena (20 člankov v PN in v podlistku Zdravje, Voce del popolo, Delo, Primorski dnevnik, Žurnal, Dobro jutro, Istra)
10. Predstavitve 2. številke revije knjižnice *Studia iustinopilatana Mare nostrum* s prispevki z lanskega simpozija: uredniški odbor (Ivan Marković, Peter Štoka, Dean Krmac), 45 člankov, 666 strani, 2 zvezka
11. Koncert iz Antifonarija in Graduala v koprski stolnici (17. april) v izvedbi maestra Luigija Donoraja; predstavitve projekta (Ivan Marković), predstavitve tiskov (Peter Štoka); posnela koprška televizija, medijsko obeleženo
12. Priprava samostojne dvojezične razstave del Fulvia Tomizze ob poimenovanju čitalnice Oddelka za italijaniko po njem (april)
13. Priprava 1. srečanja domoznanskih oddelkov slovenskih knjižnic z naslovom *Domfest* z izdanim zbornikom (15. maj). Predstavljena je domoznanska problematika v slovenskih knjižnicah in pregled stanja domoznanstva v številkah. Poleg predstavitve Zbornika je bila prikazana dejavnost koprške knjižnice in sicer zgodovina knjižnic v Kopru (Ivan Marković), razvoj domoznanske dejavnosti (Ljuba Vrabec), dejavnosti referenta za italijaniko (Amalia Petronio), dejavnost spletnega portala Kamre (Vitjan Petrinja), objavljene digitalne zbirke in vizija koprskega domoznanstva (Peter Štoka)



14. Udeležba z referati Ivana Markovića in Petra Štokes na kongresu hrvaških bibliotekarjev v Šibeniku *Zavičajne zbirke i narodne knjižnice* (16-19 september) in v Novem mestu *Knjižnica-Igrišče znanja in zabave* (24.-25. september)
15. V sodelovanju z Doppsom priprava cikla 4 predavanj o naravnih rezervatih v slovenski Istri v okviru NATURE 2000 (september). Sodelovanje z oddelkom za italijaniko pri izvedbi programa in financiranju projekta. Dogodek je medijsko zabeležen
16. Vključili smo se v vseslovenski projekt popisa posebnih zbirk *Memoria scripta slovenica*. V projekt so vključeni Ivan Marković, Ljuba Vrabc, Peter Štoka.
17. V sodelovanju z Oddelkom za italijaniko priprava predavanja z naslovom 2 ženski: Alma Karlin in Giuseppina Martinuzzi (3. december): predavatelja Marijan Pušavec iz celjske knjižnice in Tullio Vorano iz labinskega muzeja. Ob tej priložnosti smo predstavili redko originalno litografijo miselnih vzorcev, ki se hrani v zbirki *Rara Manuale mnemonico compilato da Giuseppina Martinuzzi : 29 tavole*, natisnjen v Trstu leta 1886. Dogodek je medijsko zabeležen
18. Priprava faksimilnih izdaj slovenskega protestantskega tiska v obliki za razstavo v Buzetu / 10 knjig za potujočo razstavo po Hrvaškem

Uspešnost in težave oddelka

Domoznanski oddelk Osrednje knjižnice Srečka Vilharja Koper je s svojo raznoliko dejavnostjo postal zelo prepoznaven in cenjen v krajevnem in nacionalnem merilu, s čimer je pridobila celotna knjižnica. O dejavnosti domoznanskega oddelka so poročali v medijih. V časopisih Delo, Primorske novice, La voce del popolo, Primorski dnevnik, Il piccolo, Žurnal, Dobro jutro, Istra in v Knjižničarskih novicah ter v zbornikih referatov z mednarodnih konferenc smo zabeležili 27 člankov; 3-krat smo šli v eter z daljšim prispevkom na frekvencah koprškega radia (Ivan Marković in Peter Štoka), koprška televizija je posnela koncert koralnih napevov.

Letos je koprška knjižnica v okviru Domoznanskega oddelka prvič priredila strokovno srečanje knjižničarjev na nacionalni ravni. Prireditve z naslovom *Domfest, 1. festival domoznanstva v Sloveniji* je izdala istoimenski zbornik, kjer so objavljeni članki raznih delovnih skupin v okviru območnosti, kakor tudi statistični podatki, iz katerih se lahko razbere stanje domoznanskih oddelkov v slovenskih knjižnicah. Znak zaupanja v strokovnost in inovativnost pri izvajanju domoznanske dejavnosti je tudi imenovanje Petra Štokes za predsednika Sekcije za domoznanstvo in kulturno dediščino pri Zvezi bibliotekarjev društva Slovenije.

Zelo se veselimo, da smo začeli z uspešnim projektom digitalizacije, ki omogoča širši javnosti dostop do našega dragocenega gradiva. Zavedamo se, da digitalizacija sama po sebi ni zadostna, saj je poleg obdelave potrebno še poznavanje in promocija gradiva z različnimi pristopi in znanji. V zasledovanju teh ciljev smo aprila uspeli javno predstaviti restavrirane in digitalizirane glasbene tiske v koprski stolnici. Menimo, da je koprška knjižnica uspešnejša pri izvajanju nalog območnosti, tudi zaradi strokovnosti knjižničarjev v domoznanskem oddelku.

Čedalje bolj smo vpeti v procese ustvarjanja in postavljanja naše digitalne knjižnice, neposredno smo vključeni v nastajanje portala *Kamra*, odgovorni za popis posebnih zbirk v portalu *Memoria scriptae slovenicae* in v evropskem projektu *Lingua*, zaradi česar smo čedalje bolj usmerjeni v raziskave in preučevanje gradiva iz naših zbirk, posledično nam zmanjkuje časa za obdelavo tekočega gradiva, predvsem knjig. Letos je oddelk uresničil zgolj 30% od načrtovanega plana. Težava ni nastala samo zaradi izvajanja številnih nalog, ki so zaupane ali pri katerih sodeluje domoznanski oddelk, ampak predvsem zaradi preurejanja skladiščnih prostorov, ki nas zaradi prostorske omejenosti sili, da gradivo neprestano premeščamo in skladiščimo bolj racionalno in tako zagotovimo prostor za



skladiščenje tekočega gradiva. To pa je zamudno in dodatno delo. Domoznanski oddelek je precej utesnjen in s sedajšnjim dotokom gradiva se bo zapolnil predvidoma v petih letih. O odpisu ne razmišljamo, ker je gradivo domoznanskega oddelka dragoceno za zgodovine mesta, Istre s Primorsko. Pripravljamo dokument o nabavni politiki knjižničnega gradiva, s katerim bomo zagotovili primernejši pritek gradiva za naloge in namen domoznanskega oddelka. Problematika obdelave bo rešena, ko bo tekoče domoznansko gradivo, knjige in serijske publikacije, obdelano v okviru skupne obdelave v knjižnici.

Razveseljuje nas tudi prirejanje vsakoletnih ciklusov odmevnih predavanj z naslovom Srečanja v knjižnici, katerih referati in članki so objavljeni v reviji *Studia iustinopolitana*. Na letošnjih Srečanjih z naslovom *Eliksir dolgega življenja - di lunga vita* so bili povabljeni poleg strokovnjakov in izvedencev iz področja zdravstva in medicine številni bibliotekarji slovenskih območnih knjižnic, ki so predstavili svoje dragocenosti s področja zdravstva in medicine, kar je prispevalo k prepoznavnosti in potrebi po dobrih in specializiranih knjižničarjih, ki so dejavni predvsem v domoznanskih oddelkih.

Domoznanski oddelek želi tudi v bodoče nizati uspešne rezultate in prispevati k prepoznavnosti koprške knjižnice, zato od vodstva pričakuje zavzemanje za problematiko domoznanskega oddelka.

člani	obisk (vse dejavnosti*)	izposoja v čitalnico	izposoja na dom	izposoja (vse dejavnosti*)
246	455	688	570	2535

Vodja Domoznanskega oddelka, mag. Peter Štoka

Sintesi

La biblioteca di Capodistria in seno al reparto storia patria ha organizzato il primo convegno di bibliotecari a livello nazionale. Negli atti del convegno Domfest, sono stati pubblicati gli articoli dei vari comitati di lavoro e dalle statistiche e' possibile avere una visuale sull'operato e sulle condizioni nei vari reparti di storia patria delle biblioteche slovene.

Il reparto di storia patria e' sempre piu' coinvolto con la scelta dei testi come con la promozione e lo studio di questi nel processo di digitalizzazione dei fondi e delle raccolte particolari del nostro reparto in ambito al portale delle biblioteche slovene Kamra, la biblioteca digitale nazionale dLib, il progetto Memoria scriptae slovenica e ai progetti europei Lingua. Di conseguenza con l'accrescere del lavoro non riusciamo piu' a tenere il passo della catalogazione dei nuovi libri acquistati. La risoluzione del problema vediamo in ambito al servizio della catalogazione comune in biblioteca.

Gli incontri in biblioteca sono il nostro cavallo vincente. Quest'anno abbiamo organizzato 8 incontri in tema di salute e medicina denominato Elisir di lunga vita. Oltre a specialisti in materia abbiamo invitato i bibliotecari delle biblioteche regionali slovene, che si sono presentati coi loro cimeli. Siamo convinti che con questa iniziativa abbiamo promosso il lavoro dei bibliotecari tutori delle raccolte particolari in ambito ai reparti di storia patria.. Il reparto storia patria intende anche nel futuro essere attivo e profiquo nello svolgere e nel realizzare le mansioni affidategli, per cui si aspetta un appoggio dalle maestranze per la risoluzione della problematica del settore.



Oddelek za mlade bralce

La biblioteca dei ragazzi

Na oddelku je zaposlenih 5 strokovnih delavcev, dvoizmenska odprtost oddelka znaša 54 ur tedensko, v juliju in avgustu pa je tedenska odprtost 30 ur.

Število članov, obiska in izposoje knjižnega gradiva v letu 2009

- 3.634 je vpisanih članov: 1.475 osnovnošolcev, 894 predšolskih, 422 študentov, 387 zaposlenih, 236 srednješolcev in 220 ostalih uporabnikov. V lanskem letu je bilo na novo vpisanih 390 uporabnikov, od tega 184 predšolskih otrok in 206 šolskih otrok.

- 32.905 evidentiranih obiskov:

- 20.089 zaradi izposoje na dom,

- 12.160 ostalih obiskov (zaradi vračil, podaljšav)

- obisk v čitalnico, računalniško sobo, glasbeno sobo je ročno voden, v lanskem letu nas je obiskalo 3.638 osnovnošolskih in srednješolskih uporabnikov.

- 193.048 vseh transakcij, povezanih z izposojjo knjižničnega gradiva :

- 79.657 enot izposojenih na dom

- 2.373 ročno vodenih enot izposojenih v čitalnici

- 118.391 ostalih aktivnosti z izposojjo (podaljšanje, naročila, rezervacije)

Vodeni ogledi in prireditve, ure pravljic, uganke meseca, vodene bibliopedagoške ure, predavanja

Lani nas je obiskalo 67 razredov osnovnih šol in 18 vrtčevskih skupin, obiskali so nas tudi razredi italijanske osnovne šole in njihove vrtčevske skupine. Predstavili smo jim delovanje oddelka in višje razrede uvajali v iskanje knjižničnega gradiva in informacij preko cobissa do police, kjer naj bi se vir nahajal.

Vse uporabnike, ki nas obišejo spodbujamo k branju, predstavimo jim branje kot prijetno doživetje, kot vez med njimi in nami, kot svet, ki jih bo vedno spremljal, tudi v odrasli dobi.

Drugi in tretji triadi učencev osnovnih šol namenjamo strokovno vsebino in nasvete kdaj in kako brati, da bi si z branjem omogočili pot k samostojnosti in pismenosti. Poudarek je na hitrosti in razumevanju prebranega. Vse to izvajamo v okviru:

- Projekta. »Rastem s knjigo«.

- Slovenskega Knjižnega kviza

- Moja najljubša knjiga

- Obiski šol v dopoldanskem času

- Obiski roditeljskih sestankov v popoldanskem času

Za najmlajše uporabnike naše knjižnice, (od 3. leta dalje) vodimo ure pravljic, ki so vsak torek v slovenskem jeziku, vsako drugo sredo pa v italijanskem jeziku. Namenjene so otrokom od 3. leta dalje. S pravljicami smo potovali po pravljicnih svetovih v italijanskem in slovenskem jeziku. Vsakokrat nas obiše od 10 do 15 otrok.

V lanskem letu smo imeli 36 ur pravljic v slovenskem jeziku s 394 otroki:



V itlijanskem jeziku smo izvedli 117 ur pravljic s 66 otroki. Lani maja smo za najmlajše obiskovalce kupili šest velikih lutk, s katerimi nameravamo popestriti pripovedovanje pravljic. Našim malčkom smo predstavili nove prijatelje in jih skušali naučiti ravnanja z njimi, seznanili smo jih s knjižnico in novimi knjigami.

V januarju je pri nas gostovalo Obalno društvo prijateljev waldorfske pedagogike METULJ. Pripravilo je delavnico za otroke in starše. Potek delavnice: Pozdrav otrokom in staršem, izdelava sveč iz čebeljega voska, lutkovna igrica »Žena snežna«.

V februarju je bila razstava o Francetu Prešernu in njegovih delih.

S Centrom za socialno delo smo sodelovali tudi letos v okviru projekta » Začetnica « podporna skupina za mlade z dojenčki. Izvedli smo predavanje za mamice in njihove malčke (Pomen slikanic za najmlajše).

V mesecu februarju smo pridobili glasbeno sobo, v kateri so na voljo: notno gradivo, glasbeni posnetki na CD, DVD in video-kasetah, knjige in revije o glasbi ter klavir. Skupaj s knjigarno Libris smo v sklopu Knjižnega sejma »Histrina in Libris« izvedli delavnico z naslovom »Kako zvenijo glasbeni zapisi?« Na delavnici so sodelovali učenci O.Š. Dušana Bordona. Predstavili smo jim notno gradivo kot sestavni del knjižnega in neknjižnega gradiva, ki si ga lahko izposodijo na dom. Za popestritev so poskrbeli mladi glasbeniki, ki so zaigrali dela na Obali živečih, zdaj že pokojnih skladateljev: Vladimirja Lovca in Ivana Ščeka. Izvajalci in obiskovalci so bili vsi učenci Glasbene šole Koper. Z Glasbeno šolo po pridobitvi glasbene sobe lepo sodelujemo. Delavnico je posnela tudi novinarka Radia Koper in jo predstavila v nedeljski oddaji Raria Koper z naslovom »Nedelja z mladimi« .

V lanskem letu smo tudi reševali slovenski knjižnični-muzejski MEGA kviz. Zaključno žrebanje je potekalo na O.Š. Koper, kjer so se predstavili učenci vseh treh O. Š. Mestne občine Koper s svojimi najustvarjalnejšimi krožki.

Lani je potekalo že dvanajsto glasovanje za Mojo najljubšo knjigo po izboru mladih bralcev. Glasovali so v 51 splošnih in v šolskih knjižnicah na njihovem območju; sodelovali pa so tudi slov. otroci zunaj Slovenije. Po izboru mladih bralcev za leto 2009 je bila najljubša knjiga POZOR PRAVLJICE Primoža Suhodolčana.

V aprilu smo gostili pisateljico Marinko Fritz-Kunc, ki nam je preko svojih knjig predstavila razne grozote današnjega sveta, kot je zasvojenost z drogami, bulemijo in anoreksijo. Velik uspeh je dosegla že s svojim prvim romanom, Janov krik. Na literarnem večeru je sodeloval gledališki krožek O.Š.Koper pod vodstvom učiteljice Vanje Klančnik Kišasondi. Učenci so predstavili prizore njenih mladinskih del: Punčka v ogledalu, Modri pulover, Zbogom, prijatelj moj. Vse tri knjige je avtorica še posebej predstavila.

Tretjega aprila smo gostili tudi gospo Ksenijo Funa, prof. def. Iz CKSG Portorož, ki nam je predstavila поблиže kaj je disleksija, povzročitelje disleksije, ter kako pomembno je pravočasno odkrivanje le te. Otroci s disleksijo se med seboj razlikujejo, zato moramo njihove potrebe zadovoljiti individualno.

V maju in juniju smo se udeležili raznih zaključnih prireditev na osnovnih šolah in vrtcih, ter na našem oddelku, s pripovedovanjem pravljic in pogovorih o knjigah. Lani maja je naš Oddelek sodeloval pri projektu knjigarne Libris, kjer so drugošolci O.Š. Koper našli skriti zaklad. Prisluhnilo so pravljici Jablana, ki jo je napisala Mira Lobe, predstavila in pripravila pa Nives Andrič.



Konec junija nas je obiskala skupina 45 otrok, starih od 10 do 12 let. Skupaj z njimi so bili tudi učenci iz Avstrije, ki se dodatno pri pouku učijo slovenskega jezika. Učenci so pisali spise, ogledali so si Koper, potem pa še naš Oddelek, kjer so pisali spise.

Tudi v lanskem letu smo v mesecu septembru začeli s projektom Rastem s knjigo, ki ga organizira Ministrstvo za šolstvo. Naš oddelek je za območje Notranjske, Krasa in Obale povezovalni člen. V tem projektu sodelujejo sedmošolci devetletke, ki naj bi obiskali splošne knjižnice, knjižničarji pa naj bi pri njih spodbudili branje z bibliopedagoškim delom in predavanjem. Ob obisku pri nas so in še bodo učenci v šolskem letu 2009/10 dobili knjigo z naslovom Pojdi z mano Dušana Čatra. Do decembra 2009 smo razdelili 88 knjig.

V juniju je bila na ogled razstava likovnih del in izdelkov učencev nižjih razredov Osnovne šole Pier Paolo Vergerio il Vecchio.

V oktobru pa razstava ob tednu otroka in tednu otrok z disleksijo. Razstava je otrokom in staršem ponudila knjige, ki so prijetnejše za branje in razumevanje. Razstavo smo ustvarili skupaj z društvom Bravo (društvo za starše in otroke z disleksijo- motnje pisanja, branja).

V decembru smo gostili Ljubo Jenče, ki je vodila delavnico »Umetnost pripovedovanja pravljic«. Učili smo se aktivno in zavestno pripovedovati.

Gospe Mirella Baruca in Tina Renko sta pripravili razstavo novoletnih voščilnic.

Skrb za zbirke in urejanje gradiva

Na oddelku smo izločali, preusmerjali in gradivo opremili za knjižnico v Ankaranu.

Oddelek in police smo dodatno opremile s plastificiranimi napisi za lažje iskanje (UDK postavitev, vodila z abecedo in avtorji). Uvedli smo izposojno serijskih publikacij.

Gradivo iz prostega pristopa smo urejali, preusmerjali v skladišče, izločali in pripravili za odpis oz. dodelili status v »izgubljeno«. Pregledali smo 1458 enot izgubljenega gradiva v letu 2009, kateremu smo dodelili status »izgubljeno«. Vsega gradiva na našem oddelku je 24.633. Pregledovale smo notno in neknjižno gradivo glasbene sobe, ga dodatno opremili s vrstilci.

Informativno referenčno delo

Uporabnikom smo posredovali 21.113 informacij iz različnih virov; OPAK, internet, priročniki, enciklopedije, stari učbeniki.

Chersicola Laura je bila in je še koordinator v referenčnem servisu »Vprašaj knjižničarja«, kjer sodeluje tudi Alenka Koštial.

Laura Chersicola je pripravila in uredila bibliografije za tri raziskovalce, udeležila se je sestankov izvršnega odbora DBP.

Alenka Koštial je pripravila in še pripravlja in objavlja tekoče dogodke na spletni strani knjižnice.

Ostala dela

Sodelovanje pri nabavi gradiva, fotokopiranje gradiva uporabnikom.

Letos se je število novo vpisanih predšolskih otrok občutno povišalo, zaradi povišanega vpisa najmlajših smo kupili previjalno mizo in stajico.



Strokovno usposabljanje zaposlenih

NUK

11. Učinkovito referenčno delo-11.01.2009

23 Katalogizacija sestavnih delov (člankov) Udeležila se ga je Daniela Špeh

29. Vaje in vsebinske obdelave monografskih publikacij Udeležila se ga je Alenka Koštial

IZUM

15. Uporaba programske opreme COBISS Katalogizacija- sestavni deli.

Ocena doseženih rezultatov

Število članov se je v primerjavi s prejšnjim letom povišalo, pridobitev glasbene sobe je gotovo pripomogla k povečanju uporabnikov glasbene sobe, pa tudi povišanju obiska nasploh.

V glasbeni sobi so na voljo; notna gradiva, glasbeni posnetki na CD, DVD in videokasetah, knjige in revije o glasbi, ter klavir. Za večji obisk in izposajo vsega gradiva smo poskrbeli tudi z nastopi mladih glasbenikov, ki so dela že pokojnih skladateljev Vladimirja Lovca in Ivana Ščeka, ter drugih skladateljev. Vedno znova vse obiskovalce glasbene sobe povabimo tudi k vadbi klavirja, ki ga imamo v glasbeni sobi. Vabimo pa jih tudi k poslušanju glasbe preko računalnikov. Temu botrujejo naslednje številke:

Letos je 1.300 več članov vpisanih kot lani.

1.100 več evidentiranih obiskov .

1.000 več ostalih obiskov, zaradi vračil in podaljšav.

Vseh transakcij povezanih z izposajo knjižničnega gradiva je za 15.148 več kot lani.

Na dom izposojenih enot je bilo 5.138, več kot lani.

Med novo vpisanimi člani je največ najmlajših, predšolskih otrok. Letos se je vpisalo 200 novih malčkov, temu botruje tudi sodelovanje našega Oddelka za mlade bralce s Centrom za socialno delo Koper in njihovim projektom »Začetnica«-podporna skupina za mamice z dojenčki, v okviru tega projekta poskrbijo za mamice v obporodni in poporodni dobi. Na Oddelku za mlade smo v ta namen nabavili otroško stajico in previjalno mizo.

Vodja oddelka za mlade, Nives Andrič

Sintesi

Nel 2009 nella Biblioteca dei ragazzi sono stati iscritti 3.634 soci per un prestito complessivo di 79.657 prestiti e 32.905 visite. Ricca e varia l'attività bibliopedagogia con incontri e attività varia in lingua slovena e italiana, di cui rileviamo la partecipazione a 3 progetti nazionali per la promozione della lettura tra i più giovani e l'organizzazione di diversi laboratori di avvio alla lettura e di pedagogia waldorfiana.



Dejavnosti za pripadnike italijanske narodne skupnosti

Bralna kultura knjižna vzgoja in informacijsko opismenjevanje uporabnikov

12. januarja so bile posredovane Italijanski skupnosti iz Bertokov (Comunità degli italiani di Bertocchi) italijanske knjige (89 naslovov) za mladino. S tem društvom sodelujemo pri projektu »Beremo skupaj v italijanskem jeziku«, poleg dejavnosti, ki jih ima društvo, ponujamo mladini kvalitetno knjigo. Projekt podpirata Osrednja knjižnica in Italijanska skupnost iz Bertokov.

23. januar. Prvi obisk dijakov srednje šole. Obiski šol so osredotočeni na mesece april, september in oktober. Dijakom in osnovnošolcem prikažemo dejavnost knjižnice, obenem pa še prisotnost avtohtone italijanske narodnosti in integracijo le-te v širše okolje. Posvečamo se medkulturni vzgoji. Pojem medkulturnosti zajema ozaveščenost o lastni nacionalni identiteti in o drugih nacionalnih skupnostih, s katerimi sobivamo. Sporazumevati se, pomeni sodelovati in pokazati interes do spoznavanja druge kulture.

26. februarja je Oddelek za italijaniko skupaj z Društvom za enake možnosti iz Kopra organiziral večer posvečen ženski domoznanski poeziji, ki sta se ga udeležili Ines Cergol (piše v slovenščini) in Alessandra Pecman Bertok (piše v italijanščini). Dvojezični večer je bil uspešen in prijeten, pogovor je potekal v dveh jezikih izredno sproščeno.

7. aprila je v spomin na priljubljenega istrskega italijanskega pisatelja Fulvia Tomizzo Osrednja knjižnica Srečka Vilharja Koper poimenovala po njem čitalnico italijanskega oddelka v Čevljarski ulici 22. Sodelovala sta glasbenik Rok Kleva Ivančič z dvema istrskima skladbama in literarna kritičarka prof. Irene Visintini, ki je predstavila opus Fulvia Tomizze. Ob tej priložnosti je bila v avli knjižnice odprta razstava posvečena Fulviu Tomizzi. Prireditev je nastala v sodelovanju z avtorjevo soprogo Lauro Levi Tomizza in je imela velik odziv v javnosti in medijih.

8. aprila, smo v sodelovanju z italijansko osnovno šolo »Diego e Vincenzo de Castro« iz Pirana organizirali multimedijski pregled življenja in dela piranskega skladatelja ter violinista Giuseppeja Tartinija ob obletnici njegovega rojstva. Nastala je tudi lepa publikacija s CD-jem posvečena znanemu violinistu. Prireditev je bila namenjena koprski mladini od 12. do 17. leta, šole so se lahko najavile in rezervirale čas za poslušanje. Udeležili so se je dijaki in učenci italijanskih šol.

27. maja so v italijanskem oddelku učenci 2. razreda Italijanske osnovne šole »Pier Paolo Vergerio il Vecchio« iz Semelele predstavili ilustrirano knjigo »Giulio Coniglio e la raccolta delle olive«, ki so jo sami ustvarili pod mentorstvom učiteljice. Predstavitve se je udeležila znana pisateljica in ilustratorica Nicoletta Costa iz Trsta. Otroci so zgodbo povedali skozi junake izpod peresa te znane pisateljice. Ob tej priložnosti so otroci pripravili tudi likovno razstavo posvečeno delu Nicolette Costa. Prireditev je bila namenjena širšemu krogu otrok. Udeležili so se je otroci koprskih šol. Zgodba je bila zabavna in poučna, ker je prikazala kako iz oljk pridelujemo olje.

Pripadniki italijanske narodnosti so meseca aprila prisostvovali predavanjem v sklopu simpozija Elixir dolgega življenja – di lunga vita. Oddelek je sodeloval pri organizaciji nekaterih predavanj, med



drugim tudi pri predavanju »Duševno zdravje, čustva, stres in travme«. Pripadnost manjšini zahteva od posameznika večjo angažiranost pri vključevanju v družbeno skupnost, to pa pomeni, da je pripadnik narodnosti psihično bolj obremenjen kot drugi občani ali državljani.

17. – 18. november 2009, Koper. Knjige in knjižničarstvo za italijansko in madžarsko narodno skupnost v Sloveniji. Bibliotekar za italijaniko Osrednje knjižnice Srečka Vilharja je organiziral strokovni posvet v sodelovanju z Italijanskim kulturno-promocijskim središčem "Carlo Combi" iz Kopra, Skupnostjo Italijanov "Santorio Santorio" Koper in Obalno samoupravno skupnostjo italijanske narodnosti Koper.

3. decembra je Oddelek za italijaniko skupaj z Domoznanskim oddelkom organiziral dvojezični večer posvečen Giuseppini Martinuzzi in Almi Karlin. Sodelovala sta direktor Labinskega Muzeja in bibliotekar Marijan Pušavec iz celjskega Domoznanskega oddelka. Prikazala sta dve ženski, svetovljanki, pri katerih se večkulturnost kaže kot pridobljena vrednota.

18. december:

»Internet e storia medievale istriana: matrimonio possibile?« (Srednjeveška zgodovina Istre in Internet). Predavala sta prof. Renzo Arcon in prof. Fulvio Colombo na pobudo in v soorganizaciji z Zgodovinskim društvom iz Pirana ter ob finančni podpori Zgodovinskega društva iz Pirana.

Nakup knjig

Dodatni nakup knjižnega gradiva za narodno skupnost je potekal redno po predvidenem planu, tako kakor so bila posredovana namenska sredstva iz Ministrstva za kulturo Republike Slovenije, je bibliotekar za italijaniko nakupoval novosti italijanske književnosti. V glavnem je pri nakupu naredil izbor kvalitetnih italijanskih avtorjev in največ prebranih knjig. Nabavil je enciklopedijo v devetih zvezkih »La cultura italiana« (založba UTET), nakupil je novosti domoznanskega značaja, ki se nanašajo na italijansko narodnost ter nabavil mladinsko književnost v italijanskem jeziku. Vsi oddelki Osrednje knjižnice Srečka Vilharja Koper, so bili leta 2009 dobro založeni s knjigo v italijanskem jeziku in s tem zadovoljili standarde.

Nakup knjig je potekal v glavnem v knjigarnah v Trstu.

Komuniciranje v jeziku okolja ter posredovanje strokovnih informacij

Oddelek za italijaniko in čitalnica »Fulvio Tomizza« v Čevljarški ulici 22 sta postala pomembna točka informiranja. Po veljavnem urniku je bil, višji bibliotekar na razpolago uporabnikov. Posredovane so bile informacije iz bibliotekarstva, italijanskih knjižnih novosti in domoznanstva. Oddelek je sprejel 800 obiskovalcev. Od teh 10 razredov iz osnovnih šol in 2 letnika Univerze na Primorskem. Na domači internetni strani je bil 4 krat objavljen seznam priporočenih knjig v italijanščini.

Strokovno in kulturno sodelovanje z matičnim narodom

Sodelovali smo z Obalno in občinsko samoupravno narodnostno skupnostjo pripadnikov iz Kopra, Izole in Pirana, z Unijo Italijanov, pri načrtovanju bibliotekarskega programa za narodno skupnost. Organizirali smo mednarodni strokovni posvet, ki smo ga že opisali, in nanj povabili poleg italijansko tudi madžarsko narodnost.

V okviru strokovnih srečanj posvečenim problematiki zadovoljevanja knjižničarskih potreb narodne skupnosti smo sodelovali z univerzitetno knjižnico iz Trsta (Sissa) in se seznanili z novim



programom Biblio CDS –ISIS, v italijanskem jeziku, primeren za pripadnike manjšin in sicer za šolske in društvene knjižnice.

Razno

Bibliotekar za italijaniko je posredoval informacije uporabnikom: strokovne in povezane z italijansko narodnostjo. Opravil je samostojno delo na oddelku za italijaniko, napisal zahteve, poročila o opravljenem delu za financiranje programa narodne skupnosti za Ministrstvo za kulturo Republike Slovenije in za Mestno Občino Koper. Obdeloval v Cobissu strokovno gradivo. Izposojal je gradivo na dom in v čitalnici. Sodeloval je pri odpisu italijanskega gradiva. Promoviral je delo italijanskega oddelka in Osrednje knjižnice Srečka Vilharja z osebnim večkratnim sodelovanjem na radijskem italijanskem programu (Radio Koper) in tudi na italijanskem programu TV Koper Capodistria. Redno je sodeloval z drugimi oddelki knjižnice za pravilno nabavo italijanskega knjižnega gradiva in za drugo bibliopedagoško dejavnost.

Sodeloval je v NUK v Ljubljani na tečaju: »Digitalizacija in bodočnost knjižnice«.

Sklepi

Menim, da je bila v letu 2009 bibliotekarska dejavnost za narodno skupnost zadovoljiva in uspešna. Uporabniki, predvsem za diplomska in druga raziskovalna dela, iščejo poglobljene informacije, ki jih lahko nudi le bibliotekar, ki dobro pozna svoj knjižni fond. Nakup knjig je številčno zadosten in izbor knjig je primeren. Menim pa, da so bibliotekarji v knjižnici premalo seznanjeni z gradivom v italijanskem jeziku, zato predlagam, da se nekajkrat letno sestanemo in se seznanimo z novostmi. Poleg tega pa je delovanje Oddelka za italijaniko, po vsebini in poslanstvu prepleteno z delovanjem domoznanskega oddelka.

Vodja oddelka za italijaniko, Amalia Petronio



Attività per gli appartenenti alla Comunità nazionale italiana

Educazione alla lettura al libro, informazioni referenziali ed incontri in biblioteca

Insieme alla Comunità degli italiani di Bertocchi abbiamo iniziato il 12 gennaio a mettere in atto il progetto »Leggiamo insieme«; rivolgendoci ai bambini e ragazzi di quella località per avvicinarli al libro di qualità ed aiutarli ad entrare nel mondo delle biblioteche. Il progetto viene supportato dalla Biblioteca centrale di Capodistria e dalla Comunità degli italiani di Bertocchi.

23 gennaio. Prima visita guidata degli alunni della scuola media. Le visite si sono susseguite nei mesi di aprile, settembre ed ottobre. Agli alunni delle scuole elementari e medie è stata presentata l'attività della biblioteca e della presenza autoctona della nazionalità italiana sul territorio. Sono state sottolineate le linee guida per i servizi multiculturali nelle biblioteche pubbliche. Multiculturalità significa essere coscienti della propria appartenenza nazionale ma anche di quella con cui coabitiamo; intendersi significa collaborare ed interessarsi dell'altra cultura.

Il 26 febbraio, il settore italiano insieme alla Società per le pari opportunità di Capodistria ha organizzato una serata dedicata alla poesia di frontiera con la partecipazione della poetessa slovena Ines Cergol di Capodistria e la poetessa italiana Alessandra Pecman Bertok di Muggia. L'incontro guidato in ambedue le lingue ha richiamato un buon numero di visitatori.

Il 7 aprile, in ricorrenza del decennale della morte dello scrittore italiano istriano Fulvio Tomizza, la Biblioteca centrale di Capodistria ha intitolato all'autore la sala di lettura del settore italiano in via Calegaria 22. Il bibliotecario responsabile ha organizzato con successo e richiamo di pubblico la manifestazione ufficiale con l'intervento del musicista Rok Kleva, del critico letterario proff.ssa Irene Visintini, che ha presentato brevemente l'opera di Fulvio Tomizza e la partecipazione della moglie, della figlia e del fratello che hanno collaborato anche alla realizzazione della mostra dedicata al grande scrittore di casa nostra.

La manifestazione è stata supportata finanziariamente dal Ministero per la cultura della Repubblica di Slovenia.

L'8 aprile, in collaborazione con la scuola »Diego e Vincenzo de Castro« di Pirano il bibliotecario organizza un incontro multimediale sulla vita ed opera del violinista piranese Giuseppe Tartini in ricorrenza della sua nascita. Si presenta una pubblicazione con CD realizzata dagli alunni della scuola dedicata all'illustre compositore. La manifestazione era destinata ai ragazzi dai 12 ai 17 anni di età, le scuole del capodistriano erano state invitate a prenotarsi per seguire la presentazione del violinista autore del terzo suono. Hanno partecipato alla manifestazione gli alunni della scuola elementare e media di lingua italiana. La manifestazione è stata supportata dal Ministero per la cultura della Repubblica di Slovenia.

Il 27 maggio i bambini della 2a classe della scuola elementare Pier Paolo Vergerio il Vecchio di Semedella hanno presentato il libro illustrato e realizzato da loro »Giulio Coniglio e la raccolta delle olive«, insieme all'insegnante. Prende parte all'incontro la famosa illustratrice e scrittrice triestina Nicoletta Costa di Trieste. I bambini hanno raccontato la loro storia usando i personaggi creati dalla



scrittrice Costa, che ha molto apprezzato il libro e la mostra organizzata per l'occasione. L'incontro era destinato ad un pubblico di bambini. Hanno partecipato gli alunni della scuola italiana. La storia era spassosa e didattica insieme concentrata sulla produzione ecologica dell'olio di oliva. Finanziamento del Ministero per la cultura della Repubblica di Slovenia.

Gli appartenenti alla nazionalità italiana hanno partecipato con interesse nel mese di aprile, alla serie di conferenze dedicate alla salute nell'ambito del simposio »Elisir di lunga vita«. Il settore ha partecipato all'organizzazione di alcune conferenze sui temi: malattie mentali, emozioni, stress, traumi. Appartenere ad un gruppo minoritario richiede un maggior sforzo per l'affermazione sociale.

Il 17-18 novembre 2009 si tiene a Capodistria il convegno »Libri e biblioteconomia delle Comunità nazionali italiana ed ungherese in Slovenia«. Il bibliotecario responsabile ha organizzato l'incontro professionale tra le due minoranze in collaborazione con: il Centro italiano Carlo Combi di Capodistria, la Comunità degli italiani Santorio Santorio di Capodistria, la Comunità autogestita costiera della nazionalità italiana di Capodistria. Il convegno è stato realizzato con il supporto di tutti i soggetti elencati e del Ministero per la cultura della Repubblica di Slovenia.

Il 3 dicembre il settore italiano insieme al settore di storia patria ha organizzato una serata bilingue dedicata a due donne eccezionali: Giuseppina Martinuzzi ed Alma Karlin. Con la collaborazione del bibliotecario del settore di storia patria della Biblioteca di Celje e del direttore del Museo di Albona sono state presentate due donne cosmopolite dove la multiculturalità era un valore aggiunto. Finanziamento del Ministero per la cultura della Repubblica di Slovenia.

Il 18 dicembre il settore italiano ha ospitato la società storica di Pirano con una conferenza: »Internet e storia medievale istriana: matrimonio possibile?« Con i prof. Renzo Arcon ed il prof. Fulvio Colombo. Finanziamento della società storica di Pirano.

Aquisto libri

L'aquisto del materiale librario per la nazionalità italiana nel 2009 ha seguito la pianificazione e gli standard previsti. Il bibliotecario ha acquistato le novità librarie e scelto libri validi di autori conosciuti. E' stata acquistata l'enciclopedia in nove volumi »La cultura italiana« (casa editrice UTET), novità locali e letteratura per ragazzi. Tutti i settori della Biblioteca centrale di Capodistria sono stati riforniti di libri italiani. I libri sono stati acquistati perlopiù nelle librerie di Trieste.

Comunicazione nella lingua d'ambiente ed informazioni professionali

Il settore italiano e la sala di lettura »Fulvio Tomizza« in via Calegaria 22 sono un punto informativo importante. Il bibliotecario è a disposizione degli utenti con un orario prestabilito. Vengono richieste informazioni biblioteconomiche, bibliografie di autori italiani, informazioni legate al territorio. Il settore ha ospitato molti visitatori: tra questi oltre agli adulti alunni e studenti.

Collaborazione professionale con la madrepatria

Il programma biblioteconomico della nazionalità italiana viene realizzato insieme alla Comunità autogestita costiera della nazionalità italiana di Capodistria, le Comunità di Capodistria, Isola e Pirano e l'Unione italiana. Negli incontri con i bibliotecari delle scuole italiane abbiamo sviluppato una



collaborazione con l'Università di Trieste, precisamente con la biblioteca del centro ricerche della SISSA, che ci ha presentato le nuove possibilità offerte dal programma per biblioteche BIBLO CDS-ISIS.

Altro

Il bibliotecario responsabile ha trasmesso informazioni professionali. Ha svolto lavoro autonomo nel settore italiano, scritto richieste di finanziamento, relazioni sul lavoro svolto. Ha catalogato in Cobiss materiale librario, prestato i libri collaborato nell' inventario e scarto dei libri. Ha promosso il settore italiano e la Biblioteca centrale con manifestazione molto valide e con interviste alla radio e televisione di Capodistria. Ha collaborato con il NUK (Biblioteca nazionale slovena), partecipando ad un corso sulla digitalizzazione.

Conclusioni

Ritengo che l'attività del bibliotecario responsabile del settore italiano nel 2009 sia stata valida ed efficiente. I fruitori cercano spesso informazioni per tesi di laurea o altri lavori di ricerca, informazioni approfondite che possono venir fornite da un bibliotecario che conosce bene il fondo librario a disposizione. L'acquisto e la scelta dei libri è valida, penso però che i miei colleghi siano poco informati sul materiale librario in lingua italiana posseduto dalla biblioteca, propongo pertanto di consultarci almeno un paio di volte all'anno per conoscere le novità acquisite.

Dirigente del settore italiano, Amalia Petronio



Dejavnosti iz naslova območne knjižnice

Attività regionali

Najbolj odmeven in uspešen dogodek v letu 2009 s področja območnosti je bil domoznanski festival DOMFEST, srečanje z vsemi splošnimi knjižnicami. Na srečanju je bilo predstavljeno delo skupine za domoznanstvo v letu 2008, predstavljene so bile smernice za domoznanstvo in anketo za leto 2009. Predstavil se je naš Domoznanski oddelek in potek digitalizacije domoznanskega gradiva. Po srečanju je sledil ogled mestnega jedra Kopra s stolnico, Pretorske palače, Fakultete za humanistične študije, Pokrajinskega arhiva Koper, Pokrajinskega muzeja, knjižnice italijanske gimnazije Gian Rinaldo Carli in obnovljenega frančiškanskega samostana sv. Ane. Festivala se je udeležilo okoli 80 knjižničark in knjižničarjev iz večine slovenskih splošnih knjižnic.

Nadaljevali smo z nakupom povečanega izbora glasbenih tiskov, muzikalij in avdio-video posnetkov, s katerimi smo v letu 2009 ustvarili jedro glasbene zbirke Glasbene sobe. Glasbena zbirka zajema monografske in periodične publikacije o glasbi in glasbenikih, notno gradivo klasičnih in sodobnih skladateljev ter drugih glasbenih ustvarjalcev (tako domačih kot tujih) ter izbor CD-jev slovenske klasične in novodobne glasbe skladateljev in izvajalcev.

Za knjižničarje območja smo organizirali skupen sestanek, ki je bil namenjen pripravi in uskladitvi programa območnosti za leto 2010 in predstavitvi platforme za dinamične spletne strani Drupal. Organizirali smo delavnico za knjižnice območja »*Kako pripovedujemo pravljice*«. Delavnico je vodila pevka, pravljničarka in zbirateljica Lioba Jenče. Delavnice se je udeležilo 11 knjižničark in knjižničar iz treh obalno-kraških knjižnic.

Uporabnikom knjižnic obalno-kraškega območja smo v decembru 2009 omogočili dostop do elektronskih virov z uporabo storitve oddaljenega dostopa EZproxy. Storitve omogoča dostop uporabnikom osrednje knjižnice in knjižnic območja preko identifikacije (številka izkaznice in geslo, identifikacija se preveri v IZUM-u) na eni spletni strani od koderkoli. Koristi Ezproxy-a so v zmanjšanju stroškov nakupa podatkovnih baz vezanih na IP naslove in uporabniška gesla, saj gre ves promet skozi samo en IP oz. geslo, tako ostane več sredstev za nakup večjega števila naslovov elektronskih virov, in uporabniki lahko dostopajo do kupljenih elektronskih virov od koderkoli.

V letu 2009 smo digitalizirali:

- 5.588 strani starih monografskih publikacij domoznanskega oddelka;
- 228 razglednic, ki so jih prispevale knjižnice območja.

Koordinator območnih nalog, Alan Pepelko

Sintesi

L'avvenimento più significativo del 2009 è stata l'organizzazione del Domfest, il primo raduno professionale dei bibliotecari sloveni di storia patria al quale hanno preso parte 80 bibliotecari di tutta la Slovenia. Tra le altre attività da rilevare la digitalizzazione di importanti documenti di storia patria proveniente dalle biblioteche del comprensorio nonché la messa a punto del sistema di accesso remoto (EZProxi) alle basi dati e periodici elettronici.



Mestna čitalnica

Emeroteca e sala di lettura

Pogled na minulo leto, analiza doseženih rezultatov

Za leto 2009 opažamo, da se je število obiskovalcev povečalo, tako rednih obiskovalcev, ki v knjižnici preživijo urico ali dve ob prebiranju dnevnega časopisja in revij, kot tudi študentov UP, ki obiskujejo čitalnico zaradi študija. Beležimo porast izposoje revij na dom in v čitalnico ter povečano povpraševanje po kopijah časnikov na mikrofilmih.

Gradivo

V čitalnici je razstavljen 16 dnevnikov v slovenskem, italijanskem in hrvaškem jeziku in 143 revij v slovenskem, italijanskem, angleškem, francoskem in nemškem jeziku. Uporabnikom je na voljo 5 naslovov časnikov na mikrofilmih. V letu 2009 smo pripravili za vezavo 10 naslovov dnevnikov in revij. Dnevnike mesečno urejamo za nadaljnjo hrambo, tri naslove dnevnikov hranimo trajno, ostale pa eno leto. Revije razstavljene v čitalnici odpisujemo letno, hranimo jih različno dolgo, od 1 leta do 5 let, glede na vrsto vsebine. Strokovne revije, 550 naslovov, hranimo trajno v skladišču Mestne čitalnice, približno 300 naslovov hranimo v dislociranem skladišču. Zaradi kadrovske preobremenjenosti je - t.i. *retro* obdelava gradiva potekala počasneje od načrtovanega. V letu 2009 smo skupno inventarizirali 753 naslovov serijskih publikacij v 993 enotah. Serijskih publikacij, ki o izšle leta 2009, smo inventarizirali 480 naslovov v 566 izvodih. Nakup serijskih publikacij v letu 2009 je znašal 177 naslovov v 222 enotah, iz naslova obveznega izvoda smo pridobili 544 naslovov serijskih publikacij.

Delo z uporabniki in izposoja gradiva

V letu 2009 je čitalnico obiskalo 9.672 uporabnikov, v čitalnici so prebrali 19.433 enot časnikov in revij, na dom smo jim izposodili 1.211 izvodov revij, v čitalnico pa 1.560 izvodov strokovnih revij, teh na dom ne izposojamo. 57 uporabnikov je pregledalo 171 kolotov mikrofilmov časnikov (Delo, Edinost, Primorske novice). 50 uporabnikov smo naučili uporabljati javno dostopni katalog COBISS/OPAC in jim posredovali 2.000 informacij iz različnih virov: internet, OPAC...

Kadri in odprtost mestne čitalnice

Mestna čitalnica je odprta od 9,00 do 19,00 ure, ob sobotah od 9,00 do 13,00 ure.

V Mestni čitalnici sta zaposleni 2 delavki, ki delata izmensko - bibliotekarka in delavka, ki je zaposlena za določen čas.

Izobraževanje zaposlenih

Katalogizacija sestavnih delov (člankov), 2. april 2009, NUK, Ljubljana, Blanka Butinar
Katalogizacija sestavnih delov (člankov), 15. april 2009, IZUM, Maribor, Blanka Butinar
COBISS 3/ Zaloga - serijske publikacije, 6. in 7. maj 2009, Nova Gorica, Blanka Butinar

Vodja Mestne čitalnice, Blanka Butinar



Sintesi

Nell'anno 2009 abbiamo riscontrato un aumento generale del numero degli utenti che frequentano l'emeroteca, sia per quanto riguarda il numero delle persone che visitano regolarmente la nostra sede soffermandosi a leggere riviste e giornali, sia per il numero degli studenti che frequentano la sala di lettura per motivi di studio. Le vivise sono state complessivamente 9.672, i prestiti a domicilio 1.211 e 1.560 prestiti in sala di lettura. Riscontriamo anche una vasta richiesta di giornali su microfilm.



Potujoča knjižnica

La biblioteca itinerante

Potujoča knjižnica deluje na območju 6-ih občin, kjer ima 64 postajališč (Koper – 32, Izola – 4, Piran – 6, Divača – 6, Kozina – 10, Il. Bistrica – 5 postajališč).

Izposojenih je bilo 32.692 enot.

Obiskali so nas 10.514 krat.

Aktivnih članov je bilo 1.601.

Obiskujemo osnovne šole Dekani, Gračišče, Šmarje, Prade, Škofije, Sečovelje in Podgrad, kjer poleg izposojanja mladim, redno sodelujemo s šolskimi knjižničarkami in učnim osebjem pri naročanju (ustno, pisno ali telefonsko) gradiva za potrebe bralne značke in obveznega branja.

Posebno pozornost posvečamo podružničnim šolam v Rižani, Sv. Antonu, Dvorih nad Izolo, Sv. Petru, Strunjanu, Pregarjah in podružničnim šolam z italijanskim učnim jezikom v Luciji in Sečovljah, ki imajo nekoliko skromnejši knjižnični fond.

Vrtcem v Rižani, Škofijah, Kortah, Sv. Petru in Sečovljah v dogovoru z vzgojiteljicami mesečno izposojamo 30 – 50 enot knjižničnega gradiva.

Inovativen je primer vrtca v Sv. Petru, kjer si vzgojiteljice izposodijo 60 – 80 enot gradiva mesečno, knjige pa nato same izposojajo staršem oz. njihovim otrokom do naslednjega dne (1 knjigo na dan). Sodelujemo tudi s Skupnostjo Srečanje Vremski Bitof, kjer oskrbovancem izposojamo po 20 – 30 knjig in DVD na mesec.

Omenili bi tudi zelo dobro sodelovanje z bralci, ki uporabljajo možnost rezervacije gradiva (tudi telefonsko) in izposojajo gradiva iz drugih oddelkov naše knjižnice.

Na novo smo uvedli postajališče Bertoki - italijanska šola, kjer sodelujemo v tamkajšnji podružnico italijanske osnovne šole in vrtca.

V letu 2009 smo tudi prenehali obiskati postajališče Prade-šola, zaradi težav z parkiranjem. Obstoječe parkirišče namreč ni več na voljo, novega ustreznega pa v bližini šole ni.

V Marezigah smo spremenili lokacijo postajališča, staro postajališče v centru pred zadružnim domom smo nadomestili z ustrežnejšim pred Osnovno šolo Marezige, ker imajo učenci lažji dostop do bibliobusa.

Vodja Potujoče knjižnice, Manlio Sorta

Sintesi

La Biblioteca itinerante comprende il territorio di 6 comuni per un totale di 64 postazioni (Capodistria 32, Isola 4, Pirano 6, Divača 6, Kozina 10 e Ilirska Bistrica 5). I soci registrati sono stati 1.601, hanno visitato la biblioteca itinerante 10.514 volte per un prestito complessivo di 33.692 unità.



POSTAJALIŠČE	ČLANI (vsi aktivni)	ČLANI (novo vpisani)	IZPOSOJA (na dom)	OBISKI
1 Ankaran	414	23	11858	3580
2 Babiči	11	1	187	68
3 Barka	7	0	126	46
4 Bertoki ital. šola	9	2	54	25
5 Bezovica	13	1	158	68
6 Brezovica	12	0	133	65
7 Dekani	93	8	2572	694
8 Dekani šola	30	2	295	147
9 Dol	11	0	127	61
10 Dolnje Vreme	12	0	489	109
11 Famlje	5	1	151	39
12 Gaberk	7	1	62	38
13 Gračišče	43	11	517	211
14 Gradin	8	0	78	34
15 Gradišče	6	0	126	39
16 Hotična	10	1	306	65
17 Hrastovlje	10	0	208	69
18 Hrvoji	6	0	58	49
19 Huje	13	0	136	67
20 Javorje	3	0	92	30
21 Kastelec	3	0	16	15
22 Korte	8	1	99	30
23 Korte šola	24	5	258	100
24 Koštabona	10	0	117	62
25 Loka	10	1	170	76
26 Lopar	4	1	59	34
27 Lucija – it.šola	48	9	764	326
28 Malija	14	0	284	103
29 Manžan	17	5	372	96
30 Marezige	14	4	23	30
31 Markovščina	11	1	386	102
32 Materija	4	0	95	33
33 Nova vas	4	1	98	44
34 Osp	2	1	20	11
35 Pobegi	49	0	1341	278
36 Podgorje	9	0	250	75
37 Podgrad-Plama	17	0	263	89
38 Podgrad-šola	31	1	436	157
39 Podpeč	15	0	168	113
40 Prade	27	2	375	122
41 Praproče	4	0	157	43



42 Pregara	8	1	125	56
43 Pregarje	23	2	520	148
44 Rižana	7	0	109	43
45 Rjavče	0	0	0	0
46 Rodik	8	0	265	65
47 Rožar	5	0	75	44
48 Rožice	5	0	81	37
49 Sečovlje	16	1	296	73
50 Sečovlje šola	30	7	584	162
51 Sirči	4	0	254	35
52 Skupnost srečanje	1	0	146	10
53 Slivje	9	0	346	58
54 Strunjan	22	1	662	161
55 Sveti Anton	36	6	635	188
56 Sveti Peter	23	5	668	114
57 Šared	13	0	267	79
58 Škofije	72	11	1537	467
59 Škoflje	7	1	262	39
60 Šmarje	52	2	492	196
61 Tominje	9	1	106	53
62 Velike Loče	3	14	65	40
63 Vremski Britof	21	0	719	146
64 Zgornje Škofije	25	5	606	197
Končno postajališče	30	3	384	189
ostalo	124	12	977	471
SKUPAJ	1601	141	33692	10514

Legenda

Izola
Piran
Divača
Hrpelje - Kozina
Ilirska Bistrica
Koper



Spletna stran knjižnice

La pagina web della biblioteca

V spodnji tabeli so podani zbirni podatki o frekvenci dostopa na domačo stran knjižnice.

MESEC	OGLED STRANI	OBISKI	OBISKOVALCI	POVPREČNI ČAS NA STRANI	BOUNCE RATE
januar	6.958	2.718	1.339	0:01:27	54,53%
februar	5.739	2.119	1.239	0:01:42	47,00%
marec	6.591	2.579	1.395	0:01:49	48,86%
april	6.736	2.402	1.435	0:01:49	48,00%
maj	6.879	2.879	1.421	0:01:35	56,62%
junij	6.771	2.697	1.497	0:01:23	56,14%
julij	6.849	2.617	1.653	0:01:28	50,94%
avgust	7.228	2.800	1.739	0:01:31	52,04%
september	7.224	2.726	1.610	0:01:52	50,29%
oktober	8.791	3.230	1.906	0:01:57	50,80%
november	9.296	3.693	2.253	0:01:48	50,88%
december	8.539	3.469	1.956	0:01:36	52,72%
SKUPAJ	87.377	33.834	16.542	0:01:40	51,71%

Legenda:

Ogledi strani – št. vseh ogledanih strani skupaj (ne glede na to, ali je bila stran že ogledana ali ne in ne glede na obiskovalce);

obiski – število ogledov vsaj ene strani (ne glede na to, ali je bila stran že ogledana ali ne in ne glede na obiskovalce);

obiskovalci – število unikatnih obiskovalcev, šteti samo enkrat;

bounce rate – odstotek obiskovalcev, ki si ogledajo samo eno stran za kratek čas in zapustijo spletno stran ali ugasnejo brskalnik;

skupaj – podatki iz programa za beleženje statistike spletne strani od 01.01.2009 do 31.12.2009; ni enako posameznim seštevkom števila ogledov strani, obiskov in obiskovalcev.

Od 1. januarja do 31. decembra je stran obiskalo skupaj 16.542 obiskovalcev, ki so opravili 33.834 obiskov oz. 87.377 ogledov strani (za 21,67% več ogledov kot v letu 2008), kar je v povprečju 2,58 ogledov strani na obisk. Na spletni strani so se v tem obdobju v povprečju zadrževali minuto in 40 sekund. Največ obiskov (96,86%) je bilo z operacijskih sistemov Windows (od tega 88,93% Windows XP), sledijo drugi operacijski sistemi: Linux, Macintosh, in obiski z mobilnih telefonov.

Skoraj vsi obiski so bili opravljenih preko širokopasovnih internetnih povezav (97,27%), s klicnim dostop je bilo opravljenih le še 2,61% obiskov. 41,64% vseh obiskov je bilo iz internetne infrastrukture Osrednje knjižnice Srečka Vilharja Koper. Obiskovalci so dostopali do spletne strani največ preko spletnih iskalnikov (52,13%), neposredno (41,48%) in preko drugih spletnih strani s povezavo (6,36%, največ z domene izum.si). 95,94% obiskov je bilo iz Slovenije (od tega Koper 69,10%, Ljubljana 18,02% in Maribor 2,18%). Razmerje med vračajočimi se obiskovalci in novimi obiskovalci se je v nasprotju z letom 2008, ko je bilo rahlo v prid novim obiskovalcem, spremenilo: 58,16% obiskovalcev je bilo vračajočih, 41,84% pa novih.



Bounce rate obiskov, torej odstotek obiskovalcev, ki si ogledajo samo eno stran za kratek čas in zapustijo spletno stran ali ugasnejo brskalnik, je 51,71%. Podatek pomeni, da praktično vsak drugi obiskovalec zapusti našo spletno stran ali zapre brskalnik potem, ko je stran odprl. Poleg tega dobrih 62% vseh obiskov traja le od 0-10 sekund. Obiskovalci največkrat zapustijo spletno stran z domače strani, na drugem mestu pa je podstran »COBISS/OPAC«, na kateri je razloženo, kaj je lokalni in kaj vzajemni katalog. Razlogov za takšno obnašanje uporabnikov na spletni strani je lahko več. Prvi razlog je, da na domači strani oz. na strani, na katero pridejo med iskanjem, dobijo vse informacije, ki jih potrebujejo. Ne nazadnje je na namizjih računalnikov za uporabnike v Študijskem oddelku bližnjica do podstrani »COBISS/OPAC«, ki jo uporabniki nujno obišejo in takoj zapustijo, ko iščejo gradivo. Tudi to dejanje prispeva k visokemu bounce rate-u in visokemu odstotku kratkih obiskov.

Webmaster, Alan Pepelko

Sintesi

Nel 2009 la pagina web della biblioteca ha operato sul server della biblioteca. Sul server è stato introdotto anche il servizio di l'intranet che contruibuisce notevolmente ad agevolare lo scambio delle informazioni nonché la pagina denominata biblioteca digitale dove si raccolgono i documenti digitalizzati. Nel 2009 la pagina web della biblioteca ha raggiunto un significativo aumento delle visite del 21,67%.



Zbirnik podatkov

Riepilogo dei dati

Tabela: člani knjižnice po oddelkih v letu 2009

Oddelek	Člani
Pionirski	3.643
Študijski	7.190
Semedela	389
Markovec	571
Domoznanski	246
Bibliobus	1.601
SKUPAJ	13.640

Tabela: vsi obiski v knjižnici v letu 2009 (vse dejavnosti *)

oddelek	OBISKI
Pionirski	32.905
Študijski	90.918
Semedela	2.536
Markovec	3.607
Domoznanski	455
Bibliobus	10.514
Mestna čitalnica	9.672
SKUPAJ	150.607

Tabela: izposoja v letu 2009 (dejavnost C-izposoja na dom)

oddelek	OBISKI
Pionirski	79.657
Študijski	159.943
Semedela	5.215
Markovec	7.390
Domoznanski	1.258
Bibliobus	33.692
Mestna čitalnica	1.211
SKUPAJ	288.366



Tabela: Zbirni podatki - člani

Leto	Člani
2000	15.163
2001	11.395
2002	12.120
2003	12.381
2004	13.321
2005	13.931
2006	14.318
2007	13.712
2008	13.535
2009	13.640

Tabela: Zbirni podatki - obisk

Leto	obisk
2000	122.629
2001	115.302
2002	142.167
2003	151.969
2004	133.307
2005	136.647
2006	164.076
2007	147.463
2008	148.780
2009	150.607



Tabela: Zbirni podatki - izposoja (dejavnost C-izposoja na dom)

Leto	izposoja
2000	422.317
2001	424.054
2002	332.022
2003	340.314
2004	217.314
2005	229.517
2006	255.664
2007	289.503
2008	265.498
2009	288.366

Tabela: Zbirni podatki - izposoja vse dejavnosti (izposoja, podaljšave, vračila, OPAC...)

2003	534.762
2004	565.486
2005	596.920
2006	668.078
2007	670.039
2008	627.690
2009	685.469



Seznam prireditev

Rassegna delle manifestazioni

Zimska pravljica / Fiaba invernale

21. januar, Oddelek za mlade

Izdelava sveč iz čebeljega voska in snežink iz povoščenega papirja;

Lutkovna igrlica žena snežna.

V sodelovanju z: Obalno društvo prijateljev waldorfske pedagogike Metulj.

Večer posvečen poeziji / Serata di poesia

26. februar, Oddelek za italijaniko

s pesnicama Ines Cergol iz Kopra in Alessandro Pecman Bertok iz Milj

Razstava o Francetu Prešernu in njegovih delih / Mostra delle opere del poeta France Prešeren

Februar, Oddelek za mlade

Slikarska razstava akvarelov / Mostra di acquarelli

marec, avla, Trg Brolo 1

Slikarska razstava akvarelov Marjana Beržana,

Projekt "Rastem s knjigo" / Progetto "Crescere con il libro"

2. marec, Oddelek za mlade

predstavitev pesniške zbirke Ervina Fritza "Vrane".

Predavateljica: Nives Andrič.

Otvoritev Glasbene sobe knjižnice / Apertura della Sala musicale della biblioteca

12. marec, Oddelek za mlade bralce

"Elixir" Začetek srečanj / Inizio degli incontri "Elixir"

20. marec, Čevljarska 22

Začetek srečanj s predstavitvijo revije Studia Iustinopolitana, št. 2, zbornik Mare Nostrum. Sodelujoči: direktor knjižnice Ivan Marković, vodja projekta mag. Peter Štoka in glavni urednik dr. Dean Krmac.

"Elixir" Milje in lazaret sv. Jerneja / Muggia e il lazaretto di San Bartolomeo

24. marec, Čevljarska 22

Predstavitev knjižnih dragocenosti iz področja zdravja in zdravilstva

Mattiolijev *Herbarij* iz leta 1596

Ljuba Vrabec (Osrednja knjižnica Srečka Vilharja Koper).

Predstavitev knjige o tržaških lazaretih.

dr. Claudio Visintini (Fakulteta za strojništvo Trst).

Bolezni na prehodu iz 19. v 20. stoletje, ki so prizadele Milje v času industrializacije in razmaha ladjedelnic.

dr. Euro Ponte in dr. Italic Stener (Medicinska fakulteta Trst).

Predavanje za mamice... / Conferenza per le mamme...

26. marec, Oddelek za mlade



predavanje za mamice in njihove malčke,
z naslovom "Pomen slikanic za najmlajše".
Predavateljica: Nives Andrič.

"Elixir" Bolnišnica Valdoltra / Ospedale di Valdoltra

26. marec, Čevljarska 22

Predstavitel knjžnih dragocenosti iz področja zdravja in zdravilstva

Marijan Pušavec, Osrednja knjižnica Celje.

Pogovor s primarijem Ortopedske bolnišnice Valdoltra, mag. Venčeslavom Pišotom.

Zgodovina bolnišnice Valdoltra ob 100. obletnici in Ankaransko zdravilišče.

Vlasta Beltram (Pokrajinski muzej Koper).

Zgodovina bolnišnice Valdoltra z vidika zdravljenja različnih bolezni (kostna tuberkuloza, škrofuloza, kronične bolezni okostja in sklepov).

dr. Zvonka Zupanič-Slavec (predstojnica Inštituta za zgodovino medicine na ljubljanski Medicinski fakulteti)

Povojni razvoj zdravstvenega sistema v koprskem okraju do leta 1954.

mag. Deborah Rogoznica (Pokrajinski arhiv Koper).

Uradna predstavitev knjigomatov / La presentazione ufficiale delle postazioni self-check in biblioteca

27. marec, v študijskem oddelku knjižnice, Trg Brolo 1

Predavanje o disleksiji / Conferenza sulla dislessia

30. marec, Oddelek za mlade bralce

Predavateljica Ksenija Funa, prof. defektologije,

"Elixir" Santorio Santorio Giustinopolitano

31. marec, Čevljarska 22

Predstavitel knjžnih dragocenosti iz področja zdravja in zdravilstva

mag. Vlasta Stavbar, p.p. ravnateljica Univerzitetne knjižnice Maribor.

De medicina statica - Santorio Santorio

Laura Chersiciola (Osrednja knjižnica Srečka Vilharja Koper)

Predstavitel knjige Artura Castiglionija o življenju in delu koprskega zdravnika Santoria Santoria.

Dr. Antonio Miklavez (tehnični direktor CSM Videm) bo predstavil delo in način zdravljenja po Santoriju Santoriju.

Koprski zdravniki in kirurgi od 14. do 17. stoletja.

mag. Lejla Uran Peternelj (Splošna bolnišnica Izola)

Razstava del H.C. Andersena / Mostra sulle opere di H. C. Andersen

2. april, v avli Oddelka za mlade bralce

"Elixir" Zdravilišča in začetki turizma / I sanatori e la nascita del turismo

2. april, Čevljarska 22

Predstavitel knjžnih dragocenosti iz področja zdravja in zdravilstva

Mira Jerenec, (Knjižnica Ivana Potrča Ptuj)

Razvoj zdravilišč v Portorožu in Opatiji.



mag. Tomi Brezovec (Turistica Portorož) in predstavnik Fakultete za management u turizmu i ugostiteljstvu Opatija.

Fekalna ureditev v Opatiji za potrebe zdravilišč in turizma.

dr. Brigitta Mader (samostojna raziskovalka)

Razvoj zdraviliškega turizma v Gradežu v času Avstrije.

Petra Kavrečič (ZRS Koper)

"Elixir" Duševno zdravje / Salute mentale

6. april, Čevljarska 22

Predstavitel knjige: Freund Emanuel, Kako se obvarujete sifilitične kuge? Opomin vojakom in mladim možem.

Ksenija Majovski (Narodna in študijska knjižnica Trst)

Predstavitel knjige: L'ospedale psichiatrico di San Giovanni. Storia e cambiamento 1908-2008, Electa, Milano 2008.

Pogovor o duševnem zdravju

Sodelujejo: dr. Aleksander Zadel, dr. Alojz Ihan in dr. Ettore Jogan.

Čitalnica Fulvio Tomizza / Sala di lettura Fulvio Tomizza

7. april, Čevljarska 22

V spomin na priljubljenega istrskega italijanskega pisatelja Fulvia Tomizzo je Osrednja knjižnica Srečka Vilharja Koper poimenovala po njem čitalnico italijanskega oddelka v Čevljarski ulici 22. Slovesno odprtje.

Giuseppe Tartini, teoretik harmonije, navdihnjen od hudiča? / Giuseppe Tartini, teoretico della'armonia ispirato dal demonio?

8. april, Oddelek za italijaniko

Predavanje so pripravili prof. Giovanni Cardinale in učenci Osnovne šole Vincenzo in Diego de Castro iz Pirana.

Sledil je nagradni kviz.

"Elixir" Zdravstvo v Kopru/ La sanità a Capodistria

9. april, Čevljarska 22

Predstavitel knjižnih dragocenosti iz področja zdravja in zdravilstva (izbrana območna knjižnica)

Pogovor z dekanjo Visoke šole za zdravstvo Izola, dr. Nadjo Lazar

Zdravniki in ustanove v koprski odonomastiki.

Alberto Cernaz (urednik La Città)

Beneški zdravstveni urad in ustanovitev zdravstvenih uradov v Kopru in Piranu.

mag. Flavio Bonin (Pomorski muzej Sergeja Mašera Piran)

Zdravstvena oskrba v Kopru skozi stoletja in bolničarska dejavnost v prostorih nekdanjega servitskega samostana.

Zdenka Bonin (Pokrajinski arhiv Koper)

Istrsko-slovensko in istrsko-beneško izrazje na področju zdravstva in zdravljenja v Istri. Suzana Giljanović (ZRS Koper)

"Elixir" Kužne bolezni v istri / Le malattie contagiose in istria

14. april, Čevljarska 22

Predstavitel knjižnih dragocenosti iz področja zdravja in zdravilstva

Osrednja knjižnica Srečka Vilharja Koper - Biblioteca centrale Srečko Vilhar Capodistria

Letno poročilo - Relazione sul lavoro svolto 2009



Giovanni Maria Marusig, Il diario della peste iz leta 1682; Andreas Albrecht in Franc Pollanseh, Proe bukve od vode, rokopis iz 1868

Andreina Jejčič (Goriška knjižnica Franceta Bevka)

Istrske cerkvice posvečene Sv. Roku

dott. Chiara Vignini

Pustošenje kolere v Trstu in Kopru v letu 1886.

Urška Železnik (ZRS Koper)

Epidemije kolere v Istri

dr. Rino Cigui (ZRS Rovinj)

Kako so posadke beneških in dubrovniških ladij prestajale karantene v času pogubnih nalezljivih bolezní.

Igor Presel (Pomorski muzej Sergej Mašera Piran).

"Elixir" Čudeži zdravstva in vere / I miracoli della salute e della fede /

16. april, Čevljarska 22

Predstavitev knjižnih dragocenosti iz področja zdravja in zdravilstva.

Predstavitev zgodovine Srednje zdravstvene šole Izola

Snežana Lešnik

Pogovor o aktualnih vprašanjih z ravnateljico Srednje zdravstvene šole Izola Miro Bažec. Dijaki šole so udeležencem izmerili pritisk, srčni utrip, sladkor.

Patoanatomsko stanje nerazpadlih teles in relikvij v cerkvi Sv. Blaža v Vodnjanu.

prof. dr. Ante Škrobonja in Anja Petaros (Medicinski fakultet Rijeka)

Ex voto - povrnjeno zdravje in preživele nesreče ljudi in pomorščakov na osnovi votivnih podob strunjanske Marijine božjepotne cerkve

Duška Žitko (Pomorski muzej Sergej Mašera Piran)

Koncert v koprski stolnici na gradualu in antifonariju iz leta 1500 in 1503/ Concerto nel Duomo di capodistria su graduale e antifonario del 1500 e 1503

17. april, Stolnica Marijinega vnebovzeta Koper

Predstavitev koprskih glasbenih tiskov inkunabul-prvotiskov *Gradual* (1500) in *Antifonarij* (1503) mag.

Peter Štoka (Osrednja knjižnica Srečka Vilharja Koper)

Koncert za orgle, glas sopran in tenor

Prepis in priredba z izvornikov, maestro Luigi Donorà

dirigent, orgle, maestro Luigi Donorà,

sopranistka, Deriso iz turinske opere

tenor, Rusmir Redžić iz ljubljanske opere.

Lov na zaklad / Caccia al tesoro

20. april, Oddelek za mlade bralce,

zaključek oz. končna postaja iskanja skritega zaklada

po različnih kulturnih ustanovah Kopra.

Literarni večer z Marinko Fritz-Kunc / Serata letteraria con Marinka Fritz-Kunc

22. april, Oddelek za mlade bralce

Srečanje s slovensko, mladinsko pisateljico ob svetovnem dnevu knjige.

Kraški rob / Il ciglione carsico

maj, v avli knjižnice Trg Brolo 1

Osrednja knjižnica Srečka Vilharja Koper - Biblioteca centrale Srečko Vilhar Capodistria

Letno poročilo - Relazione sul lavoro svolto 2009



Razstava ob Svetovnem dnevu zemlje

TVU - Teden vseživljenskega učenja

11. maj

Internetna delavnica

12. maj

Cobiss Opac-delavnica

13. maj

e-mail-delavnica

Srečko Kosovel v vrtcu

14. maj

Power poiunt-delavnica

"Giulio Coniglio e la raccolta delle olive" z Nicoletto Costa / con Nicoletta Costa

27. maj, čitalnica Fulvia Tomizze

predstavitev knjige »Giulio Coniglio e la raccolta delle olive«.

Literarni večer z Goranom Vojnovičem

12. junij, čitalnica Študijskega oddelka, Trg Brolo 1

literarni večer z Goranom Vojnovičem, avtorjem romana Čefurji raus!, letošnjim dobitnikom nagrade Prešernovega sklada.

Pravična delitev dobrin bo rešila svet

razstava od 3. do 24. junija v avli knjižnice.

Otvoritveni večer s predavanjem 3. junij - Rok Kralj.

Razstava fotografij "od zemlje do vesolja"

julij-avgust, Brolo 1

Ob mednarodnem letu astronomije

Življenje med nebom in zemljo

Naravni rezervat Škocjanski zatok

9. september, Čevljarska 22

Borut Mozetič:

v, ob 19.00 uri

Življenje med nebom in zemljo

Raziskave ptic na Krasu

15. september, Čevljarska 22

Jernej Figelj

Življenje med nebom in zemljo

Krajinski park Sečoveljske soline

23. september, Čevljarska 22

Iztok Škornik

Življenje med nebom in zemljo

Ricordi di Val Stagnon

Osrednja knjižnica Srečka Vilharja Koper - Biblioteca centrale Srečko Vilhar Capodistria
Letno poročilo - Relazione sul lavoro svolto 2009



30. september, Čevljarska 22
Luisa Angelini, Roberta in Gianfranco Vincoletto

"Knjige, prijazne do otrok z disleksijo" razstava

oktober 2009, Oddelek za mlade
Ob Tednu otroka in Tednu otrok z disleksijo

"30 let obalnega alpinističnega odseka".

oktober, Brolo 1
Razstava Obalnega alpinističnega odseka.

Darwin now

november, Brolo 1
Razstava British Councila Darwin Now. Strokovna vodenja po razstavi: Jan Simič, študent Biotehniške fakultete Univerze v Ljubljani.

Zaključni večer projekta "Primorci beremo"

4. november, čitalnica Študijskega oddelka, Brolo 1
s priljubljenim pesnikom in pisateljem Ferijem Lainščkom
Pogovor je povezovala Irena Urbič. Pogovoru je sledila podelitev knjižnih daril in priznanj Primorci beremo 2009.

Kako zvenijo glasbeni zapisi?

12. november, Oddelek za mlade
Notno gradivo kot sestavni del knjižnega in neknjižnega gradiva, ki si ga uporabniki lahko izposodijo na dom. Delavnica in nastop gojencev Glasbene šole.
Delavnico vodila Nives Andrič v sodelovanju z Glasbeno šolo Koper.

**Knjige in knjižničarstvo za italijansko in madžarsko narodno skupnost v Sloveniji
Il libro e la biblioteconomia delle comunità nazionali italiana ed ungherese in Slovenia**

17. - 18. november
Koper, Skupnost Italijanov "Santorio Santorio"

20. november - Dan slovenskih splošnih knjižnic

Dan slovenskih splošnih knjižnic smo obeležili z novim knjigomatom za samopostrežno izposojlo, vračanje in podaljševanje knjižničnega gradiva v avli knjižnice.

Ta veseli dan kulture

3. december, Čevljarska 22
Dve ženski - Due donne: Alma Karlin in Giuseppina Martinuzzi,

Literarni večer z Alberto Ostan

9. december, Čevljarska 22
Predstavitve pesniške zbirke Alberte Ostan "Med brini, pod bori".
Društvo "Pristan"

Internet in srednjeveška zgodovina Istre: možna zakonska zveza?

18. december, Oddelek za italijaniko

Osrednja knjižnica Srečka Vilharja Koper - Biblioteca centrale Srečko Vilhar Capodistria
Letno poročilo - Relazione sul lavoro svolto 2009



Projekcija slik in predavanje: Renzo Arcon in Fulvio Colombo.
Društvo za zgodovinske in geografske študije Piran.

Ure pravljic

13. 01. 2009: Mlakar, I.: *Ciper coper medenjaki*
20. 01. 2009: Mrvar, N.: *Izgubljena ribica*
27. 01. 2009: Sharafeddine, F.: *Rdeča škatla čokoladnih bonbonov*
03. 02. 2009: Wilson, K.: *Medo je bolan*
10. 02. 2009: Petigny, A.: *Matevž, očka je rekel ne!*
17. 02. 2009: Ross, G.: *Adela Uš*
24. 02. 2009: Reider, Katja: *Pikec sploh še ni utrujen*
03. 03. 2009: Arhar, M.: *Zaljubljeni zvonček*
10. 03. 2009: Ezra, M.: *Polh zaspanček*
17. 03. 2009: Podgoršek, M.: *Kako je nastala mavrica*
24. 03. 2009: Sidjanski, B.: *Mišek Miri*
31. 03. 2009: Petz, M.: *Spet se bova videla*
07. 04. 2009: Weninger, B.: *Mandi, velikonočni zajček*
14. 04. 2009: Aline de Petigny: *Katja naredi neumnost*
21. 04. 2009: Maja von Vogel: *Zoki Zajšek noče v posteljo*
28. 04. 2009: Koncut, H.: *Kako so igrače spametovale Matica*
05. 05. 2009: Knister: *Obljuba je obljuba*
12. 05. 2009: Garson, S.: *Smrčuh*
19. 05. 2009: Hubery, J.: *Krtek Gregor in košček neba*
26. 05. 2009: Elschner, G.: *Čisto sam!*
06. 10. 2009: Ivanov, S.: *Bilko pomaga čebelici Eli*
13. 10. 2009: Koncut Kraljič, H.: *Mavrične kraljične in izgubljena krona*
27. 10. 2009: Loupy, C.: *Ne jokaj, Šapko!*
03. 11. 2009: Langreuter, S.: *Kapitan Volkec in morska pošast*
10. 11. 2009: Podgoršek, M.: *O volku, ki je iskal pravljico*
17. 11. 2009: Bright, P.: *Medvedi v postelji in strašna nevihta*
08. 12. 2009: Ruska ljudska pravljica: *Babica zima*
15. 12. 2009: Schneider, A.: *Mala miška Mini*
22. 12. 2009: Mihelič, M.: *Novoletno popotovanje*

Ure pravljic v italijanskem jeziku

12. 01. 2009: Weninger, B.: *Lumina*
26. 01. 2009: Weninger, B.: *Paolino tu esageri!*
- 09.02.2009: Tomizza, F.: *Il gatto Martino*



23.02.2009: Rodari, G.: *Evviva carnevale! / Fiabe e fantafiabe*

09.03.2009: *La volpe e la cicogna*

23.03.2009: *I tre porcellini*

06. 04. 2009: Garbe, D.: *Un papa per riccio Lino*

22. 04. 2009: Scheffler, P.: *Chi trova un amico...*

04. 05. 2009: Grimm, J.: *Il principe ranocchio*

18. 05. 2009: Scheffler, P.: *Chi trova un amico...*

21. 10. 2009: Saint Mars, D.: *No alla violenza*

18. 11. 2009: Gemmel, S.: *C'era una volta...*

16. 12. 2009: Bollinger, M.: *I tre doni del giullare*

Potopisna predavanja: v sodelovanju s: Klub študentov občine Koper

Svet, ki izginja - pot po Indiji in Indoneziji

2.februar

Amerika – dežela mleka in medu

6. februar

Jemen - dežela, kjer se moč še vedno meri z dolžino puškine cevi

23. februar

Baltske države in severozahodna Rusija

2. marec

S kolesi čez dolgi beli oblak

9. marec

S kolesom po gorski cesti sanj (Karakoram highway - Pakistan)

16. marec

Bangladeš

23. marec

Mistična Bolivija

4. april

Islandija – dežela, ki šele nastaja

12. oktober

Prideš v Venezuelo?

19. oktober

S kolesom po Novi zelandiji

26. oktober

Aljaska

2. november

V deželi majev - Mehika, Gvatemala, El Salvador in Honduras

9. november

Od Floresa do Balija - pot v podzemlje

16. november

Mongolija - popolni sončni mrk

23. november



Publikacije Osrednje knjižnice Srečka Vilharja Koper

Publicazioni della Biblioteca centrale Srečko Vilhar

Capodistria

Monografije

DONORÀ, Luigi

Canti patriarchini Aquileiesi [Glasbeni tisk] : Tratti dal Graduale del 1500 e dall' Antifonario del 1503 dei codici della Biblioteca centrale di Capodistria. - [Koper] : [Osrednja knjižnica Srečka Vilharja Koper], 2009

D

COBISS.SI-ID [40288354](#)

OSREDNJA knjižnica Srečka Vilharja (Koper). Domoznanski oddelek

Dragocenosti Domoznanskega oddelka Osrednje knjižnice Srečka Vilharja Koper = I tesori del Reparto di storia patria della Biblioteca centrale Srečko Vilhar Capodistria. - Koper : Osrednja knjižnica Srečka Vilharja ♦ = Capodistria : Biblioteca centrale Srečko Vilhar, 2009

B D M P S š

COBISS.SI-ID [21136440](#)

TAKOJEPRAV : interni dogovor vedenja sodelavcev Osrednje knjižnice Srečka Vilharja Koper : (dogovorili smo se na delavnici v soboto 4. aprila v Glasbeni sobi knjižnice). - Koper : Osrednja knjižnica Srečka Vilharja Koper = Biblioteca centrale Srečko Vilhar Capodistria

D

COBISS.SI-ID [12985393](#)

Serijske publikacije

POROČILO o delu ... = Relazione sul lavoro svolto - Koper : Osrednja knjižnica Srečka Vilharja = Capodistria : Biblioteca centrale Srečko Vilhar, 1974-

ISSN 1580-8408 = Poročilo o delu - Osrednja knjižnica Srečka Vilharja

šM, D 73266 2008<izšlo 2009> 1981+Pril.<Poročilo o delu ravnatelja>

COBISS.SI-ID [116752896](#)

STUDIA Iustinopolitana. - 2008- . - Koper : Osrednja knjižnica Srečka Vilharja, 2008-

ISSN 1855-2528 = Studia Iustinopolitana

D 41273 Let. 2 knj. 2 2009 št. 1

COBISS.SI-ID [237037568](#)



O knjižnici je bilo napisano

Articoli sulla biblioteca

ANDRIČ, Nives

Glasbena soba Osrednje knjižnice Srečka Vilharja Koper / Nives Andrič.
V: Knjižničarske novice. - ISSN 0353-9237. - Leto 19, št. 6/7 (2009), str. 46.
027(497.4 Koper)
COBISS.SI-ID [12956465](#)

ANDRIČ, Nives

Oddelek za mlade bralce : moja knjižnica / Nives in Laura. - Ilustr.
V: Svetilnik. - ISSN C506-158X. - Leto 2, št. 3 (apr. 2009), str. 17.
027(497.4 Koper)
COBISS.SI-ID [12789809](#)

ANTONI, Luisa

Stare note oživile orgle : Koper, zvoki starodavnih koralov v mestni stolnici / Luisa Antoni. - Ilustr.
V: Primorske novice. - ISSN 1854-0570. - Leto 63, št. 91 (20. apr. 2009), str. 12.
027(497.4 Koper)
COBISS.SI-ID [12769585](#)

ARKO, Jasna

Čtivo za vlivanje strahu : zdravilska literatura, Kako se obvarujete sifilistične kuge? - edini izvod v slovenščini / Jasna Arko. - Ilustr.
V: Primorske novice. - ISSN 1854-0570. - Leto 63, št. 86 (14. apr. 2009), str. 17.
027(497.4 Koper)
COBISS.SI-ID [12763185](#)

ARKO, Jasna

Oaza pozitivne energije : Ortopedska bolnišnica Valdoltra, 100. obletnica ustanove ... / Jasna Arko. - Portret.
V: Primorske novice. - ISSN 1854-0570. - Leto 63, št. 75 (31. mar. 2009), str. 12.
027(497.4 Koper)
COBISS.SI-ID [12749873](#)

ARKO, Jasna

Po krivici pozabljeni Koprčani : zgodovina medicine, koprski zdravniki in kirurgi od 14. do 17. stoletja pod prizmo mag. Lejle Uran Peternelj, zdravnice v SBI / Jasna Arko. - Portret.
V: Primorske novice. - ISSN 1854-0570. - Leto 63, št. 81 (31. mar. 2009), str. 12.
027(497.4 Koper)
COBISS.SI-ID [12759601](#)

ARKO, Jasna

Smrt vstric z revščino in nesnago : kužne bolezni, na Goriškem in v Istri so v srednjem veku pustošile zlasti epidemije kuge in kolere / Jasna Arko. - Ilustr.



V: Primorske novice. - ISSN 1854-0570. - Leto 63, št. 92 (21. apr. 2009), str. 13.
027(497.4 Koper)
COBISS.SI-ID [12772145](#)

ARKO, Jasna

Spomenik zdravilstvu : zgodovina zdravstva, koprška knjižnica S. Vilharja hrani Mattiolijev Herbarij iz 16. stoletja / Jasna Arko. - Portret.
V: Primorske novice. - ISSN 1854-0570. - Leto 63, št. 75 (31. mar. 2009), str. 13.
027(497.4 Koper)
COBISS.SI-ID [12750385](#)

BELCIJAN, Jana

"Elisir di lunga vita", incontri in biblioteca / (jb). - Ilustr. - Vsebuje še notico o knjigomatih: Bankomat del libro.
V: La Voce del popolo. - ISSN 0350-5030. - Leto 65, št. 64 (18. mar. 2009), str. 9.
027(497.4 Koper)
COBISS.SI-ID [12736817](#)

BELCIJAN, Jana

Libro, veicolo di lingua e cultura : garantire il patrimonio storico delle realtà minoritarie : convegno sull'attività delle comunità nazionali / (jb). - Ilustr.
V: La Voce del popolo. - ISSN 0350-5030. - Leto 65, št. 266 (18. nov. 2009), str. 9.
027(497.4 Koper)
COBISS.SI-ID [13039665](#)

BELCIJAN, Jana

Sala di lettura dedicata a Tomizza : aperta anche una mostra delle sue opere : per il decennale della scomparsa dello scrittore / Jana Belcijan. - Ilustr.
V: La Voce del popolo. - ISSN 0350-5030. - Leto 65, št. 82 (8. apr. 2009), str. 9.
027(497.4 Koper)
COBISS.SI-ID [12761137](#)

BELCIJAN, Jana

Sala di lettura dedicata a Tomizza : omaggio della biblioteca al grande scrittore / (jb). - Ilustr.
V: La Voce del popolo. - ISSN 0350-5030. - Leto 65, št. 79 (4. apr. 2009), str. 9.
027(497.4 Koper)
COBISS.SI-ID [12761393](#)

BELCIJAN, Jana

Versi al femminile : Associazione pari opportunità / (jb). - Ilustr.
V: La Voce del popolo. - ISSN 0350-5030. - Leto 65, št. 49 (28. feb. 2009), str. 9.
027(497.4 Koper)
COBISS.SI-ID [12733745](#)

DESET obiskov potujoče knjižnice : Potujoča knjižnica Osrednje knjižnice Srečka Vilharja Koper ... - Ilustr.
V: Mandrač. - ISSN 1580-5786. - Leto 17, št. 790 (8. jan. 2009), str. 12.



027(497.4 Koper)
COBISS.SI-ID [12698673](#)

DOLENC, Iona

Fulviu Tomizzi v spomin : Koper, čitalnico italijanskega oddelka osrednje knjižnice so poimenovali po pisatelju / ID. - Ilustr.

V: Primorske novice. - ISSN 1854-0570. - Leto 63, št. 82 (8. apr. 2009), str. 9.

027(497.4 Koper)
COBISS.SI-ID [12760113](#)

DOLENC, Iona

Koper, med nebom in zemljo : v objektivu / ID.

V: Primorske novice. - ISSN 1854-0570. - Leto 63, št. 212 (14. sep. 2009), str. 6.

502/504(497.4)
COBISS.SI-ID [12938033](#)

DOLENC, Iona

Začetki z zdravljenjem slabotnih otrok : Valdoltra, stoletna zgodovina Ortopekske bolnišnice Valdoltra v sliki in besedi / Iona Dolenc. - Ilustr.

V: Primorske novice. - ISSN 1854-0570. - Leto 63, št. 76 (1. apr. 2009), str. 8.

027(497.4 Koper)
COBISS.SI-ID [12751665](#)

DONORÀ, Luigi

Gli affettuosi omaggi musicali di Luigi Donorà alla sua terra natale : il personaggio, si articola tra il Quirinale, il Vaticano e Kiev l'attività ... / [intervista di] (pvm). - Ilustr.

V: Primorske novice. - ISSN 1854-0570. - Leto 65, št. 99 (29. apr. 2009), str. 2-3.

027(497.4 Koper)
COBISS.SI-ID [12783665](#)

GIULIO Coniglio e la raccolta delle olive / Antonio Alisi : libro realizzato dai bambini della scuola di Semedella. - Ilustr. - Predstavitev knjige, ki so jo izdelali otroci po pripovedi "Giulio Coniglio" pisateljice za otroke Nicolette Costa.

V: La Città. - ISSN C503-941X. - Leto 14, št. 28 (jun. 2009), str. 36.

027(497.4 Koper)
COBISS.SI-ID [12958513](#)

GRČA, Dušan

Elixir dolgega življenja nekoč in danes / D.G.

V: Delo. - ISSN 0350-7521. - Leto 51, št. 69 (24. mar. 2009), str. 12.

027(497.4 Koper)
COBISS.SI-ID [12741681](#)

GRČA, Dušan

Glasbena soba v koprski knjižnici : Koper, v mladinskem oddelku Osrednje knjižnice Srečka Vilharja ... / D.G. - Ilustr. - Slika s komentarjem.

V: Delo. - ISSN 0350-7521. - Leto 51, št. 60 (13. mar. 2009), str. 11.



027(497.4 Koper)
COBISS.SI-ID [12731697](#)

HLAJ, Nataša

Cenjen kot mondeno zdravilišče : Portorož, začetki zdraviliškega turizma v Portorožu so temeljili na sestavinah iz bližnjih solin / Nataša Hlaj. - Ilustr.

V: Primorske novice. - ISSN 1854-0570. - Leto 63, št. 79 (4. apr. 2009), str. 5.

027(497.4 Koper)
COBISS.SI-ID [12759857](#)

KALC Furlanič, Lea

Koprski zdravnik Santorio Santorio / Lea Kalc Furlanič. - Portret.

V: Bonbon. - ISSN 1854-4452. - Leto 4, št. 158 (14. apr. 2009), str. 32-33.

027(497.4 Koper)
COBISS.SI-ID [12763441](#)

KALC Furlanič, Lea

Orglam je dal vetra / Lea Kalc Furlanič. - Ilustr.

V: Bonbon. - ISSN 1854-4452. - Leto 4, št. 160 (28. apr. 2009), str. 44.

027(497.4 Koper)
COBISS.SI-ID [12780593](#)

KALC Furlanič, Lea

Trendi v domoznanstvu : prvi festival domoznanstva v Sloveniji organiziran v koprski knjižnici / Lea Kalc Furlanič. - Ilustr.

V: Primorske novice. - ISSN 1854-0570. - Leto 63, št. 110 (15. maj 2009), str. 12.

027(497.4 Koper)
COBISS.SI-ID [12786737](#)

KALC Furlanič, Lea

Za zdravje so podarjali votivne podobe / Lea Kalc Furlanič. - Ilustr.

V: Bonbon. - ISSN 1854-4452. - Leto 4, št. 160 (28. apr. 2009), str. 30-31.

027(497.4 Koper)
COBISS.SI-ID [12780337](#)

KOPER, koraliz Graduala. - Ilustr.

V: Primorske novice. - ISSN 1854-0570. - Leto 63, št. 89 (17. apr. 2009), str. 10.

027(497.4 Koper)
COBISS.SI-ID [12765233](#)

KOPER, o Kraškem robu. - Ilustr. - Notica.

V: Primorske novice. - ISSN 1854-0570. - Leto 63, št. 117 (23. maj 2009), str. 23.

027(497.4 Koper)
COBISS.SI-ID [12798513](#)

MARKOVIĆ, Ivan

Concerto di canti patriarchini aquileiesi al Duomo di Capodistria / Ivan Marković. - Ilustr.

V: La Città. - ISSN C503-941X. - Leto 14, št. 28 (jun. 2009), str. 37.

Osrednja knjižnica Srečka Vilharja Koper - Biblioteca centrale Srečko Vilhar Capodistria
Letno poročilo - Relazione sul lavoro svolto 2009



027(497.4 Koper)
COBISS.SI-ID [12958769](#)

MARKOVIĆ, Ivan

Elixir dolgega življenja : srečanja v Osrednji knjižnici Srečka Vilharja Koper o zdravju in zdravstvu / Ivan Marković, Peter Štoka.

V: Knjižničarske novice. - ISSN 0353-9237. - Leto 19, št. 6/7 (2009), str. 44-45.

027(497.4 Koper)
COBISS.SI-ID [12943665](#)

MARKOVIĆ, Ivan

Koncert koralnih napevov iz Graduala (1500) in Antifonarija (1503) Osrednje knjižnice Srečka Vilharja Koper v koprski stolnici / Ivan Marković, Peter Štoka.

V: Knjižničarske novice. - ISSN 0353-9237. - Leto 19, št. 6/7 (2009), str. 46-47.

027(497.4 Koper)
COBISS.SI-ID [12955953](#)

MARKOVIĆ, Ivan

Zvoki starodavnih koralov oživelci orgle / Ivan Marković, Peter Štoka.

V: Splošne knjižnice - žarišča neskončne kreativnosti / 5. strokovno srečanje z mednarodno udeležbo Knjižnica - igrišče znanja in zabave, Novo mesto, 24. in 25. september 2009. - [Novo mesto] : Knjižnica Mirana Jarca, [2009]. - Str. 24.

027.022(497.4/.5):09
COBISS.SI-ID [12998449](#)

MUŽIČ, Janez

Elixir dolgega življenja - di lunga vita : Koper: bogata zgodovini[!] zdravstva v našem delu Istre / Janez Mužič. - Ilustr.

V: Istra. - ISSN 1855-3788. - Leto 2, št. 4 (29. apr. 2009), str. 12-13.

027(497.4 Koper)
COBISS.SI-ID [12783153](#)

MUŽIČ, Janez

Elixir dolgega življenja - di lunga vita : simpozij o zgodovini zdravstva v okolici Kopra - od čudežev, kug in lazaretov do zdraviliškega turizma / Janez Mužič. - Ilustr.

V: Dobro jutro. - ISSN 1854-0996. - Leto 8, št. 190 (14. mar. 2009), str. 12-13.

027(497.4 Koper)
COBISS.SI-ID [12732465](#)

PENJAK, Alenka

Knjižnične novice : Osrednja knjižnica Srečka Vilharja vabi te dni uporabnike k preizkušanju treh novih knjigomatov in glasbene sobe z električnim klavirjem : Koper, knjigomati in glasbena soba / AP. - Ilustr. - Slika s komentarjem.

V: Primorske novice. - ISSN 1854-0570. - Leto 63, št. 64 (18. mar. 2009), str. 9.

027(497.4 Koper)
COBISS.SI-ID [12736305](#)

PETRONIO, Amalia

Osrednja knjižnica Srečka Vilharja Koper - Biblioteca centrale Srečko Vilhar Capodistria
Letno poročilo - Relazione sul lavoro svolto 2009



Čitalnica "Fulvio Tomizza" v Kopru : Tomizza Fulvio Juricani (Hrvaška) 26. januarja 1935 - Trst (Italija) 21. maj 1999 / Amalia Petronio.

V: Knjižničarske novice. - ISSN 0353-9237. - Leto 19, št. 6/7 (2009), str. 45.

027(497.4 Koper)

COBISS.SI-ID [12943921](#)

ŠTOKA, Peter

Domfest, prvi festival domoznanstva v Kopru, 15. maja 2009 / Peter Štoka.

V: Knjižničarske novice. - ISSN 0353-9237. - Leto 19, št. 6/7 (2009), str. 18-19.

027(497.4):908

COBISS.SI-ID [12943409](#)

ŠTOKA, Peter

Mare librorum - ciklusi srečanj v Osrednji knjižnici Srečka Vilharja Koper / Peter Štoka, Ivan Marković. - Portret.

V: Knjižnice - kreatori međukulturalnog dijaloga / 4. međunarodni stručni skup Knjižnica - središte znanja i zabave, Karlovac, 10. i 11. rujna 2008. - Karlovac : Gradska knjižnica "Ivan Goran Kovačić", 2009. - ISBN 978-953-6829-85-9. - Str. 46-51.

027(497.4 Koper)

COBISS.SI-ID [12899377](#)

ŠTOKA, Peter

Zgodbe z geografskim poreklom : kako migajo vip, Peter Štoka, inovativni knjižni molj iz koprške knjižnice / [pogovor pripravila] Lea Kalc Furlanič. - Ilustr.

V: Primorske novice. - ISSN 1854-0570. - Leto 63, št. 214 (16. sep. 2009), str. 17.

929 Štoka P.

COBISS.SI-ID [12938289](#)



Revija Studia Iustinopolitana: bibliografija prispevkov

Rivista Studia Iustinopolitana: bibliografia dei contributi

APOLLONIO, Almerigo

Ottocento adriatico / Almerigo Apollonio. - Ilustr. - Bibliografija: str. 116-120.
V: Studia Iustinopolitana. - ISSN 1855-2528. - Leto 2, št. 1, del 1 (2009), str. [121]-141.
656.6(262.3)"18"
COBISS.SI-ID [13022257](#)

AVAKUMOVIĆ, Ivan

Razvoj i sadašnji trenutak turizma u Istri / Branko Avakumović. - Ilustr. - Bibliografija: str. 555.
V: Studia Iustinopolitana. - ISSN 1855-2528. - Leto 2, št. 1, del 2 (2009), str. [531]-555.
338.48(497.4/.5 Istra)
COBISS.SI-ID [13091633](#)

BONIN, Flavij

Prisotnost galej na prostoru SZ istrske obale / Flavio Bonin. - Bibliografija: str. 412-414.
V: Studia Iustinopolitana. - ISSN 1855-2528. - Leto 2, št. 1, del 2 (2009), str. [403]-414.
629.5(091)(497.4/.5 Istra)
COBISS.SI-ID [683764](#)

BONIN, Zdenka

Koprske soline / Zdenka Bonin. - Ilustr. - Bibliografija: str. 116-120.
V: Studia Iustinopolitana. - ISSN 1855-2528. - Leto 2, št. 1, del 1 (2009), str. [95]-120.
622.363(497.4 Koper)(091)
COBISS.SI-ID [13022001](#)

BREZOVEC, Tomi

Razvoj turizma na slovenski obali / Tomi Brezovec. - Bibliografija: str. 566-567.
V: Studia Iustinopolitana. - ISSN 1855-2528. - Leto 2, št. 1, del 2 (2009), str. [557]-567.
338.48(497.4/.5 Istra)
COBISS.SI-ID [13091889](#)

DOBRIĆ, Bruno

Zbivanja u Puli krajem prvog svjetskog rata : rasformiranje Carske i kraljevske Ratne mornarice i potapanje bojnog broda "Viribus Unitis" / Bruno Dobrić. - Ilustr. - Bibliografija: str. 62-64.
V: Studia Iustinopolitana. - ISSN 1855-2528. - Leto 2, št. 1, del 1 (2009), str. [43]-64.
359(497.5 Pula):"18/19"
COBISS.SI-ID [13018161](#)

DONORÀ, Luigi

Musica e musicisti in Istria, a Fiume e in Dalmazia : un contributo all'arte italiana / Luigi Donorà.
V: Studia Iustinopolitana. - ISSN 1855-2528. - Leto 2, št. 1, del 1 (2009), str. [271]-276.



78(497.4/.5=131.1)
COBISS.SI-ID [13029169](#)

DORSI, Pierpaolo

A proposito del libro Il Meridiano di Vienna, i giornali di navigazione degli allievi della scuola nautica di Trieste 1763-1786 / Pierpaolo Dorsi. - Ilustr.

V: Studia Iustinopolitana. - ISSN 1855-2528. - Leto 2, št. 1, del 1 (2009), str. [323]-327.
656.6"1763/1786"
COBISS.SI-ID [13073201](#)

FABE, Dušan

Morje in jezik / Dušan Fabe. - Bibliografija: str. 580.

V: Studia Iustinopolitana. - ISSN 1855-2528. - Leto 2, št. 1, del 2 (2009), str. [571]-580.
811.163.6'373
COBISS.SI-ID [1939043](#)

FIORI, Fabio, 1967-

Oltre l'orizzonte : Istria e Quarnero / Fabio Fiori.

V: Studia Iustinopolitana. - ISSN 1855-2528. - Leto 2, št. 1, del 2 (2009), str. [621]-625.
930.85(497.4/.5 Istra)
COBISS.SI-ID [13094705](#)

GILJANOVIĆ, Suzana

Morje v narečju / Suzana Giljanović.

V: Studia Iustinopolitana. - ISSN 1855-2528. - Leto 2, št. 1, del 2 (2009), str. [613]-617.
811.163.6'282:811.131.1'282
COBISS.SI-ID [1669075](#)

GOMBAČ, Srečko

Knjiga Letala s sidrom s podnaslovom Hidroplani v Portorožu in okolici - zakaj in kako? / Srečko Gombač. - Ilustr.

V: Studia Iustinopolitana. - ISSN 1855-2528. - Leto 2, št. 1, del 1 (2009), str. [313]-322.
656.7(497.4 Portorož)
COBISS.SI-ID [13030705](#)

GRBEC, Mitja

Razglasitev morskih pasov v zaprtih in polzaprtih morjih : primer severnega Jadrana / Mitja Grbec. - Ilustr. - Bibliografija: str. 527-528.

V: Studia Iustinopolitana. - ISSN 1855-2528. - Leto 2, št. 1, del 2 (2009), str. [505]-528.
341.221.2(497.4:497.5)+341.222
COBISS.SI-ID [13091377](#)

HLAVATY, Francesco

Memento della presentazione del libro La panchina / Francesco Hlavaty.

V: Studia Iustinopolitana. - ISSN 1855-2528. - Leto 2, št. 1, del 1 (2009), str. [335]-336.
821.131.1.09 Hlavaty F.
COBISS.SI-ID [13073713](#)



HMELJAK, Karlo

Na vodo! / Karlo Hmeljak. - Ilustr.

V: Studia Iustinopolitana. - ISSN 1855-2528. - Leto 2, št. 1, del 2 (2009), str. [627]-640.

797.14:929 Hmeljak K.

COBISS.SI-ID [13096497](#)

KARINJA, Snježana

Pomorski promet in pristanišča v najstarejših kulturnozgodovinskih obdobjih ob slovenski obali / Snježana Karinja. - Ilustr. - Bibliografija: str. 179-182.

V: Studia Iustinopolitana. - ISSN 1855-2528. - Leto 2, št. 1, del 1 (2009), str. [159]-182.

903/904(497.4 Istra)

COBISS.SI-ID [684532](#)

KASTELIC, Nedjan

Sledovi : potopljene ladje v Tržaškem zalivu / Nedjan Kastelic. - Ilustr.

V: Studia Iustinopolitana. - ISSN 1855-2528. - Leto 2, št. 1, del 1 (2009), str. [183]-192.

347.799.2(262.3)

COBISS.SI-ID [13026353](#)

KEBER, Luciano

Tradicionalna plovila Jadrana / Luciano Keber. - Ilustr.

V: Studia Iustinopolitana. - ISSN 1855-2528. - Leto 2, št. 1, del 1 (2009), str. [227]-235.

629.5(262.3)

COBISS.SI-ID [13027889](#)

KMETEC, Dušan

Gospodarski ribolov v sozvočju z naravo : pogovor s piranskim ribičem Dušanom Kmetcem / Ksenija Petaros Kmetec.

V: Studia Iustinopolitana. - ISSN 1855-2528. - Leto 2, št. 1, del 2 (2009), str. [651]-659.

639.2:929 Kmetec D.

COBISS.SI-ID [3752375](#)

KNEZ, Kristjan

El mar de Piran / Kristjan Knez.

V: Studia Iustinopolitana. - ISSN 1855-2528. - Leto 2, št. 1, del 1 (2009), str. [337]-338.

656.6(497.4 Piran)

COBISS.SI-ID [13073969](#)

KNEZ, Kristjan

La storia di Pirano e il mare : cenni su un rapporto millenario / Kristjan Knez.

V: Studia Iustinopolitana. - ISSN 1855-2528. - Leto 2, št. 1, del 1 (2009), str. [65]-70.

94(497.4 Piran)

COBISS.SI-ID [13020977](#)

KOROMAN, Boris

Identiteti Fažane / Boris Koroman. - Ilustr. - Bibliografija: str. 297-298.

V: Studia Iustinopolitana. - ISSN 1855-2528. - Leto 2, št. 1, del 1 (2009), str. [287]-298.

Osrednja knjižnica Srečka Vilharja Koper - Biblioteca centrale Srečko Vilhar Capodistria

Letno poročilo - Relazione sul lavoro svolto 2009



639(497.5 Fažana)(091):314
COBISS.SI-ID [13029681](#)

LIPEJ, Lovrenc

Recentne spremembe v morski biodiverziteti Severnega Jadrana: izkušnje iz Slovenije / Lovrenc Lipej. - Ilustr. - Tematika predstavljena tudi na predavanju Mare nostrum v Kopru, 07. aprila 2008. - Pril tri Č/B fotografije rib - foto: Borut Mavrič. - Bibliografija: str. 374-377.
V: Studia Iustinopolitana. - ISSN 1855-2528. - Leto 2, št. 1, del. 2 (2009), str. 365-377.
574(262)
COBISS.SI-ID [1958479](#)

LUSA, Ondina

I magnàri de una vòlta / Ondina Lusa. - Ilustr.
V: Studia Iustinopolitana. - ISSN 1855-2528. - Leto 2, št. 1, del 2 (2009), str. [608]-612.
811.131.1'282
COBISS.SI-ID [13092913](#)

MARINAC, Bogdana

Ko je ladja postala dom : o slovenskih pomorščakih v trgovski mornarici Kraljevine Jugoslavije / Bogdana Marinac. - Ilustr. - Bibliografija: str. 431.
V: Studia Iustinopolitana. - ISSN 1855-2528. - Leto 2, št. 1, del 2 (2009), str. [415]-431.
39:656.61-051(497.4)
COBISS.SI-ID [684020](#)

MARKOVIĆ, Ivan

Predgovor / Ivan Marković, Peter Štoka.
V: Studia Iustinopolitana. - ISSN 1855-2528. - Leto 2, št. 1, del 1 (2009), str. [1-2].
027(497.4 Koper)
COBISS.SI-ID [13017137](#)

MARZO Magno, Alessandro

La carrozza di Venezia, storia della gondola / Alessandro Marzo Magno. - Ilustr.
V: Studia Iustinopolitana. - ISSN 1855-2528. - Leto 2, št. 1, del 1 (2009), str. [349]-351.
629.5(450 Benetke)
COBISS.SI-ID [13074481](#)

OBLAK, Vinko

Piranska peškera in toponimi piranskih ribičev 1949 do 1980 / Vinko Oblak. - Ilustr. - Bibliografija: str. 605.
V: Studia Iustinopolitana. - ISSN 1855-2528. - Leto 2, št. 1, del 2 (2009), str. [581]-605.
811.163.6'373
COBISS.SI-ID [13092401](#)

ODORICO, Roberto

Le aree protette[!] del mare nostrum / Roberto Odorico. - Ilustr. - Napaka v nasl.: Le aree protette del mare nostrum.
V: Studia Iustinopolitana. - ISSN 1855-2528. - Leto 2, št. 1, del. 2 (2009), str. [379]-386.



504(262)

COBISS.SI-ID [13079089](#)

ORLANDO-Bonaca, Martina

Le bavose, pesci curiosi del nostro mare / Martina Orlando Bonaca. - Ilustr. - Objavljeno predavanje na simpoziju Mare nostrum v Kopru, 07. aprila 2008. - Bibliografija: str. 396-399. V: Studia Iustinopolitana. - ISSN 1855-2528. - Leto 2, št. 1, del 2 (2009), str. [387]-399.

574

COBISS.SI-ID [1958735](#)

PAVLIHA, Marko

Morje, Evropa, pravo in pomorska politika / Marko Pavliha. - Bibliografija: str. 501-503. V: Studia Iustinopolitana. - ISSN 1855-2528. - Leto 2, št. 1, del 2 (2009), str. [479]-503.

656.6:344

COBISS.SI-ID [1938787](#)

ROGOZNICA, Deborah

Oris razvoja ribje industrije v povezavi z viri, ki jih hrani Pokrajinski arhiv v Kopru / Deborah Rogoznica. - Ilustr. - Opombe pod tekstom.

V: Studia Iustinopolitana. - ISSN 1855-2528. - Leto 2, št. 1, del 1 (2009), str. [143]-156.

664.95(497.4 Izola)"1879/1954"

COBISS.SI-ID [13022769](#)

SIMIČ, Slobodan, 1955-

Batane Istre / Slobodan Simič Sime. - Ilustr.

V: Studia Iustinopolitana. - ISSN 1855-2528. - Leto 2, št. 1, del 1 (2009), str. [237]-256.

629.5(262.3)

COBISS.SI-ID [13028145](#)

SIMIČ, Slobodan, 1955-

Tradicionalna plovila istrske obale / Slobodan Simič Sime. - Ilustr.

V: Studia Iustinopolitana. - ISSN 1855-2528. - Leto 2, št. 1, del 1 (2009), str. [207]-226.

629.5(262.3)

COBISS.SI-ID [13026865](#)

SLABE, Tine

Windsurfing ali jadranje na deski / Tine Slabe.

V: Studia Iustinopolitana. - ISSN 1855-2528. - Leto 2, št. 1, del 2 (2009), str. [641]-659.

797.14:929 Hmeljak K.

COBISS.SI-ID [13097009](#)

STAREC, Roberto

Canti tradizionali e identità culturale nelle comunità italiane dell'Istria / Roberto Starec. - Ilustr. - Bibliografija: str. 269-270.

V: Studia Iustinopolitana. - ISSN 1855-2528. - Leto 2, št. 1, del 1 (2009), str. [261]-270.

784.4(497.4/.5=131.1)

COBISS.SI-ID [13028657](#)



ŠVETAK, Jelenko

Izobraževanje pomorščakov v Sloveniji / Jelenko Švetak, Elen Twrdy. - Srečanja Mare nostrum, 3. marec do 24. april 2008, Koper. - Bibliografija: str. 465.

V: Studia Iustinopolitana. - ISSN 1855-2528. - Leto 2, št. 1, del. 2 (2009), str. [433]-465.
378

COBISS.SI-ID [1938275](#)

TERČON, Nadja

Z barko v Trst : pomorstvo v Piranu, Izoli in Kopru ter gospodarska vloga severozahodne Istre v odnosu do Trsta (1850-1918) / Nadja Terčon. - Ilustr.

V: Studia Iustinopolitana. - ISSN 1855-2528. - Leto 2, št. 1, del 1 (2009), str. [301]-312.
656.61(450 Trst)

COBISS.SI-ID [684788](#)

TURK, Robert, 1957-

Ohranjanje celovitosti morskega ekosistema / Robert Turk. - Ilustr.

V: Studia Iustinopolitana. - ISSN 1855-2528. - Leto 2, št. 1, del 2 (2009), str. [355]-364.
504(262)

COBISS.SI-ID [13078577](#)

TWRDY, Elen

Pomen pomorstva za Slovenijo / Elen Twrdy, Metka Likar, Mirjana Klodič. - Bibliografija: str. 476.

V: Studia Iustinopolitana. - ISSN 1855-2528. - Leto 2, št. 1, del. 2 (2009), str. [467]-476.
656.6

COBISS.SI-ID [1938531](#)

VALENTI, Paolo

Mare, cantieri e navi dell'Alto Adriatico / Paolo Valenti.

V: Studia Iustinopolitana. - ISSN 1855-2528. - Leto 2, št. 1, del 1 (2009), str. [339]-336.
629.5:655.4/.5

COBISS.SI-ID [13074225](#)

VLAČIČ, Patrick

Učbenik pomorsko pravo / Patrick Vlačič. - Ilustr.

V: Studia Iustinopolitana. - ISSN 1855-2528. - Leto 2, št. 1, del 1 (2009), str. [329]-334.
347.79(075.8)

COBISS.SI-ID [13073457](#)

VOLPI Lisjak, Bruno

Prisotnost Slovencev skozi stoletja na Jadranskem morju / Bruno Volpi Lisjak. - Ilustr.

V: Studia Iustinopolitana. - ISSN 1855-2528. - Leto 2, št. 1, del 1 (2009), str. [277]-286.
639(450=163.6)

COBISS.SI-ID [13029425](#)

VUGA, Boris

35 let Športno potapljaškega in ribiškega društva PLK Koper : kratek pregled zgodovine in dejavnosti društva / Boris Vuga. - Ilustr.

Osrednja knjižnica Srečka Vilharja Koper - Biblioteca centrale Srečko Vilhar Capodistria
Letno poročilo - Relazione sul lavoro svolto 2009



V: Studia Iustinopolitana. - ISSN 1855-2528. - Leto 2, št. 1, del 1 (2009), str. [193]-204.
797.2(497.4 Koper)"1974/2009"
COBISS.SI-ID [13026609](#)

ŽITKO, Duška

Morje v slikarstvu / Duška Žitko. - Ilustr. - Bibliografija: str. 89-92.
V: Studia Iustinopolitana. - ISSN 1855-2528. - Leto 2, št. 1, del 1 (2009), str. [71]-92.
75.045
COBISS.SI-ID [684276](#)

ŽITKO, Salvator

Istra, Trst in Severni Jadran od Campoformia do Rapalla / Salvator Žitko. - Ilustr. - Bibliografija:
str. 40-42.
V: Studia Iustinopolitana. - ISSN 1855-2528. - Leto 2, št. 1, del 1 (2009), str. [7]-42.
94(497.4/.5 Istra)"1797/1920"
COBISS.SI-ID [13017649](#)



Ocena notranjega nadzora javnih financ

Controllo interno delle finanze pubbliche

V letu 2009 je bila uporabljena metoda samoocentvenega vprašalnika.

IZJAVA O OCENI NOTRANJEGA NADZORA JAVNIH FINANC	
v / na <i>(naziv proračunskega uporabnika)</i>	
Osrednja knjižnica Srečka Vilharja Koper - Biblioteca centrale Srečko Vilhar Capodistria	
<i>(sedež proračunskega uporabnika, šifra in matična številka)</i>	
Šifra:	37.133
Matična številka:	5051967
Podpisani se zavedam odgovornosti za vzpostavitev in stalno izboljševanje sistema finančnega poslovanja in notranjih kontrol ter notranjega revidiranja v skladu s 100. členom Zakona o javnih financah z namenom, da obvladujem tveganja in zagotavljam doseganje ciljev poslovanja in uresničevanje proračuna.	
Sistem notranjega nadzora javnih financ je zasnovan tako, da daje razumno, ne pa tudi absolutnega zagotovila o doseganju ciljev: tveganja, da splošni in posebni cilji poslovanja ne bodo doseženi, se obvladujejo na še sprejemljivi ravni. Temelji na nepretrganem procesu, ki omogoča, da se opredelijo ključna tveganja, verjetnost nastanka in vpliv določenega tveganja na doseganje ciljev in pomaga, da se tveganja obvladuje uspešno, učinkovito in gospodarno.	
Ta ocena predstavlja stanje na področju uvajanja procesov in postopkov notranjega nadzora javnih financ v / na <i>(naziv proračunskega uporabnika)</i>	
Osrednja knjižnica Srečka Vilharja Koper - Biblioteca centrale Srečko Vilhar Capodistria	
Oceno podajam na podlagi:	
* ocene notranje revizijske službe za področja:	
* samoocenitev vodij organizacijskih enot za področja:	
Oceno podajam na podlagi samoocenitev vodij organizacijskih enot Študijskega oddelka, Oddelka za mlade bralce in Oddelka za nabavo in obdelavo gradiva.	
* ugotovitev (Računskega sodišča RS, proračunske inšpekcije, Urada RS za nadzor proračuna, nadzornih organov EU,...) za področja:	
V / Na <i>(naziv proračunskega uporabnika)</i>	
Osrednja knjižnica Srečka Vilharja Koper - Biblioteca centrale Srečko Vilhar Capodistria	
je vzpostavljen(o):	
1. primerno kontrolno okolje <i>(predstojnik izbere samo eno od naslednjih možnosti, v označeno polje vpišite X):</i>	



a) na celotnem poslovanju,	
b) na pretežnem delu poslovanja,	X
c) na posameznih področjih poslovanja,	
d) še ni vzpostavljeno, pričeli smo s prvimi aktivnostmi,	
e) še ni vzpostavljeno, v naslednjem letu bomo pričeli z ustreznimi aktivnostmi	
2. upravljanje s tveganji:	
2.1. cilji so realni in merljivi, tp. da so določeni indikatorji za merjenje doseganja ciljev (predstojnik izbere <i>samo eno</i> od naslednjih možnosti):	
a) na celotnem poslovanju,	X
b) na pretežnem delu poslovanja,	
c) na posameznih področjih poslovanja,	
d) še niso opredeljeni, pričeli smo s prvimi aktivnostmi,	
e) še niso opredeljeni, v naslednjem letu bomo pričeli z ustreznimi aktivnostmi	
2.2. tveganja, da se cilji ne bodo uresničili, so opredeljena in ovrednotena, določen je način ravnanja z njimi (predstojnik izbere <i>samo eno</i> od naslednjih možnosti):	
a) na celotnem poslovanju,	
b) na pretežnem delu poslovanja,	X
c) na posameznih področjih poslovanja,	
d) še niso opredeljena, pričeli smo s prvimi aktivnostmi,	
e) še niso opredeljena, v naslednjem letu bomo pričeli z ustreznimi aktivnostmi	
3. na obvladovanju tveganj temelječ sistem notranjega kontroliranja in kontrolne aktivnosti, ki zmanjšujejo tveganja na sprejemljivo raven (predstojnik izbere <i>samo eno</i> od naslednjih možnosti):	
a) na celotnem poslovanju,	
b) na pretežnem delu poslovanja,	X
c) na posameznih področjih poslovanja,	
d) še ni vzpostavljen, pričeli smo s prvimi aktivnostmi,	
e) še ni vzpostavljen, v naslednjem letu bomo pričeli z ustreznimi aktivnostmi	
4. ustrezen sistem informiranja in komuniciranja (predstojnik izbere <i>samo eno</i> od naslednjih možnosti):	
a) na celotnem poslovanju,	X
b) na pretežnem delu poslovanja,	
c) na posameznih področjih poslovanja,	
d) še ni vzpostavljen, pričeli smo s prvimi aktivnostmi,	
e) še ni vzpostavljen, v naslednjem letu bomo pričeli z ustreznimi aktivnostmi	
5. ustrezen sistem nadziranja, ki vključuje tudi primerno (lastno, skupno, pogodbeno) notranje revizijsko službo (predstojnik izbere <i>samo eno</i> od naslednjih možnosti):	
a) na celotnem poslovanju,	
b) na pretežnem delu poslovanja,	X
c) na posameznih področjih poslovanja,	
d) še ni vzpostavljen, pričeli smo s prvimi aktivnostmi,	



e) še ni vzpostavljen, v naslednjem letu bomo pričeli z ustreznimi aktivnostmi.	
V letu (leto, na katerega se Izjava nanaša) sem na področju notranjega nadzora izvedel naslednje pomembne izboljšave (navedite: 1, 2 oziroma 3 pomembne izboljšave):	
Kljub izvedenim izboljšavam ugotavljam, da obstajajo naslednja pomembna tveganja, ki jih še ne obvladujem v zadostni meri (navedite: 1, 2 oziroma 3 pomembnejša tveganja in predvidene ukrepe za njihovo obvladovanje):	
Problematika javnih naročil, nerazumna oz. nasprotujoča si zakonodaja. Sledili bomo zakonodaji, se posvetovali z pristojnimi službami in kolegi, uveljavljali primere dobre prakse.	
Predstojnik oziroma poslovodni organ proračunskega uporabnika:	
direktor, Ivan Marković	
<i>Podpis:</i>	
Datum podpisa predstojnika:	
19.1.2010	



Finančno in računovodsko poročilo

Contabilità e finanze 2009





srednja knjižnica Srečka Vilharja Koper je v poslovnem letu 2009 z opravljenim programom

dela javne službe, to je osnovno knjižničarsko dejavnostjo (Zakon o knjižničarstvu Uradni list RS št. 87/2001) ter izvajanjem ostalih projektov, ustvarila dokaj ugodne poslovne rezultate.

Zavod je dosegel in uresničil zastavljene cilje v **programu dela** za leto 2009. Poleg osnovnega programa dela knjižnične dejavnosti sta bila po programu dela za leto 2009 izvedena večja projekta: program delovanja Osrednja območne knjižnice in projekt delovanja narodnostne skupnosti Italijanov. Obenem pa smo bili vključeni v manjše projekte preko sodelovanja z Ministrstvom za šolstvo in šport RS Ljubljana za projekt Tedna vseživljenjskega učenja – prepreko javnega razpisa kulturnih dejavnosti Občine Izola pa smo sodelovali s projektom Potujoče knjižnice za to občino. Z ostalimi občinami za katere opravljamo storitve potujoče knjižnice, pa imamo sklenjene letne pogodbe in to že od leta 1990.

Preko javnega razpisa Ministrstva za kulturo smo se vključili v projekt IKT 2009 – nakup treh knjigomatov z opremo, poleg tega pa smo se prijavi tudi na projekt Eduroam 2009 Ministrstva za visoko šolstvo in šport Ljubljana. Nekaj dejavnosti pa je potekalo tudi za projekt Europeana 2010.

V letu 2009 smo pridobili za nakup **slovenskega knjižničnega gradiva 238.958,83evrov** sredstev, ki smo jih porabili v višini **232.969,31evra** (preglednica št. 6), razliko v višini 5.989,52evra smo prenesli, kot običajno v naslednje leto 2010.

V sredstvih so združena vsa pridobljena sredstva tudi iz projekta območne knjižnice in iz lastnih sredstev ZR 2008 namenjenih za knjižnično gradivo.

Poraba sredstev za slovensko knjižnično gradivo ni bila dosežena glede na plan 2009, ker je Ministrstvo za kulturo RS Ljubljana znižalo sredstva za nakup knjižničnega gradiva med letom za 5.570,00evra to pa zaradi spremembe namembnosti le teh, saj se bodo porabila za republiški projekt Ljubljana - svetovna prestolnica knjige v letih 2010-2011.

Za projekt delovanja programa posebnih nalog za pripadnike skupnosti Italijanov smo prejeli 30.570,00evrov, iz leta 2008 je bilo prenesenih **6.499,20evra**, skupno je bilo na razpolago **37.069,20evrov**. Za nakup italijanskega knjižničnega gradiva je bilo porabljenih 18.478,01evrov, za poseben program pa 15.303,62evrov. Skupna poraba iz naslova tega projekta je 33.781,63evra.

Za izvedbo **projekta območnosti 2009** je bilo planiranih **67.940,00evrov**.

Od tega **31.740,00evra** za nakup knjižničnega gradiva, razlika v višini **36.200,00evra** pa je pokrivala materialne stroške za izvedbo tega projekta ter stroške digitalizacije gradiva. Projekt je bil v celoti realiziran v višini 72.511,83evra. Stroški so presegle načrtovane in smo jih krili nekaj s prefakturiranjem nekaj pa iz lastnih sredstev.

Več o nakupu in doseženem standardu nakupa knjižničnega gradiva za leto 2009 je napisano in razloženo v Poročilu o delu za leto 2009 po oddelkih našega zavoda. Realizacija projektov je razvidna iz priložene preglednice št.3.



Za izvajanje **osnovnega programa dejavnosti s sredstvi za nakup knjižničnega gradiva** je zavod prejel od ustanoviteljice Mestne občine Koper **1.025.663,87evrov sredstev – fakturirana realizacija** (pogodba podpisana 14.1.2009) kar je za 3,99% več od preteklega leta 2008, od Ministrstva za kulturo je prejel **175.730,00evrov** ali za 7,79% manj od preteklega leta, z lastno dejavnostjo pa je ustvaril **107.029,65evra** prihodka (tudi opravljanje dejavnosti potujoče knjižnice) ali **2,17%** manj od preteklega leta. Z sodelovanjem pri manjših projektih je zavod ustvaril **755,00evra** prihodkov, s prefakturiranjem pa **2.976,00evra** prihodkov.

Za potrebe nakupa slovenskega knjižničnega gradiva in italijanskega knjižničnega gradiva je bilo iz leta 2008, ter preko razporeditve rezultata po ZR 2008, prenesenih **16.980,19evrov** prihodka. Nekaj sredstev pa je zavod pridobil z vezavo dnevnega viška likvidnih sredstev na TRR in sicer **1.654,17evra**.

Skupno je bilo ustvarjenega 1.330.788,88evrov prihodka to je **2,23%** več kot v letu 2008. Delež lastnega prihodka (brez potujoče knjižnice) v celotnem prihodku 2009 je bil **7,84%** in je nižji od leta 2008 za 0,25% – preglednica št. 1.

Prihodek poslovanja evidentira in pridobiva knjižnica na podlagi fakturirane realizacije, to je zaračunane realizacije in ne na podlagi gotovinskega toka, kot je to upoštevano pri sestavljanju letnih finančnih načrtov. To je pomembno prav pri ugotavljanju in primerjavi doseženih ciljev s planiranimi za leto 2009. Finančni načrt ni bil v letu 2009 dosežen za 1,78% prav zaradi krčenja sredstev Ministrstva za Kulturo RS Ljubljana kot že omenjeno in tudi zaradi ne izvrševanja nagrajevanja zaposlenih po novem zakonu o plačah javnih uslužbencev zaradi restriktivnih ukrepov vlade RS v letu 2009. V finančnem načrtu za leto 2009 tega še nismo predvidevali.

Vsi odhodki poslovanja skupaj s knjižničnim gradivom in realiziranimi projekti 2009 so znašali **1.327.483,71evrov** in so nižji od prihodkov **3.305,17evra**, kar pomeni, da smo ustvarili v isti višini **presežek prihodkov nad odhodki**. Od leta 2008 je nižji za 89,19%.

Presežek prihodka nad odhodki se bo razporedil za potrebe nakupa slovenskega knjižničnega gradiva v letu 2010 v isti višini.

Skupni **čisti materialni stroški** (za blago in material brez knjig, plač in AM OS ter ostalih odhodkov), stroški storitev ter drugi stroški v zvezi z delom in poslovanjem knjižnice ter projekti pa so znašali v letu 2009 **208.571,68evra** (198.735,00evrov 2008) ali **17.380,97evra mesečno** in so od leta 2008 višji za 4,95% kar kaže na to, da smo višji materialni stroški nastali predvsem pri mnogih akcijah in prireditvah ter dogodkih kar je razvidno iz preglednice št. 4. Poudarek pri opravljanju dejavnosti v letu 2009 je bil na izvajanju akcij in prereditev ter raznih projektov, ki so bili opravljeni z minimalnimi stroški vendar so še vseeno predstavljali velik izdatek.

Skupni stroški izvedbe projektov 2009 (tudi s sredstvi prenesenimi iz leta 2008) so prikazani posebej v preglednici št. 3 kar smo že omenili.

Polna **amortizacija OS** je v letu 2009 znašala **94.621,49evra**. Pokrivali smo jo v breme virov financiranja v višini **68.140,59evra**, v breme materialnih stroškov pa **26.480,90evra**, kar je za **29,20%** več kot v letu 2008.

V letu 2009 smo pridobili in vložili v **osnovna sredstva -opremo** (tudi drobni inventar do 100 EUR ter 500 EUR) **46.469,31evrov**, od tega s pomočjo mestne občine Koper 10.000,00evra, s pomočjo



Ministrstva za kulturo RS Ljubljana 7.837,00, s pomočjo Ministrstva za visoko šolstvo in šport pa 4.999,31evra, z lastnim prihodkom pa 23.633,007evra (preglednica št. 2).

Stroški dela so v letu 2009 znašali **825.089,79evra** in so od leta 2008 višji za 3,12 % (nov sistem plač javnih uslužbencev). Program dela za leto 2009 je bil izvršen z 31 zaposlenci, izračunanimi na podlagi delovnih ur v pomoč pa so bile storitve opravljene preko študentskega servisa ter storitve preko avtorskih honorarjev.

STRUKTURA PRIHODKOV 2009 brez investicij v OS

MO KOPER	1.025.663,87	77,08
Ministrstvo za kulturo RS Ljubljana in ministrstvo za šolstvo in šport Ljubljana	176.115,00	13,23
Lastni prihodek z opravljanjem javne službe	110.375,65	8,29
Prihodek od financiranja	1.654,17	0,12
Neporabljena sredstva iz l 2008 ter razporejena sredstva po ZR 2008 za knjižnično gradivo	16.980,19	1,28
SKUPAJ PRIHODKI:	1.330.788,88	100,00

STRUKTURA ODHODKOV 2009 brez investicij v osnovna sredstva

STROŠKI BLAGA, MATERIALA IN STORITEV V ZVEZI Z OPRAVLJANJEM DEJAVNOSTI	208.571,68	15,72
Stroški dela	825.089,79	62,15
Stroški slovenskega knjižničnega gradiva in projekt območnosti (samo knjižnično gradivo in digitalizacija gradiva)	233.559,71	17,59
Stroški projekta delovanja italijanske narodnosti	33.781,63	2,54
Amortizacija OS iz lastnih sredstev	26.480,90	2,00
SKUPAJ ODHODKI:	1.327.483,71	100,00

Razlika presežka prihodkov nad odhodki v višini **3.305,17 evra** je namenjena nakupu **knjižnega gradiva** v letu 2010.

Obvezna priloga k **Poslovnemu poročilu** so tudi **Pojasnila k naslednjim računovodskim izkazom za leto 2009**, ki smo jih oddali na enoto AJ PES-a v Kopru :

- bilanca stanja PRILOGA 1,
- stanje in gibanje neopredmetenih dolgoročnih sredstev in opredmetenih osnovnih sredstev PRILOGA 1/A,
- stanje in gibanje dolgoročnih kapitalskih naložb in posojil (obrazec je prazen) PRILOGA 3/A1,
- izkaz prihodkov in odhodkov določenih uporabnikov (zgoraj pojasnjen izkaz - fakturirana realizacija brez knjižnega gradiva – knjige so samo v bilanci stanja evidenčno, saj se jih odpiše 100% ob nakupu in ostanejo na zalogi, opredeljene so kot drobni inventar v okviru osnovnih sredstev in ne vplivajo na bilanco uspeha) PRILOGA 3,
- izkaz prihodkov in odhodkov določenih uporabnikov po vrstah dejavnosti (pri nas je izpolnjena samo kategorija dejavnosti javne službe) PRILOGA 3/B,
- izkaz prihodkov in odhodkov določenih uporabnikov po načelu denarnega toka PRILOGA 3/A,
- izkaz računa financiranja določenih uporabnikov PRILOGA 3/A-2,
- stanje in gibanje dolgoročnih kapitalskih naložb in posojil (obrazec je prazen).

Obvezna priloga pa je tudi **Izjava o oceni notranjega nadzora javnih financ**, ki je poročilu tudi priložena.



POROČILO O FINANČNEM POSLOVANJU ZA LETO 2009 V PRIMERJAVI Z LETOM 2008 IN PLANOM 2009 - SKRČENO

- upoštevano tudi knjižnično gradivo ter projekti delovanja osrednje območne knjižnice, programa italijanske narodnosti ter drugimi manjšimi projekti fakturirana realizacija brez invest. sred.

PREGLEDNICA ŠT. 1

OPIS	LETO 2008	LETO 2009	FINANČNI NAČRT 2009 BREZ SRED. ZA INVESTICIJE MO KP	% DOSEGANJA LETNEGA NAČRTA	IND 09/08	STR 2008 %	STR 2009 %
1	2	3	4	5=3:4	6=3:2	7	8
PRIHODKI IZ POSLOVANJA ZA IZVAJANJE JAVNE SLUŽBE-PRORAČ. LOKALNE SKUPNOSTI –JAVNE FINANCE MESTNA OBČINA KOPER	986.302,24	1.025.663,87	1.054.629,00	97,25	103,99	75,77	77,07
MINISTRSTVO ZA KULT. RS LJUBLJ. – ZA PROJEKT O BMOČNOSTI TER PROG. IT. NAROD.- JAVNE FINANCE	80.315,49 81.200,00 29.000,00 190.515,49	77.220,00 67.940,00 30.570,00 175.730,00	82.790,00 67.940,00 30.570,00 181.300,00	93,27 100,00 100,00 96,93	96,14 83,67 105,41 92,21	14,63	13,21
PRIHODEK IZ OPRAVLJANJA DEJAVNOSTI NEGOSPODARSKE JAVNE SLUŽBE- LASTNI PRIHODEK	87.098,92	83.781,14	92.700,00	93,59	96,19	6,69	6,30
PRIHODEK OD PREF. OBM. 09	-	2.976,00	-	-	-	-	0,22
PRIHODEK OD OPRAVLJANJA DEJAVNOSTI POTUJOČE KNJIŽNICE-PRIH. LOKALNE SKUPNOSTI	22.307,34	23.202,86	22.900,00	101,32	104,01	1,71	1,74
FINANČNI PRIHODKI	2.829,09	1.654,17	2.900,00	57,04	58,47	0,22	0,12
SRED. ZA KNJIGE ZR 2007-2008 SL	7.382,32	4.916,25	-		66,57	0,57	0,37
PRENESENA SRED. ZA KNJIGE ZR 05-06-08 IT	2.327,71	6.499,26	-		279,21	0,17	0,49
SREDSTVA ZR 2008	-	5.564,68					0,42
DRUGI PRIHODKI – SPONZORSTVO 2007	525,01	-	-		-	0,04	-
SODELOVANJE Z LU KOPER IN EU – CENTER VSEŽIVLJENJSKEGA UČENJA 2005-2007	267,63	-	-		-	0,02	-
PROJEKT LEONARDO DA VINCI 2007-08 NUK	854,00	-	-		-	0,07	-



IN EU							
PROJEKT TEDEN VSEŽIVLJENJSKEGA UČENJA TVU 2008-2009	350,00	385,00	-		110,00	0,03	0,03
PROJEKT MARE NOSTRUM 2008	1.000,00	-	-		-	0,08	-
PROJEKT SOD. Z MESNO KNJIŽ. IDRIJA 2009	-	370,00	-	-	-	-	0,03
IZREDNI PRIHODEK	4,15	45,65	-		1100,00	-	-
CELOTNI PRIHODKI:	1.301.763,87	1.330.788,88 (brez. Knjiž.gradiva 1.127.121,06) podl. Za del. Usp. direktorja	1.354.429,00	98,22	102,20	100,00	100,00
ODHODKI IZ POSLOVANJA OSNOVNE DEJAVNOSTI IN PROJEKTOV:							
MATERIALNI STROŠKI (STR. BLAGA, IN MATERIALA)	61.250,35	66.553,74	68.929,00	96,55	108,66	4,81	5,02
STROŠKI STORITEV (STR. INV. VZDRŽ., NAJEMN., ZAVAR.ITD)	98.259,20	152.502,05	99.000,00	154,06	155,20	7,73	11,49
DRUGI STROŠKI V ZVEZI Z DELOM IN POSLOVANJEM	39.225,46	23.251,73	40.000,00	58,13	59,28	3,09	1,76
STROŠKI DELA IN SPRISPEVKI ZA SOCIALNO VARNOST ZAPOSLENCEV TER OSTALI STROŠKI DELA	800.148,64	825.089,79	874.000,00	94,40	103,12	62,94	62,16
SLOVENSKO KNJIŽNIČNO GRADIVO	162.623,49	166.703,87	159.790,00	104,39	102,51	12,79	12,56
ITALIJANIKA -IT. KNJIŽ. GRAD. IN POSEBEN PROGRAM	31.327,71	33.781,63	30.570,00	110,51	107,83	2,46	2,54
PROJEKT DELOVANJA OSREDNJE OBM samo knjiž. gr.adivo	53.419,89	32.483,81	67.940,00	47,81	60,81	4,20	2,45
AMORTIZACIJA OS	20.526,84	26.520,90	10.000,00	265,21	129,20	1,61	2,00
DRUGI ODHODKI	279,14	55,89	-	-	20,02	0,02	0,01
DAVEK OD DOHODKA PRAVNIH OSEB	4.116,85	514,06	4.200,00	12,24	124,87	0,33	0,01
PREVREDNOTOVALNI POSLOVNI ODHODKI	19,94	26,18	-	131,29	-	0,01	-
CELOTNI ODHODKI POSLOVANJA	1.271.197,51	1.327.483,71	1.354.429,00	98,01	104,43	100,00	100,00



PRESEŽEK PRIHODKOV:	+30.566,36	+3.305,17	-	-	20,81	-	-
PRESEŽEK PRIHODKOV IZ PREJŠNJIH LET NAMENJEN POKRITJU ODHODKOV (2006) OBRAČUNSKEGA OBDOBJA:	RAZP.08: 10.000,00 ZA KNJIŽ. GR. 2009-06-17 +20.566,36 ZA MAT. STR. 2009	RAZPOREJENO ZA KNJIŽ. GR. 2010	-	-	-	-	-

RAČUNOVODSKO POROČILO OD 1.1.2009 DO 31.12.2009 - RAZŠIRJENO (kot notranja informacija - s sredstvi za nakup knjižničnega gradiva in projekti brez investicij 2009) v primerjavi z letom 2008.

PREGLEDNICA ŠT. 1/1 (FAKTURIRANA REALIZACIJA) – samo za notranjo informacijo

OPIS	LETO 2008	LETO 2009	STR % 2008 PRIHODKOV	STR % 2009 PRIHODKOV	IND 09/08
1	2	3	4	5	6=3:2
PRIHODKI IZ POSLOVANJA (PO VRSTAH DEJAVNOSTI) ZA IZVAJANJE JAVNE SLUŽBE					
1. PRIHODEK IZ SREDSTEV JAVNIH FINANC PRIHODEK IZ PRORAČUNA LOKALNIH SKUPNOSTI IN DRŽAVE:					
Mestna občina Koper – za materialne stroške in plače zaposlenecv	911.302,24	948.663,87	70,01	71,29	104,10
Mestna Občina Koper- knjižnično gradivo	75.000,00	77.000,00	5,76	5,78	102,67
Občina Izola	7.371,00	7.874,00	0,57	0,59	106,82
Občina Piran	5.314,00	5.499,97	0,41	0,41	103,50
Občina Il.B.	2.297,34	2.560,63	0,18	0,19	111,46
Obč. Divača	3.325,00	3.418,26	0,26	0,26	102,80
Občina Hrp.-Kozina	4.000,00	3.850,00	0,31	0,29	96,25
SKUPAJ POT. KNJIŽ. OBČ.PROR.	22.307,34	23.202,86	1,71	1,74	104,01
SKUPAJ MO KOPER IN OBČ. PROR. OBALE-KRASA	1.008.609,58	1.048.866,73	77,48	78,81	103,99
MK RS Ljubljana. Projekt nakupa slov. knjiž. gradiva	80.315,49	77.220,00	6,17	5,80	96,15
Projekt del. osrednje območne knjižnice MK RS LJ- vsi stroški s knjigami	81.200,00	67.940,00	6,24	5,11	83,67
Projekt nakupa knjižničnega gradiva za italijansko skupnost MK RS Ljubljana z ostalim	29.000,00	30.570,00	2,23	2,30	105,41
Ministrstvo za šolstvo RS Lj. TVU -2008-2009	350,00	385,00	0,03	0,03	110,00
Sodelovanje z mestno knjižnico Idrija- PROJEKT PRIMORCI BEREMO 2009	-	370,00	-	0,03	-
SKUPAJ PRIHODEK MK RS LJUBLJANA:	190.865,58	176.485,00	14,67	13,27	92,47



Prenesena sredstva za knjige iz leta 2005 in 2006-2007	9.710,03	16.980,19	0,74	1,28	
Skupaj prihodki od dotacij lokalnih skupnosti in MK RS	1.209.185,10	1.242.331,92	92,89	93,36	102,74
2. DRUGI PRIHODKI OD OPRAVLJANJA DEJAVNOSTI NEGOSPODARSKE JAVNE SLUŽBE :					
Prihodek od članarin in zamudnin	68.355,94	66.065,46	5,25	4,97	96,65
Prihodek od(izg. izk., pošk.gr. izg.gr.,izpisov, rezervacije itd.	14.237,59	12.584,54	1,09	0,94	88,39
Prihodek od pref. Območnost 2009	-	2.976,00	-	0,22	-
Prih. od fotokop. stor.	2.090,64	1.931,14	0,16	0,15	92,38
Prih. od medknjižnične izposoje	2.380,84	2.736,99	0,18	0,20	114,96
Drugi prih. -obdel. monografij	33,88	93,01	-	-	274,53
Prihodek sodelovanja pri projektu CVZU z Ljudsko univ. Koper -EU	267,63	-	0,02	-	
Sponzorstvo 2007-zavarovalnica Adriatic-Slovenica	525,01	-	0,04	-	-
Sodelovanje pri projektu Leonardo da Vinci 2007- izobraževanje- EU	854,00	-	0,07	-	-
Projekt Mare nostrum 2008 MO koper	1.000,00	-	0,08	-	-
SKUPAJ DRUGI PRIHODKI NEGOSPODARSKE JAVNE SLUŽBE:	89.745,53	86.757,14	6,89	6,52	96,26
FINANČNI PRIHODEK (vezava viška sredstev)	2.829,09	1.654,17	0,22	0,12	58,47
Drugi prihodki	-	-	-	-	-
Izredni prihodek	4,15	45,65	-	-	1.100,00
CELOTNI PRIHODKI POSLOVANJA (1+2+3+4+5+6) :	1.301.763,87	1.330.788,88	100,00	100,00	102,23

ODHODKI IZ POSLOVANJA :	LETO 2008	LETO 2009	STR % ODHODKOV 2008	STR % ODHODKOV 2009	IND 2009/2008-opombe
I. MATERIALNI STROŠKI (STR. BLAGA TER MATERIALA)					
Pomožni material	1.000,69	485,86	0,08	0,04	48,55
Pisarniški material	2.631,78	2.543,56	0,21	0,19	96,65
Pisarniški material obrazci	197,47	454,22	0,02	0,03	230,02
Knjigoveški material	1.210,08	1.237,44	0,07	0,09	102,26
Stroški nudenja vode VODOMAT	474,10	424,01	0,04	0,03	89,43
Fotokopirni material	692,62	612,14	0,05	0,05	88,38
Kasete-diskete	1.690,61	1.377,71	0,13	0,10	81,49
Gorivo za ogrevanje	7.291,02	6.277,79	0,57	0,47	86,10
Str. ogrevanja mlad. oddelka + ogrevanja oddelka Markovec	5.960,17	3.997,67	0,47	0,30	67,07
Material za čiščenje in vzdrževanje	1.619,77	1.870,73	0,14	0,14	115,49
Električna energija-vsi oddelki	17.653,44	20.132,17	1,39	1,52	114,04



Str. el. energija na Inerevropi	1.684,96	1.470,93	0,13	0,11	87,30
Pogonsko gorivo za bibliobus	2.793,21	3.035,12	0,21	0,23	108,66
Pogonsko gorivo za Berlingo	566,71	647,02	0,04	0,05	114,17
Str. traku za Pitach	238,01	106,21	0,01	0,01	44,62
Str. zavijalne folije	1.061,35	1.260,71	0,08	0,10	118,78
Str. drobnega inventarja	2.161,18	800,00	0,17	0,06	37,02
Str. računalništva- mat. za vzdržev.	1.862,83	1.610,41	0,16	0,12	86,45
Str. prospektov (dej. knjiž.)	60,80	-	-	-	-
Str. račun. etiket + mat. - čipi za knjige	10.399,55	13.717,43	0,82	1,04	131,90
SKUPAJ MATERIALNI STROŠKI OSNOVNE DEJAVNOSTI IN PROJEKTOV:	61.250,35	62.061,13	4,82	4,68	101,32101,32
II. STROŠKI STORITEV:					
Storitve železniškega prometa	462,18	398,64	0,03	0,03	86,25
Str. cestnine za bibliobus+ Berl.	97,68	294,06	-	0,02	301,04
Str. telefona, str. najema voda, ARNES linija	6.824,71	6.112,41	0,54	0,46	89,56
Ptt stroški, znamke, poštnina	3.259,46	6.306,29	0,26	0,48	92,40
Str. vzdrž. manjši Bibliobusa + Berl.	876,22	277,01	0,06	0,02	31,61
Str. vzdrževanja PVN naprav	915,99	1.666,14	0,07	0,13	181,90
Str. vzdržev. dvigal- štud.odd + odd.ml.bralce	1.047,07	1.819,92	0,08	0,14	173,81
Str. vzdrževanja INFOMATA-E-točka	329,48	-	0,03	-	-
Str. vzpost. regij.port. KAMRA-območnost	1.864,84	2.814,00	0,16	0,21	150,90
Str. vdržev. biro opreme in ostalega	1.849,70	365,40	0,14	0,03	19,75
Inv. vzdržev. drug. del. sred., stavbe ter ostalo	3.190,93	757,20	0,26	0,06	23,73
Str. vzdržev. mladinskega oddelka- dom. oddelka	898,00	817,20	0,07	0,06	91,00
Str. vzdržev. novega oddelka za ialijaniko 06-07- oddelka na Markovcu	65,51	134,81	-	0,01	205,79
Str. najemnine posl. prost.+skl. Inter.+naj. WC-ja+ PARKIRIŠČE, GARAŽE BIBL.	22.289,95	23.275,74	1,76	1,75	104,42
Stroški večjega vzdrževanja Berlinga + bibliob.	334,41	8.588,60	0,03	0,65	2.568,28
Str. najemnine tepiha-avle	1.635,78	1.875,82	0,14	0,14	114,67
Str. vodarine- vsi oddelki	1.453,11	1.665,90	0,11	0,13	114,64
Str. dimnikarskih stor.-derat.+ var. pri delu	1.234,30	1.201,21	0,02	0,09	97,32
Str. odvoza smeti	1.605,42	1.694,12	0,12	0,13	105,53
Stor. za potr. stork. izobr.	19.259,17	16.549,78	1,53	1,26	85,93
Str. nadomest. Avtorski agenc. RS LJ	92,94	32,51	-	-	34,98
Str. vzdrž. fot. Strojev + fot. Stor.	730,76	705,71	0,06	0,05	96,57



Str. vzdrž. gasil. aparatov	2.741,39	3.620,20	0,22	0,27	132,06
Str. varstva pred požarom + var. pri delu	7.850,66	6.838,05	0,62	0,51	87,10
Str. pranja bibliobusa in Berlinga	205,60	219,41	0,01	0,02	106,72
Str. fotokop. stor. In presnemavanja	313,70	94,00	0,02	0,01	29,96
Str. drugih nepr. stor.-posred.	1.930,52	2.299,64	0,16	0,17	119,22
Str. drug. nepr. stor.-računalniške	8.852,53	4.465,05	0,70	0,34	50,44
Str. mobilov	2.729,71	2.404,66	0,21	0,18	88,09
Str. reg. Bibliobusa	1.751,10	2.035,67	0,15	0,15	116,25
Str. vzdržev. drug. del. sred.	1.219,98	340,51	0,10	0,03	27,91
Str. servis. Berlinga+ taksa	346,40	32,13	0,03	-	9,28
SKUPAJ STR. STORITEV:	98.259,20	100.011,76	7,73	7,53	101,78
III. DRUGI STROŠKI V ZVEZI Z DELOM IN POSLOVANJEM:					
Dnevnice za služ. potovanje v SLO	795,65	1.047,29	0,07	0,08	131,63
Potni stroški za sl. pot. v SLO+ v tujini	329,42	257,12	0,02	0,02	78,05
Str. prireditev, manjših projektov -samo direktni stroški	8.630,47	36.230,73	0,68	2,73	419,80
Stroški reprezentance	1.138,61	1.196,62	0,01	0,09	105,09
Str. akcij in pos. Prog. Italianike	9.370,24	15.303,62	0,75	1,15	163,32
Str. za zavarovanje mater. premož.	5.067,33	5.642,72	0,41	0,43	111,35
Str. reklame in propagande	1.573,94	3.004,44	0,12	0,23	190,89
Str. kilometrine, tudi tujina	710,73	801,14	0,06	0,06	112,76
Stroški študentskega servisa	16.698,71	18.008,93	1,32	1,36	107,85
Stroški digitalizacije gradiva OBM 02	-	5.936,88		0,45	-
Str. knjižničnega gradiva s periodičnim tiskom SLOV.	216.043,39	199.187,68	17,00	15,01	92,20
Str. periodične tiska ITALIJANIKA S KNJIŽNIČNIM GRADIVOM	21.957,47	18.478,01	1,75	1,39	84,15
Str. članarin in prisp. humanit.org.	228,50	290,46	0,03	0,02	127,12
Str. plačilnega prometa	2.377,28	2.506,66	0,20	0,18	105,44
Stroški obvezne notranje revizije za potrebe zavoda na 3. leta- stroški intelektualnih stor. 2008	1.499,50	172,80	0,12	0,01	11,52
Str. RTV naročnine	156,00	166,56	0,01	0,01	106,77
Str. kolkov in taks	19,01	250,00	-	0,02	157,81315,10
Prispevek za zaposlovanje invalidov	4.509,92	4.722,34	0,35	0,36	104,71



SKUPAJ DRUGI STR. V ZVEZI Z DELOM OZIROMA OPRAVLJANJEM STORITEV:	291.106,17	313.204,00	22,90	23,59	107,60
Plače zaposlenecv z nadomestili	588.352,29	633.518,48	46,28	47,72	107,68
Ostali prejemki delavce: regres LD	26.823,76	21.504,00	2,11	1,62	80,17
Prispevki delodajalcev + davek na plače	112.593,88	105.709,73	8,86	7,96	93,89
Stroški prehrane	20.158,82	22.095,00	1,59	1,66	109,60
Stroški prevoza z in na delo	24.993,09	24.224,79	1,97	1,82	96,93
Str. povračil zaposlenim, jub.nagr. ter.dod.bibl.,pok. Zav. KAD D.D.	22.717,18	18.037,79	1,77	1,37	79,40
SKUPAJ STROŠKI DELA IV:	795.639,02	825.089,79	62,58	62,15	103,70
V. AMORTIZACIJA OS pokrita iz lastnih sredstev :	20.526,84	26.520,90	1,61	1,99	129,20
VI. DRUGI ODHODKI:	279,14	-	0,02	-	-
VII. PREVRVEDNOTOVALNI POSLOVNI ODHODKI	19,94	26,18	0,01	0,01	131,29
VIII. DAVEK OD DOHODKA PRAVNIH OSEB	4.116,85	514,06	0,33	0,04	12,49
IX. ODHODKI FINANCIRANJA:	-	55,89	-	0,01	
VIII. CELOTNI ODHODKI :	1.271.197,51	1.327.483,71	100,00	100,00	104,43
IX. PREŠEŽEK PRIHODKOV NAD ODHODKI :	+30.566,36	+3.305,17	-	-	20,81
X. PREŠEŽEK PRIHODKOV IZ PREJŠNJIH LET, 2006 ; 2007 NAMENJEN POKRIVANJU ODHODKOV OBRAČUNSKEGA OBDOBJA	10.000,00 ZA NAK. KNJIŽ. GR. 09 +20.456,36 ZA MAT. STR. 2009	RAZPOREJENO ZA NAKUP. KNJIŽ. GRADIVA V LETU 2010			



PREGLEDNICA ŠT. 2

INVESTICIJE V OSNOVNA SREDSTVA V LETU 2009 PO VRSTI IN FINANCERJIH

OPIS-NAZIV OSNOVNEGA SREDSTVA ALI INVESTICIJE	MO KOPER	DONACIJE	MIN. ZA VISOKO ŠOLSTVO IN ŠPORT LJ	FINANCER MK RS LJUBLJANA	LASTNA SREDSTVA-ZAVOD	SKUPAJ INVESTICIJE	STRUKTURA INVESTICIJ PO VRSTI 2009
1	2	3	4	5	6	7	8
OPREMA ZA KULTURO	-	-	-		5.815,00	5.815,00	12,51
RAČUNALNIŠKA OPREMA	10.000,00 (8.159,56 ZA KNJIGOM) RAZLIKA ZA UDUROAM 2009	-	4.999,31 pr. min. za visoko šolstvo in šport EDUROAM 2009	PROJEKT IKT 2009 7.837,00	16.082,46	38.918,77	83,75
OPREMA ZA OBDELOVANJE IN PRENAŠANJE PODATKOV	-	-		-	110,00	110,00	0,24
RAČUNALNIŠKI PROGRAMI	-	-		-	1.312,50	1.312,50	2,82
DRUGA OPREMA-FDROBNI INVENTAR NAD 100 EUR	-	-		-	313,04	313,04	0,68
STRUKTURA INVESTICIJ PO FINACERJU 2009	21,52	-	10,76	16,86	50,86		100,00
SKUPAJ:	10.000,00	-	4.999,31	7.837,00	23.633,00	46.469,31	100,00



**PREGLED IZVEDBE PROJEKTOV V LETU 2009 PO FINANCERJIH - MINISTRSTVO ZA
KULTURO RS, MINISTRSTVOM ZA VISOKO ŠOLSTVO IN ŠPORT TER MINISTRSTVOM ZA
ŠOLSTVO IN ŠPORT TER OBČINO IZOLA**

Preglednica št. 3

ZAP.ŠTEV./OPIS	SREDSTVA 2009 NAKAZANA + PRIDOBLENA+PR ENESENA	PLANIRANA SREDSTVA 2009- POGODBE	PORABLJE NA SREDSTVA 2009 VSA TUDI LASTNA	IND REAL 09/PL0 9	RAZLIK A ABSOLU TNA	STR. % PROJEK TOV	OPOMBA
1	2	3	4	5=4:3	6=2-4	7=2	8
1.) PROJEKT DELOVANJA OBMOČNE KNJIŽNICE 2009- MK RS LJUBLJANAM	67.940,00 PREFAKT.2.976,00= 70.916,00	67.940+ <u>2.976,00pref.</u> 70.916,00	72.511,83	101,51	-1.595,83	33,07	PRIH. TUDI OD PREFAKATURIR ANJA
2.) PROJEKT NAKUPA SLOVENSKEGA KNJIŽNEGA GRADIVA 2009- MK RS LJUBLJANA	77.220,00	82.790,00	77.236,58	93,29	-16,58	36,01	
3.) PROJEKT ZA IZVEDBO NALOG ZA PRIPADNIKE ITALIJANKSE NARODNE SKUPNOSTI 2009(KNJIŽ.GR. + POS.PROG.)	30.570,00 (+ sa 2008 =6.499,26) 37.069,26	30.570	33.781,63	110,51	+3.287,63	17,28	TUDI SRED. IZ PRETEKLEGA LETA 2008
4.) PROJEKT POTUJOČE KNJIŽNICE OBČINA IZOLA 2009	7.874,00	7.874	7.874,00	100,00	-	3,67	
5.) PROJEKT ZA NAKUP IKT 2009 MK RS LJUBLJANA V SODELOV. Z MO KOPER	8.160,20 MO KOPER <u>+7.837,00</u> 15.997,20	15.997,20 (7.837,00MK RS LJ + MO KOPER 8.160,20)	15.996,56	100,00	+0,64	7,46	
6.) PROJEKT V SODELOVANJU Z MINISTRSTVOM ZA ŠOLSTVO TVZU	385,00	385	767,24	199,28	-382,24	0,18	
7.) PROJEKT V SODELOVANJU Z MINISTRSTVOM ZA ŠOLSTVO IN ŠPORT EDUROAM BREZZIČNO OMREŽJE 2009	4.999,31	5.000,00	4.999,31	99,99	-	-	



8.) EDUROAM 2009 MO KOPER SOFINANCIRANJE	-	-	1.437,01	100,00	-	-	
LASTNA SRED. 2009	-	-	1.078,78	-	-	-	
SKUPAJ EDUROAM 2009	4.999,31	5.000,00	7.515,10	116,75	-2.515,79	2,33	
SPROJEKT 9.) EUROPEANA 2009-2010	-	-	23,80	-	-23,80	-	
10.) PROJEKT V DO. S KNJIŽNICO IDRIJA 2009	-	-	2.838,58	-	-2.838,58	-	
SKUPAJ:	214.460,77	213.532,20	218.545,32	99,68	-4.084,55	100,00	RAZLIKA POKRITA IZ LASTNIH SREDSTEV

PREGLEDNICA ŠT.: 4
STROŠKI PRIREDITEV, DOGODKOV, MANJŠIH PROJEKTOV IN AKCIJ V LETU 2009
direktni stroški

ZAPOREDNA ŠTEVILKA	OPIS -NAZIV	VREDNOST	FIANCER	OPOMBA
1.	ZBORNIK STUDIA IUSTINOPOUTANA ŠT.2 + ŠT. 3	5.315,68	IT-SLO	PROJEKT MIN. ZA KULT.2009/2008 + LASTNA SREDSTVA + MO KOPER
2.	FULVIO TOMIZZA – POIMENOVANJE ČITALNICE	2.326,70	IT	PROJEKT MIN. ZA KULTURO POS.PROG.
3.	VEČER POSVEČEN POEZIJI Z INES CERGOL IN ALESSANDRO PERCAN	85,63	IT	PROJEKT MIN. ZA KULT. POS. PROGR.
4.	REKLAMIRANJE KNJIŽNICE ZA UPORABNIKE	236,52		
5.	MESEČNIK PRIREDITEV V KNJIŽNICI - REKLAMA	157,78		
6.	OTVORITEV GLASBENE SOBE V MLADINSKEM ODDELKU	1.242,98		
7.	ELIXIR DOLGEGA ŽIVLJENJA 20.3.2009 - 17.4.2009	18.050,45	IT-SLO (projekt italij. 09)	PROJEKT MIN ZA KULT., POS. PROGR.
8.	RAZSTAVA AKVARELOV MARJANA BERŽANA	60,90		
9.	PREDSTAVITEV KNJIGOMATOV	1.137,04		
10.	PREDAVANJE O DISLEKSII	99,81		
11.	PRIMORCI BEREMO-	2.838,58		



	PROJEKT SODELOVANJA Z MESTNO KNJIŽNICO IDRIJA 2009			
12.	TVU 2009	1.067,24	PROJEKT MIN. ZA ŠOLSTVO	
13.	DELAVNICA: PRAVILA PROFESIONALNEGA VODENJA UPORABNIKOV	1.996,56		
14.	KNJIŽNI ZAKLAD- MLAD. ODDELEK	47,85		
15.	SREČANJE Z MARINKO-FRITZ- KUNC	544,50		
16.	PREDSTAVITEV ZBORNIKA STUDIA IUSTINOPOLITANA ŠT. 3 NA INTERNAUTICI 2009	258,06		
17.	DOMFEST ŠT. 1	1.601,60		
18.	RAZSTAVA IN PREDAVANJE »PRAVIČNA DELITEV DOBRIN BO REŠILA SVET«	62,67		
19.	URE PRAVLJIC V MALDINSKEM ODDELKU	312,34		
20.	LITERARNI VEČER Z GORANOM VOJNOVIČEM	399,16		
21.	PRISPEVKI V REVII SVETILNIK	360,36		
22.	RAZSTAVA NATURA 2000 IN PREDAVANJA ŽIVLJENJE MED NEBOM IN ZEMLJO	584,17		
23.	RASTEM S KNJIGO 2009	72,08		
24.	OBISK KNJIŽNIČARJEV IZ MURSKE SOBOTE - SODELOVANJE	37,48		
25.	RAZSTAVA: DARWIN DANES	196,16		
26.	STROKOVNI POSVET: KNJIGE IN KNJIŽNIČARSTVO ZA ITALIJANSKO IN MADŽARSKO NARODNO SKUPNOST V SLOVENIJI	1.533,41	IT	MK RS LJ
27.	OBISK KNJIŽNIČARJEV IZ OSREDNJE KNJIŽNICE CELJE	28,27		



28.	SLOVENSKO KNJIŽNIČNI MUZEJSKI MEGA KVIZ -ŠOLSKO LETO 2009-2010	167,29		
29.	PREDSTAVITEV KNJIGOMATA – DAN KNJIŽNIČARJEV	1.010,01		
30.	PREDSTAVITEV ALME KARLIN IN GIUSEPINE MARTINUZZI	805,12	IT+SLO	MK RS LJ
33.	DEDEK MRAZ V LKNJIŽNICI	403,98		
34.	PREDAVANJA: INTERNET E STORIA MEDIEVALE ISTRIANA MATRIMONIO POSSIBILE	9,87	IT	MK RS LJ
VSE SKUPAJ		43.050,25		

**PREGLED SREDSTEV NAKAZANIH IN PORABLJENIH SREDSTEV ZA NAKUP
KNJIŽNIČNEGA GRADIVA V LETU 2009
PREGLEDNICA ŠTEV.: 5**

OPIS	NAKAZANO	PORABA SREDSTEV			SKUPAJ PORABA	RAZLIKA
		KNJIGE	PERIODIKA	POS. .PROG. IT		
FINANCER	EUR	3	4	5	6=2+3+4	7= 2-6
1	2	3	4	5	6=2+3+4	7= 2-6
SLOVENSKO KNJIŽNIČNO GRADIVO 2009						
I. MESTNA OBČINA KOPER NAKAZILA:	77.000,00	63.819,83	13.245,00		77.064,83	-64,83
PLAN MO KP 2009	77.000,00					
II. MINISTRSTVO ZA KULTURO RS LJUBLJANA	77.220,00	77.236,88			77.236,88	-16,88
PLAN MK RS 2009	77.220,00 (82.790,00)					
MK RS LJUBLJANA+ OBČINA KOPER- NAKAZANO /PORABABA	154.220,00	141.056,71	13.245,00		154.301,71	-81,71
III. P RODAJA ODPISANIH KNJIG 2009	1.013,32					+1.013,32
PRENESENA SRED. 2008	4.916,25					+4.916,25
LASTNA SRED 2008 ZR	10.000,00	12.402,16			12.402,16	-2.402,16



OBMOČNOST 2009 NAKAZANO-KNJIŽ. GR.	31.740,00	24.224,21	8.259,60		32.483,81	-743,81
LASTNA SREDSTVA 2008 ZR PLAN 2009	10.000,00					
SKUPAJ NAKAZANO OBMOČNOST 2009	31.740,00	24.224,21	8.259,60		32.483,81	-743,81
SKUPAJ PLAN 2009 OBMOČNOST	31.740,00					
SLOVENSKO KNJIŽNIČNO GRADIVO SKUPAJ - NAKAZANO / PORABA:	201.889,57	177.683,08	21.504,60		199.187,68	+2.701,89
PLAN 2009 SLO. KNJIŽ. GRADIVO	195.960,00					
VI .ITALIJANSKO KNJIŽNIČNO GRADIVO	Plan. Italijanika 09					
MINISTRSTVO ZA KULT. RS LJUBLJANA NAKAZANO						
SREDSTVA IZ L 2008 ITAL	6.499,26					+6.499,26
SKUPAJ ITALIJANIKA 2009 NAKAZANO	30.570,00	17.725,14	752,87	15.303,62	33.781,63	-3.211,63
SKUPAJ ITALIJANIKA NAKAZANO	37.069,26	17.725,14	752,87	15.303,62	33.781,63	+3.287,63
PLAN 2009ITALIANIKA	30.570,00					
Nakazana SREDSTVA ZA NAKUP KNJIŽNIČNEGA GRADIVA 2009 in sred. odpr. Knj. Ter prenos 2008	238.958,83	195.408,22	22.257,47	15.303,62	232.969,31	+5.989,52
VSE SKUPAJ ŽE PLANIRANA 2009	226.530,00					
IND REAL 09/ PLAN 09	105,48					

STRUKTURA NAKUPA
KNJIŽNIČNEGA GRADIVA 2009

SLOVENSKE KNJIGE+ PROJEKT OBM.09	76,27
Italijanske knjige	7,61
Slovenska periodika	9,23
Italijanska periodika+ POS.PROGR -PROJEKT.	6,89
Skupaj:	100,00



Upoštevane določbe in predpisi pri sestavljanju in predlaganju letnega poročila za leto 2009 :

Zakon o javnih financah (Uradni list RS, št. 79/99, 124/00, 79/01, 30/02 in 56/02-2759, 11/02-5389, 127/06-5348, 14/07-600, 64/08 , 109/08 in 49/09),

Navodilo o pripravi zaključnega računa državnega in občinskega ter metodologije za pripravo poročila o doseženih ciljih in rezultatih posrednih uporabnikov proračuna (Uradni list RS, št. 12/01, 10/06, in 8/07),

Zakona o računovodstvu (Uradni list RS, št. 23/99 in 30/02-1253),

Pravilnik o sestavljanju letnih poročil za proračun, proračunske uporabnike in druge osebe javnega prava (Uradni list RS, št. 115/02, 21/03, 134/03, 126/04 in 120/07 in 124/08),

Pravilnik o razčlenjevanju in merjenju prihodkov in odhodkov pravnih oseb javnega prava (Uradni list RS 134/03, 34/04, 13/05, 114/06-4631, 138/06 in 120/07),

Pravilnik o enotnem kontnem načrtu za proračun, proračunske uporabnike in druge osebe javnega prava (Uradni list RS 54/02, 117/02, 58/05, 134/03, 34/04, 75,/04, 117/04, 141/04, 117/05, 114/06-4831, 138/06 in 120/07 in 120/07 in 124/08).

Pravilnik o načinu in stopnjah odpisa ne opredmetenih in opredmetenih osnovnih sredstev (Uradni list RS 45/05, 114/06-4831, 138/06, 120/07 in 48/09).

Pravilnik o načinu in rokih usklajevanja terjatev in obveznosti po 37. členu zakona o računovodstvu (Uradni list RS 117/02 in 134/03).

Miroslava Čotar



Poročilo o delu - Relazione sul lavoro svolto
ISSN 1580-8408

Koper / Capodistria, februar-febbraio 2010

Odgovorna oseba / Responsabile:
Ivan Marković, direktor

Izdala in založila / Editore:

Osrednja knjižnica Srečka Vilharja Koper, Trg Brolo 1, 6000 Koper

Biblioteca centrale Srečko Vilhar Capodistria, Piazza Brolo 1, 6000 Capodistria

Tel. 05/66-32-600

fax: 05/66-32-615

Internet: <http://www.kp.sik.si>

Naklada / Tiratura:

60 izvodov / copie

POROČILO o delu ... = Relazione sul lavoro svolto - Koper (Trg Brolo 1) : Osrednja knjižnica Srečka Vilharja = Capodistria : Biblioteca centrale Srečko Vilhar, 1974-

Nasl. s prelim. str. - Letnik
ISSN 1580-8408

COBISS.SI-ID 116752896



**OSREDNJA KNJIŽNICA SREČKA VILHARJA KOPER
BIBLIOTECA CENTRALE SREČKO VILHAR CAPODISTRIA
TRG BROLO 1
6000 KOPER-CAPODISTRIA**

POJASNILA K RAČUNOVODSKIM IZKAZOM ZA POSLOVNO LETO 2009

Pojasnila k izkazom za poslovno leto 2009 so obvezna priloga k poslovnemu poročilu. Računovodsko poročilo je pripravljeno v skladu s pravilnikom o sestavljanju letnih poročil za proračun, proračunske uporabnike in druge osebe javnega prava. Naš zavod spada k določenim uporabnikom enotnega kontnega načrta in sicer k posrednim uporabnikom s šifro 37133.

Sestavni del računovodskega poročila je **bilanca stanja (priloga 1) za leto 2009** in tudi dve prilogi-preglednici. Prva je sestavljena na obrazcu **Stanje in gibanje neopredmetenih in opredmetenih dolgoročnih sredstev in opredmetenih osnovnih sredstev** (priloga 1/A k pravilniku o sestavljanju poročil), druga pa je preglednica, ki je sestavljena na obrazcu **Stanje in gibanje dolgoročnih kapitalskih naložb in posojil** (priloga 1/B k pravilniku o sestavljanju letnih poročil). Ta preglednica je za naš zavod **prazna**, ker poslovnih dogodkov v zvezi s kapitalskimi naložbami in posojili nismo imeli.

Aktivna stran bilance stanja znaša za leto 2009 **1.356.170 evrov** in je v primerjavi z letom 2008 nižja za **5,81%** to pa predvsem zaradi – amortizacije osnovnih sredstev v letu 2009 ter znižanja gotovine - denarnih sredstev ter nižjih terjatev do ustanovitelja v letu 2009. V letu 2008 smo pridobili več osnovnih sredstev kov v letu 2009, kar se tudi znatno opazi. Pri pridobivanju sredstev smo bili v letu 2008 bolj uspešni.

V strukturi osnovnih sredstev predstavljajo največji delež zaradi investicij v pretekli štirih letih Mestne občine Koper nepremičnine, to so pri nas poslovne stavbe, nato oprema za kulturo – knjižnična ter druga oprema (knjige so v bilanci stanja prikazane evidenčno, saj je nabavna vrednost enaka popravku vrednosti – posebnost zavodov knjižnic), sledijo pa ne opredmetena osnovna sredstva oziroma programi za računalniško opremo.

Skupno so osnovna sredstva zavoda odpisana v višini 77,72%, največji odstotek odpisa ima oprema za kulturo 96,42%, sledijo ne opredmetena osnovna sredstva, to so računalniški programi v višini 58,03% in nato gradbeni objekti - zgradbe v višini 24,22%.

Iz priloge 1/A stanje in gibanje ne opredmetenih sredstev in opredmetenih osnovnih sredstev je razvidno iz stolpcev povečanje nabave vrednosti osnovnih sredstev pri opremi za kulturo ter ostali opremi in sicer v višini 293.129evrov. Odpisi knjižnega gradiva in ostalih OS so znašali 328.974 evrov, od tega odpis zgradb(-zap. Št. 9) 41.788 evra, odpis programov 3.847 evra ter odpis knjižničnega gradiva in amortizacija OS 2009 pa so znašali 283.339,00evra. Sedanja vrednost osnovnih sredstev v letu 2009 znaša tako **1.201.031 evra**.

Na aktivni strani bilance stanja pa ni ugodno to, da so se znižala v letu 2009 **kratkoročna sredstva za 19,35%**, predvsem dobro imetja pri bankah in finančnih ustanovah, kar za 27,08% v primerjavi z letom 2008. Kratkoročne terjatve do kupcev so se znižale za 40,62%,

terjatve do zdravstvene zavarovalnice so se pa zvišale za 29,58%, znižale so se kot že omenjeno tudi terjatve do ustanovitelja MO Koper za 8,70%.

Delež dolgoročnih sredstev v upravljanju na aktivni strani bilance stanja je znašal v letu 2009 **88,56%** (**1.201.031 evrov**) in je nižji kot že rečeno od leta 2008 za 3,72% prav zaradi odpisov osnovnih sredstev, kar je že bilo povedano. Delež **kratkoročnih sredstev** pa predstavlja **11,44%** aktive bilance stanja v letu 2009 in se je v primerjavi s preteklim letom 2008 znižal za 19,35%.

Spremembe na aktivni strani bilance stanja pa so se odrazile tudi na **pasivni strani bilance** saj sta obe stani močno povezani, predvsem zaradi AM OS, ki je bila odpisana v breme sredstev v upravljanju (**68.140,59 evra**), ki so last MO Koper. Obračunana amortizacija tako vsako leto vpliva na višino vrednosti sredstev prejetih v upravljanje tako, da jih znižuje. Amortizacija osnovnih sredstev je bila obračunana v skladu s predpisanimi amortizacijskimi stopnjami (Uradni list RS, št. 48/2009). Knjige so bile odpisane po predpisih takoj ob nabavi 100% in predstavljajo specifiko zavoda.

Pasivna stran bilance stanja je enaka aktivni strani in znaša 1.356.170,00 evrov. Kot rečeno se je v primerjavi z letom 2008 znižala (kot aktiva) za **5,81%**.

Struktura pasivne strani bilance stanja pa je sestavljena iz naslednjih deležev: največji delež na pasivni strani bilance stanja predstavljajo lastni viri sredstev prejetih v upravljanje z 92,32% (**1.252.080 evra**), sledijo kratkoročne obveznosti do zaposlenih iz leta 2009 (**52.156 evra**) v višini 3,85%, kratkoročne obveznosti do dobaviteljev (**37.331 evra**) z 2,75%, druge kratkoročne obveznosti iz poslovanja iz leta 2009 (**14.073 evra**) z 1,04% in nazadnje z 0,04% pasivne časovne razmejitve (**530 evra**). V letu 2009 so se znižale vse kategorije pasivne strani bilance stanja.

V strukturi lastnih virov (1.252.080 evra) predstavljajo največji delež obveznosti za ne opredmetena in opredmetena osnovna sredstva 92,08% in nato presežek prihodka nad odhodki (**3.305 evra**) z 0,24%. Presežek prihodka nad odhodki se je v letu 2009 znižal v primerjavi z letom 2008 za 34,29% kar ni ugodno.

Računovodsko poročilo pa obsega poleg zgoraj obrazloženih izkazov še naslednje izkaze in sicer:

a)

- izkaz prihodkov in odhodkov določenih uporabnikov po vrstah dejavnosti priloga 3/B ter izkaz prihodkov in odhodkov po načelu denarnega toka priloga 3/A,
- izkaz prihodkov in odhodkov – določenih uporabnikov – priloga 3,

b)

- izkaz računa finančnih terjatev in naložb določenih uporabnikov 3/A1 (**obrazec je prazen**, ker ni bilo poslovnih dogodkov že vsa leta),

c)

- izkaz računa financiranja določenih uporabnikov 3A/2 (prikazuje presežek prihodka nad odhodki po načelu denarnega toka), izkaz ne izkazuje ugodno situacijo v letu 2009, saj je bil ugotovljen presežek odhodkov nad prihodki (iz izkaza prihodkov in odhodkov po načelu denarnega toka priloga 3/A) v višini **51.683 evrov**. Vzroke za to smo že ugotovili pri analizi bilance stanja in to na pasivni strani.

d)

- stanje in gibanje dolgoročnih finančnih naložb in posojil 1/B (**obrazec je prazen**, ker ni bilo poslovnih dogodkov že vsa leta).

Izkaz prihodkov in odhodkov – določenih uporabnikov od 1.1.2009 do 31.12.2009 (priloga 3).

V letu 2009 je zavod ustvaril **celotni prihodek** v višini **1.127.121 evrov** prihodka, kar je za **4,10%** več kot v preteklem letu. Največ prihodka je zavod ustvaril s **prodajo storitev 1.038.295 evra (92,12%)** prihodka, nato pa sledi prihodek z opravljanjem lastne dejavnosti javne službe v višini **87.127 evrov (7,73%)**, s **finančnim prihodkom** je zavod ustvaril **1.654 evrov** prihodka (**0,15%**), z **drugimi prihodki pa 45 evrov** prihodka.

Celotni oziroma ves zgoraj omenjeni **prihodek** poslovanja je bil ustvarjen z **dejavnostjo izvajanja javne službe**. Tako in zato je **izkaz prihodkov in odhodkov določenih uporabnikov po vrstah dejavnosti (priloga 3/B) enak izkazu prihodkov in odhodkov določenih uporabnikov priloga 3**. To velja za vse kategorije izkaza.

Odhodki poslovanja zavoda so znašali v letu 2009 **1.123.816 evrov** in so višji od preteklega leta 2008 za **6,81%** kar je še vedno ugodno, saj je bil tako rezultat poslovanja **presežek prihodkov nad odhodki** v višini **3.305 evrov**.

Presežek prihodkov nad odhodki smo razporedili za nakupe knjižnega gradiva v višini **3.305,00 evrov** v letu 2010.

V odhodkih poslovanja predstavljajo največji delež **stroški dela** (ker se stroški knjig odpišejo takoj, tu niso vidni) v višini **825.090 evra in deležem 73,42%**, sledijo **stroški blaga, materiala in storitev** v višini **248.413 evri in 22,10%**, nato pa sledijo z nižjimi procenti **stroški amortizacije 26.520 evrov ali 2,36%**, **ostali drugi stroški v višini 23.197 evrov in 2,06%** deležem, **davek od dobička v višini 514 evra z 0,05%** deležem ter **drugi in prevrednotovalni odhodki v višini 82 evra**.

Prihodek je zavod ustvaril v 12 mesecih poslovnega leta 2009 z 31 zaposlenimi izračunanimi iz delovnih ur in tudi ob pomoči storitev študentskega servisa ter storitev avtorskih honorarjev.

Izkaz prihodkov in odhodkov določenih uporabnikov po načelu denarnega toka od 1.1.2009 do 31.12.2009 (priloga 3/A).

Iz izkaza je razviden denarni tok kot ga je zavod spremljal po posameznih postavkah prihodkov in odhodkov v letu 2009. Skupno je bilo ustvarjenega **1.344.830 evrov prihodkov** ali za **1,95%** več kot preteklo leto, od tega **1.065.341 evrov (79,22%)** ali za **8,30%** več od preteklega leta iz občinskih sredstev, to je sredstev ustanoviteljice MO Koper, **188.952 evrov (14,05%)** ali za **14,34%** manj kot v preteklem letu, s prejetimi sredstvi Ministrstva za kulturo RS Ljubljana, **88.280 evrov (6,56%)** ali za **21,78%** (sprememba evidentiranja prihodka potujoče knjižnice) manj kot preteklo leto 2008 je zavod ustvaril z lastnim prihodkom za opravljanja javne službe. S prihodkom od prejetih obresti smo ustvarili **1.871 evrov prihodka (0,14%)** ali za **51,49%** več kot v preteklem letu, z drugimi prihodki pa **386 evrov** ali za **0,03%** prihodka v letu 2009.

Odhodki poslovanja po načelu denarnega toka so v letu 2009 znašali **1.396.513 evrov** in so višji od leta 2008 za **7,89%**.

Odhodki za plače in druge izdatke zaposlenim so znašali **743.981 evrov (53,27%)** in so od preteklega leta višji za **6,64%**, za prispevke na bruto plače smo porabili **106.344 evrov (7,61%)**, ali za 7,97% manj kot v preteklem letu, **264.812 evrov** pa smo porabili za izdatke blaga in storitev javne službe (**18,96%**) ali za **19,85%** več kot v preteklem letu. **V strukturi izdatkov za blago in storitve** (zavzemajo največji delež pisarniški in splošni material in storitve ter posebni material in storitve, nato sledijo izdatki za energijo, vodo, komunalne in komunikacijske storitve, drugi operativni izdatki - tudi akcije in prireditve, sledijo poslovne najemnine nato sledijo prevozní stroški in storitve ter izdatki za službena potovanja in izdatki za tekoče vzdrževanje.

Investicijski odhodki so znašali **281.376 evrov (20,16%)** in so višji v letu 2009 glede na preteklo leto 2008 za 8,11% kar je ugoden podatek.

Razlika med prihodki in odhodki pa je presežek odhodkov nad prihodki ugotovljen po načelu denarnega toka v višini **51.683,00 evrov**. Vzrok smo iskali in ugotovili, da je bilo v letu 2009 plačanih za cca 51.000,00 evrov obveznosti iz leta 2008 v mesecih januarju in februarju 2009.

Poslovanje zavoda v letu 2009 lahko ocenimo za uspešno in je knjižnica s svojo dejavnostjo prispevala k razvoju uporabnikov matične občina Koper ter tudi sosednjih občin in ustvarila s svojim delom neko dodano vrednost.

Več o izvrševanju in opravljanju dejavnosti zavoda v letu 2009 je povedano v **Poročilu o poslovanju za leto 2009**, ki ga tudi prilagamo.

Direktor:
Ivan Marković